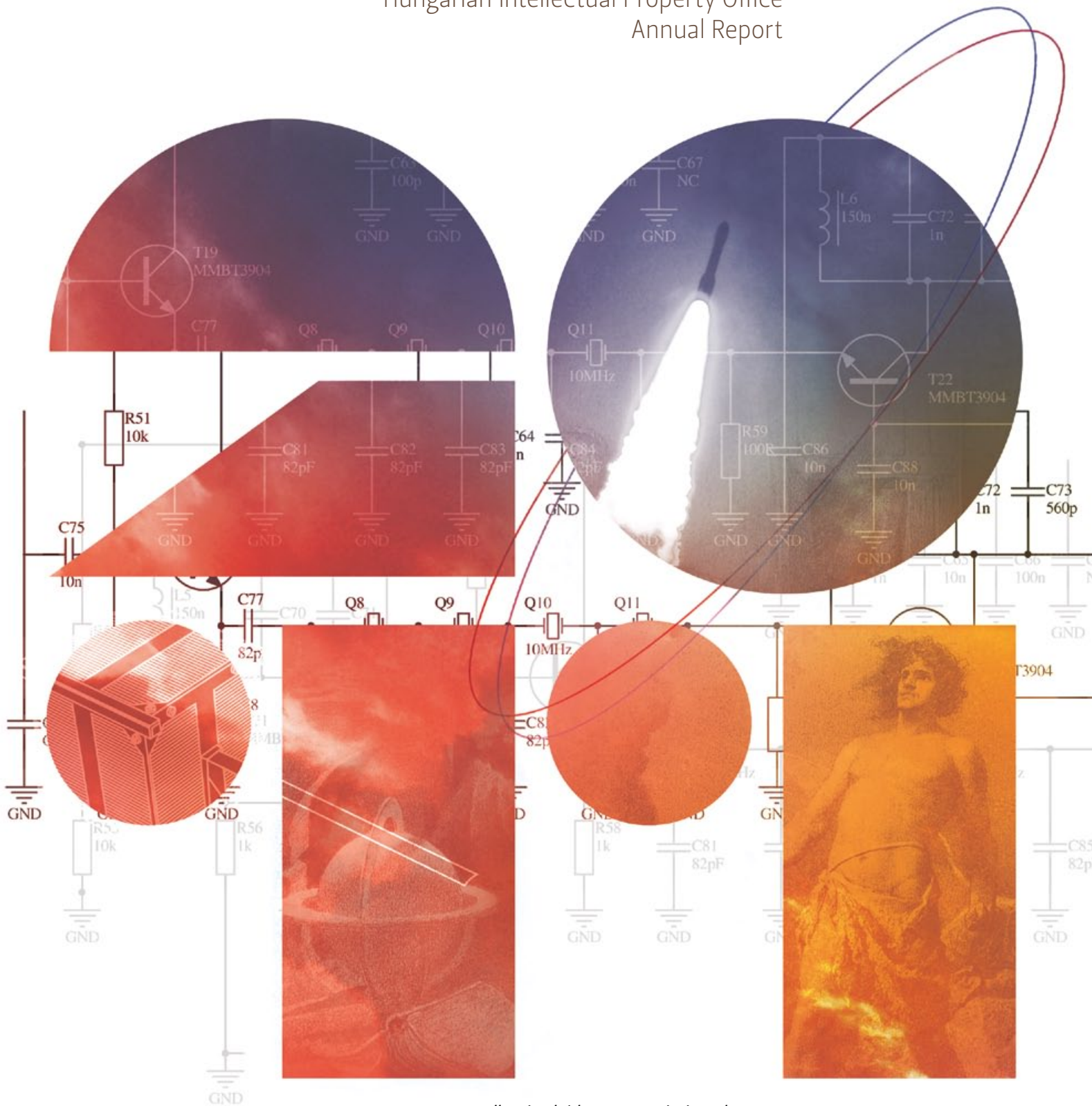




SZTNH

Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala  
Éves jelentés  
Hungarian Intellectual Property Office  
Annual Report



# TARTALOMJEGYZÉK

## TABLE OF CONTENTS

LÁMPÁS ÉS OLAJ LANTERN AND FUEL	2
KÉPES KRÓNIKA 2011 OUTSTANDING EVENTS	6
MÉRFÖLDKÖVEK MILESTONES	14
JOGSZABÁLY-ELŐKÉSZÍTÉS ÉS JOGALKALMAZÁS PREPARATION AND APPLICATION OF LEGISLATION ON INTELLECTUAL PROPERTY	26
IPARJOGVÉDELMI HATÓSÁGI TEVÉKENYSÉG OFFICIAL INDUSTRIAL PROPERTY ACTIVITIES	34
SZERZŐI JOGI HATÓSÁGI TEVÉKENYSÉG OFFICIAL ACTIVITY IN THE FIELD OF COPYRIGHT	54
A SZELLEMITULAJDON-VÉDELMI KULTÚRA FEJLESZTÉSE DEVELOPMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY CULTURE	58
NEMZETKÖZI ÉS EURÓPAI EGYÜTTMŰKÖDÉS INTERNATIONAL AND EUROPEAN COOPERATION	68
IGAZGATÁS, GAZDÁLKODÁS ÉS EMBERI TÉNYEZŐ GENERAL ADMINISTRATION, FINANCIAL MANAGEMENT AND HUMAN FACTOR	78
A SZELLEMI TULAJDON NEMZETI HIVATALA SZERVEZETI FELÉPÍTÉSE ORGANIZATION CHART OF THE HUNGARIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE	84

## LÁMPÁS ÉS OLAJ

*A technológia önmagában nem elég – csak a szabad művészetekkel és a humán tudományokkal összehátsíva nyújt a lelkünket megérintő eredményt* – Steve Jobs megállapítását sokszor fogják idézni a XXI. század trendjeinek fürkészése kapcsán. A korán legendává vált, karizmatikus úttörő voltaképpen klasszikus tételt hangsúlyozott egyik utolsó, nagy egyetemi szereplése alkalmával. A kutatás, fejlesztés és innováció világában a szükséglet keltette választól a szunnyadó kereslet látnoki felkeltésig jutni: ipari – szolgáltatói áttörés ennek a szemléletnek a térnyerése.

A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala 2011-ben – száztizenhat éves történetének első e név alatti esztendejében – éppen ezt a szerves kapcsolatot tette hatékonyabbá és láthatóbbá. A gazdaság, a kereskedelem számára az *iparjogvédelmi oltalom felelős hatósága, a kultúra és a kreatív ágazatok számára pedig a szerzői jogi védelem felügyelő-szolgáltató katalizátora vagyunk*. A minőségi vizsgálattal alátámasztott, elismert hasznosítási monopoljogok és a kulturális javak piacán az alkotókat megillető védelem érvényesíthető együttese a növekedés záloga. Nyitott nemzetgazdaságunkban a tudástranszfer behozatali többlete ugyanakkor erőteljesen támaszkodik az egyenlő elbánás garanciáira és minőségirányításunk vívmányaira.

A világgazdasági válság és „innovációs közműveink” átállítási kihívásai dacára az iparjogvédelmi kategóriák többségében (találmányi szabadalom, árujelzők, dizájn) *javuló bejelentési aktivitásnak örülhettünk*. Még jelentősebb a *tartós növekedési trend a szerzői jogi kreatív ágazatok GDP-hozzájárulásában*; a legfrissebb vizsgálatok szerint ennek mértéke már 7,85%. A világ irányadó nagy intézményeivel való együttműködésünk, a jogérvényesítési és innovációs tudatosság hazai élesztése a kulcselemek e tendencia megőrzésében.

A tavalyi esztendő főbb eredményeit a *Mérföldkövek* és a *Krónika* fejezetek összegzik. Mutatóba néhány vívmány.

Az Európai Unió Tanácsának elnökségi feladatait Magyarország látta el 2011 első felében; remélhetjük, hogy az *„egységes hatályú európai szabadalom”* ügyében létrejött áttörésben az utókor meghatározónak ítéli hozzájárulásunkat.

A bevezetett *új elektronikus ügyintézési és szolgáltatói opciók* tovább erősítik az ügyfélbarát, elkötelezett intézményi magatartást. Hasonlóan bizakodóak vagyunk a *szerzői jogi közös jogkezelés* „rendszergazdájaként” a megújított szabályozási környezetet illetően.

Szakmai, társadalmi befolyást és *stratégiai partnerséget* is megjelenítenek a hivatal által működtetett rangos testületek (az új státútumú Szellemi Tulajdon Nemzeti Tanácsa, a megújult Hamisítás Elleni Nemzeti Testület és a Magyar Formatervezési Tanács).

Új kihívás és felelős szerep hárul ránk 2012-től a *K+F tevékenységet végzők célzott adókedvezményei kapcsán* működtetendő, önkéntes vagy az utólagos ellenőrzéshez *igénybe vehető hatósági minősítési rendszer* hivatali kialakítása révén.

Összefoglalónk nem csupán az utolsó fél évtized idősoraival kíván helyzetképet adni az aktuális szellemi tulajdon-piaci állapotokról, hanem *átfogó gyorsfényképet is nyújt* például a magyarországi eredetű mezőgazdasági termékek, élelmiszerek és szeszes italok *oltalom alatt álló földrajzi árujelzőiről*. Néhány tucat valódi *hungaricum* – mondhatni cseppben a tenger: az eredet, a hagyomány és a minőség óvott, gondozott hármasa fémjelzi ezt a bizvást bővíthető gazdagságot, amelynek rejtett értékeit még nem övezi valóságos és felkészült üzleti figyelem.

A dinamó és a zongora éveként 2011 számára Jedlik Ányos feltalálói és Liszt Ferenc zeneművészi munkássága adott ihlető jubileumi örökséget. A szellemi tulajdon 2012. évi világnapján napvilágot látó beszámolóink számára ismét két kiemelkedő alkotás, úttörő teljesítmény közötti ívhúzás teremt bizsergő büszkeségű példát és távlatot.

## LANTERN AND FUEL

*“Technology alone is not enough. It’s technology married with liberal arts, married with the humanities, that yields the results that make our hearts sing”* – Steve Jobs’ statement will be quoted many times when searching the trends of the 21st century. The charismatic pioneer, who early became a legend, emphasized a classical principle at one of his last lectures at a university. In a world of research, development and innovation, to get away from the reaction triggered by need and reach the prophetic spur of latent demand – is a breakthrough of the industrial and service sector by the victory of this approach.



Dr. Bendzsel Miklós

In 2011 the Hungarian Intellectual Property Office – under this name in the first year of its hundred and sixteen year old history – made exactly this organic relationship more effective and visible. We are the *responsible authority of industrial property protection for the economy and commerce, and the service provider, supervising catalyst of copyright protection for the cultural and creative sectors*. In a market of recognised utilisation monopolies supported by quality examination and of cultural assets, the pledge of growth is an enforceable collection of IP rights for creators. In our open national economy, at the same time, the import surplus in knowledge transfer heavily relies on the guarantees of equal treatment and the achievements of our quality management.

Despite the world economic crisis and the challenges posed by the restructuring of our “public utilities for innovation”, *we are happy with experiencing improving application activity* in the majority of the titles of industrial property (patents for inventions, marks, design). There is an even more significant phenomenon, the *steady growing trend in the contribution of the copyright and creative industries to the GDP*; according to the latest surveys its rate is 7.85%. The key elements in preserving this tendency comprise our cooperation with the global, trend-setting institutions and the domestic awareness raising in the fields of rights enforcement and innovation.

The main results of last year are summarised in the chapters *Milestones* and *Outstanding Events*. Just to mention a few:

The Presidency of the Council of the European Union was held by Hungary in the first half of 2011 – we may hope that posterity will deem our contribution decisive to the breakthrough in the issue of the *“European patent with unitary effect”*.

The recently introduced new *electronic administration and service options* will further strengthen our customer-friendly, committed institutional behaviour. As the “system administrator” *of the collective management organisations in copyright*, we are similarly optimistic about the renewed legal environment.

The prestigious bodies operated by the Office (the National Intellectual Property Council with new statutes, the renewed National Board Against Counterfeiting and the Hungarian Design Council) represent professional, social influence and *strategic partnership*.

A new challenge and responsible role awaits us as of 2012 by establishing *an official qualification system for tax allowances related to R&D activities of enterprises*, which can be used either by volunteers or for the purposes of subsequent control.

Our report wishes to describe the situation of the current intellectual property market not only by drawing up the last half-decade but also by presenting, for instance, an instant photo of the

Idén van 150 éve, hogy Madách Imre látnoki modernségű, az emberiség örök kérdéseit historikus időutazásban meg-megújulóan vizsgáló színműve, *Az ember tragédiája* nyomtatásban először megjelent. Az ókortól az akkor még fantasztá úrutazásig futó teremtett ember, Ádám a *megismerhető akkori határán* Lucifer kétkedésével nem csupán a küzdést, hanem a *tudás erejét és a hitet szegezi szembe*:

#### LUCIFER

*S feledted - é már a tudós szavát,  
Ki felszámolta, hogy négyezredévre  
Világod megfagy, - a küzdés eláll?*

#### ÁDÁM

*Ha tudományunk nem dacol vele.  
De fog dacolni, érzem, tudom. -*

#### LUCIFER

*S aztán? - van - é küzdés, nagyság, erő  
A mesterkéltn világban, mellyet az  
Ész rendezett teóriáiból,  
S melyet magad szemléllhetél imént. -*

#### ÁDÁM

*Csak mentse meg a földet, - elmulik  
Az is, mint minden, ami hívatását  
Betölté s akkor újra felmerül  
Az eszme, mely éltet lehel reája.  
Vezess csak vissza, égek látni már  
A megmentett földön mi új tanért  
Fogok fellelkesülni.*

(Tizenharmadik szín. Az ür.)

Kiadványunk e küldetéses művet Zichy Mihály közel egykorú rajzainak négy emberöltővel ezelőtt megjelent heliogravure nyomatai segítségével idézi fel.

E korai irodalmi úrutazásnak sajátos aktualitást ad a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem mérnökhallgatóiból és doktoranduszaiból álló csapat friss sikere: *az első magyar műhold, a Masat-1 sikeres felbocsátása és távmunkája*. Az egyliteres, egy kg tömegű *CubeSat* olyan pikoszatellit kocka, amely kétezer alkatrészével, nagy memóriájával és hatékony adatgyűjtő, valamint mágneses stabilizációs rendszerével kreatív bizonyítéka a felfedező hajlam és a feltalálói tehetség összecsengésének. Látványos történetük és a 2012 februári start képeiből válogatunk.

Az ádámi hitvallás és a friss generációk tettereje cáfolhatja Madách hosszan érvényes karakterológiáját: *Magyarnak lámpája van, de olaja nincs*. Találékonyságunk és törekvő akaratunk mellé a lincolni aforizma üzenetét kell érvényesítenünk, hiszen *a szabadalmi rendszer a feltaláló elméjének szikrájához az érdekek olaját adja*.

Növekedés és védelem kettősének eredményességéhez fel kell szítanunk a szellemi tulajdon védelmének hazai hevét is, hiszen ismét Madáchcsal szólva: *Holdvilágon nem sült még cipő!*

Dr. Bendzsel Miklós

*geographical indications of agricultural products*, foodstuffs and alcoholic beverages of Hungarian origin *under protection*. Several dozens of real *hungaricums* – “the ocean in a drop”: the protected, nurtured triangle of origin, tradition and quality hallmarks this wealth to be enriched; the hidden treasures thereof are not given real and prepared business attention yet.

...

For the year of the dynamo and the piano in 2011, Ányos Jedlik’s oeuvre of an inventor and Ferenc Liszt’s oeuvre of a musician provided a jubilee heritage to inspire. For our report published on the world intellectual property day of 2012, it is again two outstanding creations, pioneering performances that we would like to *link* in order to create perspective and precedent one can be proud of.

It was exactly 150 years ago that the prophetic drama by Imre Madách, *The Tragedy of Man*, which examines the eternal questions of humanity through a historical journey in time, was first published. God’s creation, Adam, the man, travelling from the Antiquities as far as space flight, then seen as science-fiction, confronted Lucifer’s doubts not only with struggle but also with *the power of knowledge and faith on the margin of what could be learned of the world at the time*.

Our publication evokes the spirit of this missionary work with the help of the heliogravure prints, first published four generations ago, of the almost contemporary drawings of Mihály Zichy.

This early literary journey is given particular topicality by the recent success of a group consisting of some would-be engineers and PhD students of the Budapest University of Technology and Economics: *the successful launch and operations of the first Hungarian satellite*, the Masat-1. The *CubeSat*, having a volume of one litre and a mass of one kilogram, is a picosatellite cube, which is a creative proof of the link between aptitude for discovery and innovative talent with its two thousand spare parts, large memory, and effective data collection and magnetic stabilising systems. We offer a photo sampler of the group’s impressive history and the start in February 2012.

Adam’s creed and the vigour of the new generations can deny Madách’s long-standing characterization: *Hungarians have lanterns but no fuel*. Besides our creativity and ambition we should enforce the message of Lincoln’s aphorism, since *the patent system adds the fuel of interest to the fire of genius*.

For the effectiveness of growth and protection we should also spark to life intellectual property protection in Hungary, as citing again Madách: *No loaf has ever been baked by moonlight!*

Dr Miklós Bendzsel

## KÉPES KRÓNKA 2011 OUTSTANDING EVENTS 2011

*Január 11.*

A Magyar Nemzeti Bank Jedlik Ányos-érmének kibocsátási ünnepsége a hivatalban.

*11 January*

Ceremony on the occasion of the issue of the Jedlik Ányos commemorative coin by the Hungarian National Bank in the Hungarian Intellectual Property Office (HIPO).

*Január 27.*

Sajtótájékoztató a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala 2010. évi tevékenységéről.

Az Európai Szabadalmi Hivatal delegációjának látogatása a hivatalban az Európai Feltalálói Díj ünnepélyes átadásának megszervezése kapcsán.

*27 January*

Press conference on the activities of the HIPO in 2010.

Visit of the delegation of the European Patent Office (EPO) to the HIPO to discuss the arrangements for the prize-giving ceremony of the European Inventor Award.

*Február 3.*

Karim Rashid előadása és kiállítása a Moholy-Nagy Művészeti Egyetemen a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala, a Magyar Formatervezési Tanács, a Gorenje szlovéniai központja és a Design Terminál Nonprofit Kft. Közreműködésével.

*3 February*

Presentation and exhibition of Karim Rashid at the Moholy-Nagy University of Art and Design, organised jointly by the HIPO, the Hungarian Design Council, the headquarters of Gorenje in Slovenia, and the Design Terminal Non-profit Ltd.

*Február 8.*

Új Magyar Zenei Fórum 2011 – a zeneszerzőverseny díjátadó gálája.

A Budapest Music Center és támogatói második alkalommal szervezték meg az Új Magyar Zenei

Fórum zeneszerzőversenyt a 40 év alatti hazai zeneszerzőknek, fókuszba állítva a Liszt-bicentenáriumot. Hivatalunk a magyar gazdaság és kultúra innovációs és művészeti teljesítményeinek szolgálatában támogatta a kezdeményezést. Az első díjat nagyzeneikari kategóriában **Horváth Balázs** kapta *Fausték az elvarázsolt kastélyban* című darabjéért, a kamarakategória első díját **Tornyai Péter** nyerte *QuatreQuatuors* című darabjával.

*8 February*

New Hungarian Music Forum 2011 – Prize-giving ceremony of the composers' contest.

Budapest Music Center and its supporters organised the composers' contest "New Hungarian Music Forum" for the second time for Hungarian Composers under the age of forty, focusing on the Liszt bicentenary. The HIPO supported the initiative in the service of the innovation and art performance of the Hungarian economy and culture. The first prize in full orchestra category was given to **Balázs Horváth** for his piece entitled *The Fausts in the enchanted castle*. The first prize in chamber music category was won by **Péter Tornyai** for his piece *QuatreQuatuors*.

*Február 18.*

António Campinos, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (BPHH) elnöke látogatását az SZTNH-ban a hivatalközi együttműködés fejlesztésének szentelte.

*18 February*

Visit of **António Campinos**, President of the Office for Harmonization in the Internal Market (OHIM), to the HIPO to discuss the development of bilateral cooperation.

*Február 23.*

Hivatali részvétel az ELTE Innovációs Napján. Az SZTNH munkatársai információs standjukon az innovációs tevékenységet és a felsőoktatási intézményeket támogató szellemi tulajdon-védelmi eszközöket népszerűsítették.

*23 February*

Participation in the Innovation Day of the Eötvös Lóránt University. In the information booth the staff members of the HIPO promoted intellectual property tools supporting institutions of higher education.

*Február 24.*

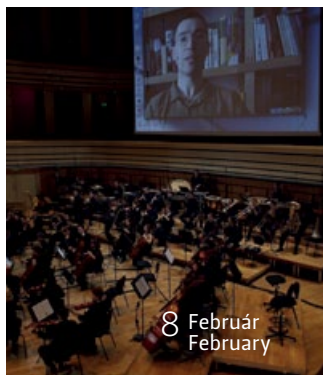
A Moholy-Nagy László-kiállítás megnyitása az Iparművészeti Múzeumban. A 2010. évi Moholy-Nagy László formatervezési ösztöndíjasok: **Boldizsár Zsuzsa, Csala Sándor, Dörögdi Orsolya, Juhász Dóra, Kápolnás Gergely, Nagy Krisztina, Nagypál Dorottya, Pallag Bálint, Póczos Valéria, Pongrácz Farkas, Romvári Péter, Sass Tivadar Viktor, Simon Viktória, Sümegi Éva, Varga Dávid.**

*24 February*

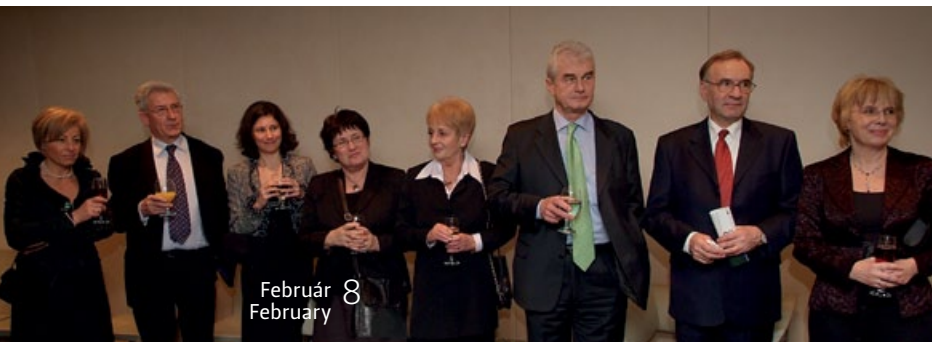
Opening of the Moholy-Nagy László Exhibition



Január 11  
January



8 Február  
February



8 Február  
February



18 Február  
February

in the Museum of Applied Arts. Winners of the Moholy-Nagy László design scholarship of 2010: Zsuzsa Boldizsár, Sándor Csala, Orsolya Dörögdi, Dóra Juhász, Gergely Kápolnás, Krisztina Nagy, Dorottya Nagypál, Bálint Pallag, Valéria Póczos, Farkas Pongrácz, Péter Romvári, Tivadar Viktor Sass, Viktória Simon, Éva Sümegi, Dávid Varga.

#### *Február 28–március 1.*

Magyar Formatervezési Díj kiállítás „A kultúra hozzájárulása az Európa 2020 stratégia végrehajtásához” című EU-elnökségi konferencián a Magyar Tudományos Akadémián, **Bendzel Miklós** előadása az Intelligens növekedés szekcióban „A kreatív ipar és a szellemi tulajdonjogok fejlődése” címmel.

#### *28 February–1 March*

Hungarian Design Award Exhibition at the conference “**The Contribution of Culture to the Implementation of the Europe 2020 Strategy**” held under the EU Presidency at the Hungarian Academy of Sciences. Presentation “Development of creative industry and intellectual property rights” by **Miklós Bendzel** in the Intelligent Growth section.

#### *Március 3.*

Elnöki részvétel az ESZSZ Igazgatótanácsa Elnökségének 44. ülésén Münchenben.

#### *3 March*

Participation by the President of the HIPO in the 44<sup>th</sup> Board meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (EPOrg) in Munich.

#### *Március 10.*

Az ESZH elnökhelyettesi delegációjának látogatása a hivatalban: az SZTNH ISO minőségirányítási módszerének tanulmányozása.

#### *10 March*

Visit of the delegation of the EPO’s Vice-President to the HIPO to study the ISO quality management system of the HIPO.

#### *Március 16.*

A 2011. évi Jedlik Ányos-díj ünnepélyes átadása a hivatalban. Díjazottak: **Almási Gyula** őrnagy, a NAV osztályvezetője, **Kecskeméthy Géza** okl. gépészmérnök, a „Kompozitor” Műanyagipari Fejlesztő Kft. alapító tulajdonosa és ügyvezető igazgatója, **Lantos Mihály** okl. villamosmérnök, magyar és európai szabadalmi és védjegyügyvivő, a Danubia Szabadalmi és Jogi Iroda Kft. ügyvezető igazgatója, **Mátyus László** egyetemi tanár, a Debreceni Egyetem tanszékvezető professzora, **Vilmos András** közgazdász, a SafePay Systems Kft. ügyvezető igazgatója.

#### *16 March*

Prize-giving ceremony of the Jedlik Ányos Award 2011 in the HIPO; award winners: **Gyula**

**Almási**, major, head of unit at the National Tax and Customs Administration; **Géza Kecskeméthy**, certificated mechanical engineer, founder, owner and managing director of KOMPOZITOR Plastic Development Ltd.; **Mihály Lantos**, certificated electrical engineer, Hungarian and European patent and trademark attorney, managing director of Danubia Patent and Law Office LLC; **László Mátyus**, university lecturer, professor and head of department at the University of Debrecen; **András Vilmos**, economist, managing director of SafePay Systems Ltd.

#### *Március 19.*

Az Európai Szabadalmi Intézet Elnökségének 84. ülése Budapesten.

#### *19 March*

84<sup>th</sup> Board meeting of the European Patent Institute in Budapest.

#### *Március 22.*

Szeminárium „Kémia és szabadalmak” címmel az ESZH és az SZTNH közös rendezésében.

#### *22 March*

Seminar entitled “Chemistry and Patents” jointly organised by the EPO and the HIPO.

#### *Március 23.*

A Hamisítás Elleni Nemzeti Testület alakuló ülése. (A testület tagjainak listája a 32. oldalon található.)

#### *23 March*

Founding meeting of the National Board Against Counterfeiting. (List of the Board members is on page 33)

#### *Március 29.*

A MISZ Innovációs Nagydíj átadása alkalmából a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala különdíját **Juhász Péter** vezérigazgató vehette át a Parlamentben a **Ferrobeton Zrt.** által kifejlesztett „Előre gyártott vasbeton hídgerendacsalád” megvalósításáért.

#### *29 March*

Presentation of the Hungarian Innovation Association’s Grand Prize in the Parliament. The Special Prize of the HIPO was given to Director General **Péter Juhász** for the realisation of the “prefabricated bridge bar family of reinforced-concrete” developed by **Ferrobeton Plc.**

#### *Március 29–30.*

A hivatal elnöki küldöttségének részvétele az ESZSZ Igazgatótanácsa 127. ülésén Hágában. Főbb témák: az egységes hatályú szabadalom ügye, a gépi fordítás, az ESZH pénzügyi és IT-stratégiájának, valamint díjpolitikájának a megvitatása, globális szabadalmi jogi harmonizáció.

#### *29–30 March*

Participation by the President, Vice-President for Legal Affairs of the HIPO in the 127<sup>th</sup> meet-







ing of the Administrative Council of the EPOrg in The Hague. Main issues: patents with unitary effect; machine translation; financial and IT strategy and fee policy of the EPO; global patent law harmonisation.

#### Április 7.

Részvétel az UPOV Adminisztratív és Jogi Bizottságának 63., Konzultációs Bizottságának 81. és Tanácsának 28. (rendkívüli) ülésén Genfben.

7 April

Participation in the 63rd session of the Administrative and Legal Committee, 81<sup>st</sup> session of the Consultative Committee and 28<sup>th</sup> (extraordinary) session of the Council of UPOV

#### Április 13.

A Magyar Formatervezési Tanács hároméves ciklusának záróülése.

13 April

The three-year period-closing meeting of the Hungarian Design Council.

#### Április 26.

Az ENSZ szellemi tulajdon világnapja.

Stratégiai megállapodások aláírása **Navracsics Tibor** miniszterrel (KIM) és 16 érdek-képviselői szervezettel az SZTNH-ban.

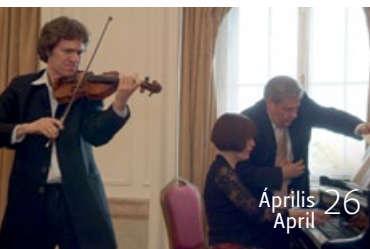
Szakmai szimpózium az SZTNH, a LES Magyarország KHE, a Magyar Védjegy Egyesület és a Magyar Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Egyesület közös rendezésében.

Ünnepség a hivatal rendezésében az ENSZ szellemi tulajdon világnapja alkalmából az MTA Zenetudományi Intézetében. A Millenniumi Díj kitüntetettjei 2010-ben: **Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem, MTA Kísérleti Orvostudományi Kutatóintézet, Typotex Elektronikus Kiadó, 77 Elektronika Kft.**

26 April

World Intellectual Property Day of the UN.

Signing of strategic agreements between minister **Tibor Navracsics** (Ministry of Public Administration and Justice), the HIPO and 16



non-governmental organisations representing rightholders' interest.

Symposium jointly organised by the HIPO, LES Hungary, the Hungarian Trademark Association, and the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property and Copyright.

Ceremony organised by the HIPO on the occasion of the UN World Intellectual Property Day in the Institute for Musicology of the Hungarian Academy of Sciences. Award winners of the Millennium Prize in 2011: **Liszt Ferenc Academy of Music, the Institute of Experimental Medicine of the Hungarian Academy of Sciences, Typotex Publishing House, 77 Elektronika Ltd.**

#### Május 2-4.

Részvétel a BPHH Igazgatótanácsának 41., a Költészetértékesítési Bizottság 39. és a két szerv együttes ülésén Alicantéban.

2-4 May

Participation in the 41st meeting of the Administrative Board, the 39<sup>th</sup> meeting of the Budget Committee, and the joint meeting of the two bodies of OHIM in Alicante.

#### Május 4.

Az Európai Design Management Díj regionális találkozója, **Jean Schneider** (Franciaország), **Petra Bevek** (Szlovénia), **Severin Filek** (Ausztria), **Marta Kašparová** (Csehország), valamint **Daria G. Belinskaya** (Magyarország) és **Kovács Dániel** (Magyarország) részvételével.

4 May

Regional meeting of the Design Management Europe Award. Participants: **Jean Schneider** (France) **Petra Bevek** (Slovenia), **Severin Filek** (Austria), **Marta Kašparová** (Czech Republic), valamint **Daria G. Belinskaya** (Hungary) és **Dániel Kovács** (Hungary).

#### Május 17.

**Az EU Hamisítással és Kalózkodással foglalkozó Megfigyelőközpontja** tagállami képviselőinek ülése a magyar EU-elnökség alkalmából Budapesten, a városligeti Vajdahunyad várában.

17 May

EU Member States Government representatives' meeting of **the European Observatory on Counterfeiting and Piracy** in Vajdahunyad Castle in Budapest.

#### Május 17-18.

„Globális és európai kezdeményezések a szellemi tulajdon-védelmi hatóságok munkamegosztásában” című szellemi tulajdon-védelmi konferencia az Európai Unió Tanácsának magyar elnöksége alkalmából, **Francis Gurry**, a WIPO főigazgatójának részvételével.

17-18 May

IP conference entitled “Global and European Initiatives for Sharing Work between Intellectual Property Authorities” on the occasion of the Hungarian Presidency of the EU Council, with the participation of **Francis Gurry**, Director General of WIPO.

**Május 19.**

Az Európai Feltalálói Díj átadása **Michel Barnier** belső piaci biztos és **Benoît Battistelli**, az ESZSZ elnöke részvételével az SZTNH, az ESZH, az EU Tanácsa magyar elnöksége és az Európai Bizottság együttműködésében a Magyar Tudományos Akadémián, a köztársasági elnök védnökségével.

A Lengyel Szabadalmi Hivatal küldöttségének (**Alicja Adamczak** elnök, **Sławomir Wachowicz** elnökhelyettes és **Ewa Nizińska Matysiak** kabinetfőnök) és **Jesper Kongstad**nak, a dán hivatal főigazgatójának látogatása az SZTNH-ban. A téma a magyar EU-elnökség tevékenysége volt.

19 May

European Inventor Award ceremony at the Hungarian Academy of Sciences, with the participation of **Michel Barnier**, Commissioner for the Internal Market and Services of the EU, and **Benoît Battistelli**, President of the EPO, organised by the EPO in cooperation with the HIPO, the Hungarian Presidency of the European Council, and the European Commission under the patronage of the President of the Republic.

Meeting with the delegation of the Patent Office of the Republic of Poland (**Ms Alicja Adamczak**, President, **Sławomir Wachowicz**, Vice-President and **Ewa Nizińska Matysiak**, Director of the Cabinet) and with **Jesper Kongstad**, Director General of the Danish Patent and Trademark Office in the HIPO to discuss the issues under the Hungarian EU Presidency.

**Június 1.**

Elnöki részvétel az ESZSZ Igazgatótanácsa Elnökségének 45. ülésén Münchenben.

1 June

Participation by the President of the HIPO in the 45<sup>th</sup> Board meeting of the Administrative Council of the EPOrg.

**Június 6.**

A Typotex Elektronikus Kiadó sajtótájékoztatója és könyvbemutatója a hivatalban.

6 June

Press conference of Typotex Publishing House in the HIPO.

**Június 8-9.**

Hivatali részvétel a MISZ 20. Ifjúsági Tudományos és Innovációs Tehetségkutató Verseny

díjkiosztó ünnepségén a Millenáris Parkban. A hivatal által felajánlott díjban **Erdélyi Soma** és **Lipécz Ádám** részesült MPA – *Medical Pocket Assistant* elnevezésű pályamunkájáért.

8-9 June

Participation in the HIA Award Ceremony of the 20<sup>th</sup> Scientific and Innovation Talent Recruitment Contest for Youth held in the Millenáris Park. The prize offered by the HIPO was won by **Soma Erdélyi** and **Ádám Lipécz** for their work entitled “MPA – Medical Pocket Assistant”

**Június 15-17.**

A visegrádi országok, valamint az osztrák, a horvát és a szlovén szellemi tulajdon-védelmi hivatalok vezetőinek éves találkozója Tátralomnicon.

15-17 June

Annual meeting of the heads of the IP offices of the Visegrád countries, Austria, Slovenia and Croatia in Tatranská Lomnica.



**Június 29.**

A design világnapja – „Tárt kapukkal” kiállítás az Iparművészeti Múzeum és a Fiatal Iparművészek Stúdiója Egyesület közreműködésével.

29 June

World Industrial Design Day – Exhibition entitled “With Open Gates” co-organised by the Museum of Applied Arts and Studio of Young Designers Association.

**Június 29-30.**

A hivatal elnöke, műszaki elnökhelyettese és a Jogi és Nemzetközi Főosztály vezetőjének részvétele az ESZSZ Igazgatótanácsának 128. ülésén Hágában. Főbb témák: az ESZH elnökének első éves jelentése, a BPHH igazgatótanácsai megfigyelői státuszának engedélyezése; az egységes szabadalom és a kapcsolódó fejlesztések; a 2011-2015 közötti időszakra vonatkozó informatikai munkaterv; az ülést megelőzően esz-



mecsera a delegációvezetők és az ESZH elnöke között az érdemi szabadalmi jogi harmonizáció kérdésében.

*29-30 June*

Participation by the President, Vice-President for Technical Affairs and Head of the Legal and International Department in the 128<sup>th</sup> meeting of the EPOrg in The Hague. Main issues: report by the President of the EPO; permission of the observer status to OHIM in the Administrative Council; unitary patent and related developments; IT working plan for 2011–2015; discussions between the President of the EPO and the heads of delegations on issues related to patent law harmonisation.

*Július 13-16.*

Részvétel a 43. Könyvtáros Vándorgyűlésen Pécsen. A könyvtárosszakma éves seregszemléjén hivatali előadás adott tájékoztatást a szerzői jogok könyvtárakat érintő vonatkozásairól.

*13-16 July*

Participation in the 43<sup>rd</sup> Congress of Librarians in Pécs. The HIPO gave presentation at the event on the modifications of copyright concerning libraries.

*Augusztus 26.*

**Darina Kyliánová**, a Szlovák Iparjogvédelmi Hivatal elnöke és küldöttsége látogatása a hivatalban.

*26 August*

Visit of **Darina Kyliánová**, President of the Industrial Property Office of the Slovak Republic, and her delegation to the HIPO.

*Szeptember 23-október 13.*

„A holográfia hajnala és horizontja” című, Gábor Dénes Nobel-díjának 40. évfordulója alkalmából a NOVOFER Alapítvánnyal közösen rendezett kiállítás a hivatalban.

*23 September-13 October*

Exhibition entitled “The Dawn and Horizon of Holography” co-organised by the HIPO and NOVOFER Foundation in the HIPO on the occasion of the 40<sup>th</sup> anniversary of Dénes Gábor’s Nobel Prize.

*Szeptember 23.*

Az Európai Design Management Díj átadó ünnepsége Tallinban.

*23 September*

Award Ceremony of the European Design Management Award in Tallinn.

*Szeptember 26-október 5.*

Részvétel a Szellemi Tulajdon Világszervezete közgyűléseinek 2011. évi 49. ülésorozatán Genfben. Az ülésorozaton a hivatalt az elnök és az Iparjogvédelmi Jogi Osztály helyettes vezetője képviselte. A tagállamok a hivatal elnö-

két választották meg a Hágai Unió Közgyűlése elnökének.

*26 September-5 October*

Participation in the 49<sup>th</sup> Series of Meetings of the Assemblies of the Member States of the World Intellectual Property Organization in Geneva. The HIPO was represented by the President and the Deputy Head of the Industrial Property Law Section. The President of the HIPO was elected to the position of Chair of the Hague Union Assembly.

*Szeptember 30-október 9.*

Design Hét Budapest 2011. A Magyar Formatervezési Tanács védnökségével, a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala támogatásával, valamint a Magyar Formatervezési Tanács és a Design Terminál közös szervezésében nyolcadik alkalommal került sor a Design Hét Budapest fesztiválra. A 2011. szeptember 30. és október 9. között lezajlott 130 rendezvényt felvonultató programsorozathoz minden eddigénél több partner csatlakozott, a 300 részt vevő intézmény fele külföldi volt, a látogatók száma pedig elérte a 60 000 főt.

*30 September-9 October*

Budapest Design Week 2011. The festival was held for the eighth time, under the patronage of the Hungarian Design Council and, with the support of the HIPO, and jointly organised by the Hungarian Design Council and Design Terminal. The event, taking place from 30 September to 9 October 2011, included 130 programmes. Half of the 300 participating institutions came from abroad, the number of visitors reached 60 000.

*Október 3.*

A Magyar Formatervezési Díj és a Design Management Díj ünnepélyes átadása az Iparművészeti Múzeumban.

*3 October*

Award Presentation of the Hungarian Design Award and the Design Management Award in the Museum of Applied Arts.

*Október 4-november 13.*

A Magyar Formatervezési Díj és a Design Management Díj kiállítása az Iparművészeti Múzeumban.

*4 October-13 November*

Exhibition of the Hungarian Design Award and the Design Management Award in the Museum of Applied Arts.

*Október 5.*

Elnöki részvétel az ESZSZ Igazgatótanácsa Elnökségének 46. ülésén Münchenben.

*5 October*

Participation by the President of the HIPO in the 46<sup>th</sup> Board meeting of the Administrative Council of the EPOrg in Munich.



*Október 12.*

„A holográfia hajnala és horizontja” című szakmai ankét az SZTNH-ban.

*12 October*

Symposium entitled “The Dawn and Horizon of Holography”.

*Október 17-20.*

Részvétel az UPOV Adminisztratív és Jogi Bizottságának 64., Konzultációs Bizottságának 82. és Tanácsának 45. ülésén Genfben.

*17-20 October*

Participation in the 64<sup>th</sup> session of the Administrative and Legal Committee, the 82<sup>nd</sup> session of the Consultative Committee and the 45<sup>th</sup> session of the Council of UPOV in Geneva.

*Október 18-19.*

A visegrádi országok, valamint Ausztria, Horvátország és Szlovénia szellemi tulajdon-védelmi hivatala vezetőinek találkozója Bledben.

*18-19 October*

Meeting of the heads of the IP offices of the Visegrad Countries, as well as Austria, Croatia and Slovenia in Bled.

*Október 19-20.*

A Római Egyezmény elfogadásának 50. és a WPPT elfogadásának 15. évfordulója alkalmából szervezett nemzetközi konferencia az SZTNH védnökségével Budapesten **Trevor Clarke**, a WIPO helyettes-főigazgatójának részvételével.

*19-20 October*

International conference held in Budapest on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the adoption of the Rome Convention and the 15<sup>th</sup> anniversary of the adoption of the WIPO Performances and Phonograms Treaty (WPPT), with the participation of **Trevor Clarke**, Assistant Director General of WIPO.

*Október 26-27.*

A hivatal elnökének, jogi elnökhelyettesének, illetve a Jogi és Nemzetközi Főosztály vezetőjének részvétele az ESZSZ Igazgatótanácsa 129. ülésén Berlinben. Főbb témák: az egységes hatályú szabadalom és a szabadalmi bíróság létrehozatalára irányuló erőfeszítések, hivatalközi kooperációk, a közös szoftverfejlesztés jövője (EPTOS), az egyes szerződő államok részére az ESZH által végzett nemzeti kutatások árának felülvizsgálata, a Fellebbezési Tanácsokat (3. Főigazgatóság) vezető új elnökhelyettes megválasztása.

*26-27 October*

Participation by the President, Vice-President for Legal Affairs and Head of the Legal and International Department of the HIPO in the 129<sup>th</sup> meeting of the Administrative Council in Berlin. Main issues: efforts aimed at the establishment

of patents with unitary effect and patent litigation; cooperation among the offices; review of IT developments (EPTOS); review of the prices of national searches performed by the EPO for certain contracted states; election of the new Vice-President in charge of the Boards of Appeal (Directorate General 3).

*November 3.*

A Magyar Tudomány Ünnepe eseménysorozat megnyitójának Miskolcon, valamint az Akadémiai-Szabadalmi Nívódíjak átadása. A díjazottak: **Hermecz István**, az Akadémia volt levelező tagja, okl. vegyészmérnök, a Sanofi-Aventis/Chinoin preklinikai fejlesztéseinek egykori igazgatója, a Semmelweis Egyetem, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, a Szegedi Tudományegyetem tanára, **Pedryc Andrzej** okl. kertészmérnök, az MTA doktora, a Budapesti Corvinus Egyetem Kertészettudományi Kar Genetika és Növénynevelés Tanszékének tanszékvezető egyetemi tanára, **Szipőcs Róbert**, az MTA Szilárdtestfizikai és Optikai Kutatóintézetének tudományos főmunkatársa.

*3 November*

Opening ceremony of the event series “Celebration of Hungarian Science” in Miskolc and award presentation of the Academy and Patent Awards. Awardees: **Dr. István Hermecz**, former corresponding member of the Academy, certified chemical engineer, former director of the pre-clinical developments at Sanofi-Aventis/Chinoin, professor of Budapest University of Technology and Economics, Semmelweis University, University of Szeged; **Dr. Andrzej Pedryc**, certified horticultural engineer, doctor of the Academy, professor and head of Department of Genetics and Plant Breeding of the Faculty of Horticultural Science of Budapest Corvinus University, **Dr. Róbert Szipőcs**, senior member of the Institute for Solid State Physics and Optics of the Hungarian Academy of Science.

*November 8-10.*

Az Európai Szabadalmi Hivatal által támogatott „IP Communication skills” készségfejlesztő kurzus az SZTNH szellemi tulajdon-védelmi oktatásban előadóként részt vevő munkatársai számára.

*8-10 November*

Skill improving course entitled „IP Communication skills” supported by the EPO for the employees of the HIPO making presentations in intellectual property education.

*November 9.*

„A szellemi tulajdon védelme a vállalkozások innovációs tevékenysége során” – továbbképzés a Moholy-Nagy László-ösztöndíjasoknak a SEED Alapítvány szervezésében.



9 November

Training entitled “The Protection of Intellectual Property in the Innovation Activities of Enterprises” for Moholy-Nagy László scholars organized by the SEED Foundation.

November 15.

A MISZ 21. Ifjúsági Tudományos és Innovációs Tehetségkutató Verseny meghirdetése a hivatalban a Tudomány Napja alkalmából.

Garibaldi Filmklub: „A magyar tudomány és technika nagyjai” sorozatban megjelent, Simonyi Károly fizikus életét és munkásságát, a Fizika kultúrtörténete 5. kiadását feldolgozó multimédiás DVD bemutatása.

15 November

Announcement of the 21<sup>st</sup> HIA Scientific and Innovation Talent Recruitment Contest for Youth in the HIPO on the occasion of the Hungarian Science Day.

Garibaldi Film Club: presentation of the DVD on the life and works of Charles Simonyi, released as part of the series “Hungarian Notabilities in Science and Technology”, based on the 5<sup>th</sup> edition of History of Physics.



November 15–16.

Részvétel a BPHH Igazgatótanácsának 42., a Költségvetési Bizottság 40. és a két szerv együttes ülésén Alicantében.

15–16 November

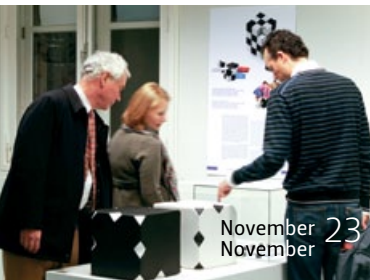
Participation in the 42<sup>nd</sup> meeting of the Administrative Board, 40<sup>th</sup> meeting of the Budget Committee and the joint meeting of the two bodies in Alicante.

November 16.

Szeminárium a módosított kínai szabadalmi törvényről az ESZH és az SZTNH közös rendezésében.

16 November

Seminar co-organized by the EPO and the HIPO on the amended Chinese patent law.



November 22.

Tudománytörténeti anket „Újabb eredmények a hazai tudomány-, technika- és orvostörténet köréből” címmel a MTESZ, az MMKM és az SZTNH közös szervezésében.

22 November

History of science symposium entitled “Recent results in the field of Hungarian history of science, technology and medicine” co-organized by the Federation of Technical and Scientific Societies, the Hungarian Museum of Science, Technology and Transport and the HIPO.

November 23.

A moldáv Mezőgazdasági és Élelmiszer-ipari Minisztérium küldöttségének látogatása a hivatalban.

Elnöki részvétel az ESZSZ Igazgatótanácsa Elnökségének 47. ülésén Münchenben.

23 November

Visit of the delegation of the Ministry of Agriculture and Food Industry of the Republic of Moldova to the Office

Participation by the President of the HIPO in the 47<sup>th</sup> Board meeting of the Administrative Council of the EPOrg in Munich.

November 23–december 22.

Magyar Formatervezési Díj 2000–2011 kiállítás Delftben.

23 November–22 December

Hungarian Design Award 2000–2011 exhibition in Delft.

November 24.

„Made in Hungary PLUS – Design & Innovation” című konferencia Delftben.

24 November

Conference entitled “Made in Hungary PLUS – Design & Innovation” in Delft.

November 28.

Felkészítés az európai szabadalmi ügyvivői vizsgára az Európai Szabadalmi Akadémia, az Európai Szabadalmi Intézet, a Nemzetközi Szellemi Tulajdoni Tanulmányok Központja és az SZTNH közös rendezésében.

28 November

Training for the European Patent Attorneys’ Qualifying Examination co-organized by the European Patent Academy, the European Patent Institute, the Centre for International Intellectual Property Studies and the HIPO.

December 1.

A Szellemi Tulajdon Nemzeti Tanácsának alakuló ülése. (A testület tagjainak listája a 30. oldalon található.)

1 December

Founding meeting of the National Intellectual Property Council (List of the members of the Council is on page 30.)

December 8-9.

Részvétel a Hamisítással és Kalózkodással foglalkozó Megfigyelőközpont tagállami kormányzati tagjainak ülésén Varsóban.

8-9 December

Participation in the EU Member States Government representatives' meeting of the European Observatory on Counterfeiting and Piracy in Warsaw.

December 12.

**Tae-Soo Kim**, a Koreai Szellemtulajdon-védelmi Hivatal PPH-koordinátorának látogatása a hivatalban Patent Prosecution Highway-megállapodás előkészítése érdekében.

12 December

Visit of **Tae-Soo Kim**, PPH Co-ordinator of the Korean Intellectual Property Office, to the HIPO to discuss the arrangements of the Patent Prosecution Highway agreement.

December 13-15.

A hivatal elnökének és a Jogi és Nemzetközi Főosztály vezetőjének részvétele az ESZSZ Igazgatótanácsának 130. ülésén Münchenben. Főbb témák: az ESZH elnökének felhatalmazása validációs egyezmény létrehozására irányuló tárgyalások megkezdésére a Moldovai Köztársasággal; a kooperációs útterv és politika (*Co-operation Roadmap*), valamint a minőségbiztosítási útterv (*the European Patent Office Quality Roadmap*) elfogadása; az emberierőforrás-útterv (*Human Resources Roadmap*) megvitatása; a 2012-es költségvetés és a létszámterv elfogadása.

13-15 December

Participation by the President and the Head of the Legal and International Department of the HIPO in the 130th meeting of the Administrative Council of the EPOrg in Munich. Main issues: authorisation to the President of the EPO to launch negotiations aimed at concluding validation agreement with the Republic of Moldova; adoption of the Co-operation Roadmap, the new cooperation policy and the European Patent Office Quality Roadmap; discussion of the Human Resources Roadmap; adoption of the budget for 2012 and planned number of staff.

**NO KAMU! Hamis tárgyak kiállítása**

**NO FAKE! Exhibition of counterfeit products**

A HENT kiállítása a Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szellemtulajdonjog-védelmi Osztálya munkatársainak közreműködésével

Exhibition of the NBAC with participation of the staff members of the Intellectual Property Section of the National Tax and Customs Administration.

Március 22-24.

Sütemeg, Kisfaludy Sándor Gimnázium

22-24 March

Sütemeg, Kisfaludy Sándor Secondary School

Május 10-13.

Szeged, Csongrád Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

10-13 May

Szeged, Chamber of Commerce and Industry of Csongrád county

Június 29-július 2.

Sopron, VOLT Fesztivál

29 June - 2 July

VOLT Festival, Sopron

Július 12-17.

Szolnok, EFOTT

12-17 July

National Tourism Meeting of University and College Students (EFOTT), Szolnok

Július 22-31.

Taliándörög, Művészetek Völgye

22-31 July

Valley of Arts, Taliándörög

**NO KAMU! Előadások középiskolákban a hamisításról**  
**NO FAKE! Presentations on counterfeiting in secondary schools**

Április 1.

Budapest, Kempelen Farkas Gimnázium

1 April

Kempelen Farkas Secondary School, Budapest

Április 20.

Budapest, Arany János Általános Iskola és Gimnázium

20 April

Arany János Primary and Secondary School, Budapest

Október 27.

Szombathely, Kereskedelmi és Vendéglátói Szakképző Iskola és Kollégium

27 October

Vocational School for Commerce and Catering, Szombathely

November 23.

Tab, Somogyi TISZK Közép- és Szakiskola Rudnay Gyula Középiskolája és Szakiskolája

23 November

Somogy County Integrated Vocational Education Centre's Rudnay Gyula Secondary and Vocational School, Tab



An exploded view of a mechanical assembly, possibly a watch movement or a similar precision instrument. The components are shown in various colors (red, black, silver) and are arranged in a way that suggests they are being assembled. In the background, there is a large, stylized globe of the Earth, rendered in a blue and white color scheme. The globe is partially obscured by the mechanical parts. The overall composition is clean and technical, with a focus on precision and engineering.

## MÉRFÖLDKÖVEK MILESTONES

A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala (SZTNH) a szellemi tulajdon védelméért felelős kormányhivatal, amely a találmányi szabadalmakról szóló 1895. évi XXXVII. törvény-cikk 23. §-a alapján jött létre 1896-ban. A korábbi „Magyar Szabadalmi Hivatal” intézménynév 2011. január 1-jétől módosult a Magyar Köztársaság minisztériumainak felsorolásáról szóló 2010. évi XLII. törvénnyel összefüggésben szükséges törvénymódosításokról és egyes iparjogvédelmi tárgyú törvények módosításáról szóló 2010. évi CXLVIII. törvény értelmében. Ezzel az új elnevezéssel kifejeződik a hivatal széles körű – valamennyi iparjogvédelmi oltalmi formát magába foglaló és a szerzői jog területére is kiterjedő – tevékenysége és felelőssége.

A hivatal hatáskörére vonatkozó rendelkezések is változtak, tükrözve a módosításokkal bővülő feladatkört. *Az SZTNH által ellátandó új feladatok* felölelik a szerzői jog területén a közös jogkezelő szervezetek nyilvántartását és felügyeletét, e szervezetek díjszabásai miniszteri jóváhagyásának előkészítését, valamint a díjszabások fölött gyakorolt felügyeletet. Kiterjednek továbbá az országkép formálásához, az egységes országmárka kialakításához, a jellegzetes magyar termékek hírnevének megóvásához való hozzájárulásra is. A hivatal immár külön jogszabály alapján működteti a Hamisítás Elleni Nemzeti Testületet, és közreműködik a szelle-

The Hungarian Intellectual Property Office (HIPO) is a government office responsible for the protection of intellectual property and was established in 1896 by virtue of Article 23 of Act XXXVII of 1895 on patents for inventions. The former name “Hungarian Patent Office” was changed as from 1 January 2011 pursuant to Act CXLVIII of 2010 on the necessary amendments related to Act XLII of 2010 on the listing of Ministries of the Republic of Hungary and on the amendments of certain industrial property acts. This new name expresses the comprehensive functions and responsibilities including all forms of industrial property protection as well as copyright.

The provisions related to the competences of the HIPO have also changed, reflecting the scope of duties enlarged by the modifications. *The new duties to be performed by the HIPO include* – in the field of copyright – the registration and supervision of collecting societies, the preparation of the Minister’s approval of tariffs of these societies and also the supervision to be exercised over the tariffs. In addition, they include the contribution to the forming of the country’s image and the unified nation branding, the protection of the reputation of characteristic Hungarian products. The HIPO operates the National Board Against Counterfeiting on the basis of a separate government’s regulation, and participates in

mitulajdon-jogok hatékony érvényesítéséhez szükséges feltételrendszer kialakításában is.

Az SZTNH jogállására, gazdálkodására, feladat- és hatáskörére vonatkozó részletes, jelenleg hatályos szabályokat a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény, továbbá a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2010. évi XLIII. törvény tartalmazza. E törvény értelmében az intézményt kormányhivatalként a Kormány irányítja, felügyeletét pedig a – miniszterelnök által kijelölt – *közigazgatási és igazságügyi miniszter* látja el.

A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló törvényben foglalt intézményi feladat- és hatáskör alapján az SZTNH a 2011. évre irányadó intézményi célkitűzéseket – a Szervezeti és Működési Szabályzattal, valamint az éves munkatervvel összhangban – sikerrel teljesítette.

Az egymilliót is meghaladja a Magyarországon hatályos nemzeti és nemzetközi, illetve közösségi iparjogvédelmi oltalmak száma. Ezek közül a nemzeti hatósági lajstromok mintegy 65 ezer érvényes oltalmat tartottak nyilván az elmúlt évben: védjegyeket, szabadalmakat, formatervezési és használati mintákat, földrajzi árujelzőket. Örvedetes, hogy – iparjogvédelmi kategóriáktól függően – *2-8%-os növekedés tapasztalható a bejelentési aktivitásban*. A szerzői jogi jogosultak száma pedig ennek is a sokszorososa, hiszen a körébe eső szellemi alkotás létrejöttével bármiféle engedélyeztetés, bejegyzés nélkül, automatikusan keletkezik a védelem.

A hivatal új szerzői jogi feladatainak jelentőségét az is mutatja, hogy a szerzői jogi ágazatok gazdasági teljesítményük és a foglalkoztatáshoz történő hozzájárulásuk alapján meghatározó, sőt – a friss adatok szerint – egyre nagyobb súlyt képviselnek a magyar nemzetgazdaságban. Az elmúlt évek pénzügyi válságára, a tovagűrűző gazdasági recesszió azonnal jelentkező közvetlen hatásaira a kreatív iparágak kedvezően reagáltak, és összességükben teljesítmény-növekedést tudtak felmutatni. *Hozzájárulásuk a GDP-hez folyamatosan emelkedik, a legutóbbi elemzések szerint 2009-re elérte a 7,85%-ot.*

A hivatal 2011-ben is magas szakmai színvonalon, a nemzetközi és hazai előírásokkal összhangban teljesítette a nemzeti iparjogvédelmi és szerzői jogi hatósági tevékenység mennyiségi és minőségi követelményeit, szakmai tevékenységét a felhasználó- és ügyfélbarát környezet és magatartás jellemezte.

establishing the system of conditions needed for the efficient enforcement of intellectual property rights.

Detailed rules currently in force concerning the legal status, the financial management, the responsibilities and competence of the HIPO are contained by the Act XXXIII of 1995 on the protection of inventions by patents and by the Act XLIII of 2010 on central state administrative organisations and on the legal status of government members and state secretaries. Pursuant to this act the HIPO, as a government office, is directed by the Government. *The Minister of Public Administration and Justice* designated by the Prime Minister exercises the rights of supervision over the HIPO.

Based on the scope of duties and competencies laid down in the Act on inventions by patents the HIPO successfully accomplished the objectives defined for 2011, in accordance with the Rules of Procedure and the work plan for 2011.

The number of national, international and Community industrial property protections valid in Hungary exceeded one million. Of them, nearly 65 thousand valid protections were registered in the national administrative registries last year: trade marks, patents, designs, utility models and geographical indications. It is a good news that – depending on industrial property categories – *an increase of 2 to 8% could be observed in applications*. The number of right-holders in copyright is even much higher, since the protection is automatically obtained by the creation of the intellectual work falling in its scope, without any registration or entry into registers.

The importance of the new duties of the HIPO concerning copyright is shown also by the fact that copyright sectors, based on their economical performances and contribution to employment, have a decisive and – according to the latest data – more and more considerable role in the Hungarian national economy. *The creative industries* gave an adequate response to the recent years' financial crisis, and to the immediate direct effects of the spreading economic recession and, on the whole, they could show an increase in performance. *Their contribution to the GDP* continuously increases, according to the latest analyses it *reached 7.85%* by 2009.

In 2011 the HIPO fulfilled the requirements, both in quantity and in quality, of the national official activity concerning industrial property and copyright in high professional level and in accordance with the national and international provisions. The professional activities of





## Magyar bejelentők hazai és külföldi bejelentései – egyszerűsített jogszerzés

A magyar bejelentők belföldi aktivitása 2011-ben a megelőző évhez képest – a használati minták kivételével – nőtt. A legnagyobb növekedés (28%) a formatervezési minták esetében tapasztalható: az ügyfelek 237 bejelentésben összesen 754 mintára igényeltek oltalmat (+30%). A belföldről származó *védjegybejelentések száma 3772 volt*, ami közel 8,5%-os növekedés az egy évvel korábbi mutatóhoz képest (és 2004 óta a legnagyobb érték). A szabadalmi bejelentések száma – a 2010. évi tízéves mélypontról – ennél kisebb mértékben, alig több mint 2%-kal emelkedett: az SZTNH-hoz *660 hazai szabadalmi bejelentés érkezett*. Az alacsony szabadalmi aktivitás összefügg a hazai kutatás-fejlesztési és innovációs tevékenység csekély intenzitásával, a gyenge iparjogvédelmi tudatossággal, valamint a hazai, K+F tevékenységet végző vállalatok külföldiek uralta tulajdonosi szerkezetével: ezek a nemzeti utat kikerülve külföldi iparjogvédelmi bejelentéseket tesznek.

A magyar bejelentők külföldi iparjogvédelmi aktivitása a belföldi trenddel szemben enyhén csökkenést mutat. Ez alól egyedül az ún. madridi uniós (WIPO) nemzetközi védjegybejelentések száma jelent kivételt: egy év alatt 40%-kal növekedett a hasonló kérelmek mennyisége, amivel megközelíti a 2009-es értéket. A közösségi védjegybejelentések száma (340) a 2010. évi 29%-os ugrás után kisebb mértékben növekedett. A magyar bejelentők külföldi szabadalmi bejelentései a Szabadalmi Együttműködési Szerződés (*Patent Cooperation Treaty, PCT*) keretében benyújtott bejelentések (142) esetében 17%-kal, az európai szabadalom iránti igények (168) pedig 12%-kal csökkentek egy év alatt a gazdasági recesszióval és a K+F pályázatok megakadással összefüggésben.

### Aktív részvétel az EU-elnökségi munkában

A szellemi tulajdon – mind a támogatott gazdasági, kulturális és innovációs folyamatok, mind pedig a szabályozás és az intézményrendszer oldalán – mélyen beágyazódott a nemzetközi és az európai együttműködés sűrű hálózatába. Ebben a globális és európai keretrendszerben az SZTNH arra törekszik, hogy feltárja a nemzeti érdekek hatékony érvényesítésének esélyeit és irányait a magyar gazdasági szereplők érdekében.

Különös jelentőséget adott ennek a törekvésünknek 2011 első felében az a tény, hogy Magyarország töltötte be az Európai Unió Tanácsának soros elnöki tisztségét. A tanácsi mun-

the HIPO were characterised by the user- and client-friendly environment and attitude.

### National and foreign applications of Hungarian applicants – simplified way of obtaining protection

In 2011 the domestic activities of Hungarian applicants – except for utility models – increased, compared to the previous year. The highest increase (28%) can be observed in designs: clients required protection in 237 applications for 754 designs in total (+30%). The number of domestic *trade mark applications* was 3,772 which is nearly a 8.5% increase compared to the figure in the previous year (and the highest number since 2004). The number of patent applications – from the level of 2010, which was a bottom of the preceding ten years – increased in a smaller extent, hardly more than by 2%: *660 domestic patent applications were filed* at the HIPO. The low level of patent activity is resulted by the low intensity of Hungarian research and development and innovation activities, the weak IP awareness, and the structure of ownership of domestic companies performing R & D activities, which are mainly owned by foreigners: they file industrial property applications abroad, instead of the national way.

The Hungarian applicants' IP activity abroad, contrary to the domestic trend, shows a slight decrease. There is only one exception, the so-called Madrid Union (WIPO) international trade mark applications: the quantity of such applications increased by 40% in one year, which is close to the figure in 2009. The number of Community trade mark applications, after a 29% jump in 2010, increased in a smaller extent (340). The patent applications filed abroad by Hungarian applicants decreased by 17% (142) in case of applications filed under the *Patent Cooperation Treaty (PCT)*, and the applications for European patents decreased by 12% (168) in one year, due to the economic recession and the stop of R&D tenders.

### Active participation in the work of the EU Presidency

Intellectual property – both in supported economic, cultural and innovation processes, and in regulations and institutions – is impregnated by the networks of international and European cooperation. In this global and European framework the HIPO endeavours to excavate the opportunities and directions of the efficient enforcement of national interests in favour of the Hungarian economic stakeholders.



2011.hu

kacsoporti ülések mellett a hivatal munkatársai az elnökségi feladatok keretében a Szellemi Tulajdon Világszervezete (WIPO) megfelelő ülésein is elláttak koordinációs, szöveggondozási és egyeztetési feladatokat. A hivatal folyamatos szakmai támogatással szolgált az uniós szabadalom – illetve *a megerősített együttműködés keretein belül már „egységes hatályú európai szabadalom”* – és az *európai szabadalmi bíraskodási rendszerrel összefüggő dossziék* kapcsán az uniós tárgyalásokat vezető minisztériumok számára. Erre különösen azért volt szükség, mert a megerősített együttműködésre való felhatalmazást megadó tanácsi határozatot, valamint az újfajta oltalomról és annak fordítási követelményeiről szóló rendelettervezeteket, továbbá a bíraskodásról szóló nemzetközi megállapodás tervezetét diplomáciai és politikai szinten tárgyalták a tagállamok.

A magyar EU-elnökség alkalmából májusban megrendezett, mintegy 200 fős – ebből 30 fő első számú vezetőt számláló – *iparjogvédelmi elnökségi konferencia* mellett Budapest volt a helyszíne az *EU Hamisítással és Kalózkodással foglalkozó Megfigyelőközpontja* plenáris ülésének, valamint az *Európai Feltalálói Díj* ünnepélyes átadásának.

#### **Integrált minőségirányítási rendszer a hivatalban**

A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalának stratégiai célkitűzése az ügyfelek differenciált igényeinek magas szintű kielégítése, *az ügyfélbarát szabályozás, valamint a minőségi szolgáltatást nyújtó, hatékony hivatali működés.* E téren többéves felkészülési és bevezetési erőfeszítés érett be az évtized fordulójára.

A magas színvonalú hatósági és szolgáltatótevékenység, valamint a nemzetközi szabadalmi munkamegosztásban való részvétel szükséges feltételeinek megteremtésében nagy szerepet játszott az ISO szabványok szerint tanúsított, integrált irányítási rendszer bevezetése. *A hivatal 2011 januárjától az ISO 9001:2008 minőségirányítási és az ISO/IEC 27001:2005 információbiztonság-irányítási szabvány követelményeit is kielégítő módon látja el feladatait.*

A hivatal minőségirányítási és információbiztonsági integrált rendszerének tanúsító auditját a svájci székhelyű SGS (Société Générale de Surveillance) csoport tagja, az SGS Hungária Minőségellenőrző, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. folytatta le, az UKAS brit protokoll alapján. Az év folyamán a fő hangsúly az ügyfélelégedettség mérésére esett. Az éves felülvizsgálat keretében a tanúsító szervezet megerősítette a hivatal minőségi elismertségét.

In the first half of 2011 this endeavour was given a special importance by the fact that Hungary held the rotating Presidency of the Council of the European Union. Besides the Council's working groups, the employees of the HIPO participated also in coordination and wording in certain sessions of the World Intellectual Property Organization (WIPO) within the frameworks of the duties related to the Presidency. The HIPO continuously gave professional support for the ministries dealing with the EU negotiations, concerning the folders related to EU patent – *within the frameworks of the enhanced cooperation “European patent with unitary effect”* – and to the European patent litigation system. It was necessary mainly because the Council's decision giving the approval for the enhanced cooperation and the draft regulations on the new type of protection and its requirements, as well as the draft international agreement on litigation were discussed by the member states in diplomatic and political level.

In addition to the *Presidency conference on industrial property* held in May on the occasion of the Hungarian EU Presidency, attended by nearly 200 guests, among them 30 top leaders, Budapest was the venue of the plenary meeting of the *European Observatory on Counterfeiting and Piracy*, and also the prize-giving ceremony of the *European Inventor Award*.

#### **Integrated quality management system in the HIPO**

The strategic objectives of the HIPO are to satisfy the different demands of the clients in high level, *the client-friendly regulation, and the efficient operation offering quality services.* Many years of efforts led to the implementation by the turn of the decade.

The implementation of the integrated management system, certified according to the ISO standards played a significant role in the establishment of the conditions needed for the high level official and service activities, as well as for the participation in international patent work sharing. *As from 1 January 2011 the HIPO performs its duties in compliance with the requirements of ISO 9001:2008 quality management and ISO/IEC 27001:2005 information security management standards.*

The certifying audit of the quality management and information security integrated system of the HIPO was carried out by SGS Hungary Ltd., member of the SGS (Société Générale de Surveillance) group established in Switzerland according to the British UKAS protocol. Last



## Az elektronikus ügyintézés új lehetőségei – megújult, ügyfélközpontú hatósági szolgáltatások

A hivatal adatvagyonában a hatékony és gyors eligazodás ma már elképzelhetetlen az informatikai fejlesztések, a technológiai fejlődés teremtette lehetőségek maximális kihasználása nélkül. A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala – a magyar állam és az Európai Unió által támogatott Elektronikus Kormányzati Operatív Program (EKOP), az „Elektronikus tájékoztatói szolgáltatások fejlesztése” célú, 95 millió forinttal támogatott pályázat keretében – többéves intenzív fejlesztőmunka gyümölcseként megújult elektronikus szolgáltatásokat bocsát ügyfelei rendelkezésére. A fejlesztések egyik legfőbb célja a hivatal adatvagyonának egységes adatbázisba szervezése volt. A pályázat keretében a hivatal 2011. május végéig a következő hat fejlesztés megvalósítását teljesítette: az automatikusan előállított, rövid átfutási idővel készülő *e-közlöny*, az online elérésű, elektronikus és közhiteles *e-nyilvántartás* (lajstrom), az új technológiára épülő, folyamatosan frissített kutatófelület (E-kutatás), az *elektronikus iratbetekintést* lehetővé tevő felület, az *elektronikus lajstromkivonat* előállítása és megküldése az ügyfelek számára, valamint az *online ügyintézés*t lehetővé tevő kommunikációs felület kialakítása.

Az EKOP pályázatot felügyelő szervezet szakmai és pénzügyi szempontból elfogadta és sikeresnek minősítette a pályázatot, amelynek formális lezárása a második félév során megtörtént. Az új szolgáltatások közül 2011 márciusától üzemel az E-nyilvántartás, az e-ügyintézés és az e-iratbetekintés, 2011. júniustól pedig az e-kutatás.

Valamennyi említett szolgáltatás újonnan kidolgozott, integrált adatbázisra épül, amely a hivatalnak a XIX. század óta gyarapodó nemzeti hatósági adatvagyonát tartalmazza és teszi kereshetővé egyetlen, a legkorszerűbb technológiát alkalmazó adatbázisba szervezve.

*A teljes tartalom: 1 millió 554 ezer* rekord. Ebből közvetlen nemzeti hatósági gondozásúak az elektronikus lajstromban több mint 450 ezer ügy adatai: 274 ezer szabadalom, 113 ezer nemzeti, 46 ezer nemzetközi védjegy, 13 ezer hatályosított európai szabadalom, csaknem 6 ezer formatervezési minta. Ezt gazdagítja a külföldi adatbázisokból nemzetközi adatsere keretében átvett, ugyancsak hazánkra kiterjedő hatályú, közel 800 ezer közösségi védjegy, 130 ezer közösségi, 80 ezer nemzetközi formatervezési minta és mintegy 2 millió ábra. A hivatal honlapján 9 hónapos működése alatt 35 143 látogató kereste fel az e-nyilvántartás alkalmazást tartalmazó oldalt, az e-iratbetekintés iránt 8489,

year mainly the measuring of client satisfaction was emphasized. Within the annual review the certifying company confirmed the quality acknowledgement of the HIPO.

## New forms of electronic administration – renewed, client-friendly official services

The efficient and fast navigation in the data assets of the HIPO is impossible today without wholly exploiting the possibilities offered by the IT improvements and technology developments. The HIPO – under the Electronic Administration Operational Programme (EAOP) project supported by the State of Hungary and the European Union in the value of HUF 95 million for the purpose of developing electronic information services – offers new electronic services for its clients as a result of many years' intensive work of development. One of the main goals of the developments was to put the data asset of the HIPO into a unified data basis. Under the project the HIPO accomplished the following six developments till the end of May 2011: creating and sending *E-gazette* made automatically with short lead time; the electronic and certified *E-register* being accessible online; the search platform based on new technology and continuously updated (*E-search*); platform providing *electronic document inspection*; the *electronic register extract* to the customers, as well as creating the communication platform providing *online administration*.

The organisation supervising the EKOP project accepted the application and qualified it successful both in financial and professional aspects. The project was formally closed in the second half of the year. Of the new services, E-register, E-administration and electronic document inspection have been operating since March 2011 and E-search has been operating since June 2011.

All these services are based on a recently elaborated integrated data basis, which contains the HIPO's national administrative data asset growing since the 19th century and makes it searchable through a single data basis applying modern technology.

*The whole content is 1 554 000 records.* Of this number, the data of more than 450 000 cases are under direct national administration: 274 000 patents, 113 000 national and 46 000 international trade marks, 13 000 validated European patents, nearly 6 000 designs. The content also includes nearly 800 000 Community trade marks, 130 000 Community and 80 000 inter-



az e-ügyintézés iránt pedig 6303 látogató érdeklődött. Az e-kutatás adatbázist 50 366 látogató használta az előbbi rendszereknél rövidebb, csupán hét hónapos működési ideje alatt.

### A képzés és a tájékoztatás új útjai

A hivatal a szellemi tulajdon-védelmi kultúra terjesztése, valamint a felsőoktatásban, az akadémiai szférában, a K+F, illetve a kkv-körben tevékenykedők ismereteinek bővítése érdekében kiforrott oktatási portfólióval támogatja a szellemi tulajdon-védelmi tudatosság növelését és az oktatást.

Három szinten szervez *iparjogvédelmi tanfolyamokat* budapesti és vidéki helyszíneken. A hivatal által vagy közreműködésével szervezett oktatásban 1650-en vettek részt, összességében több mint 1000 órában. A minőségbiztosítási rendszer szellemében végzett hallgatói elégedettségmérések pozitív visszajelzésekről adtak számot. Megjelent az alapfokú iparjogvédelmi tankönyv, a megújított közép- és felsőfokú iparjogvédelmi kiadvány ebben az évben kerül forgalomba. Az oktatási portfóliót teljesíti ki a szintén várhatóan 2012 tavaszától elérhető szerzői jogi tankönyv is. Az őszi vizsgaidőszakban megrendezésre került a 2011. évi *szabadalmi ügyvivői vizsga* is öt jelölt eredményes részvételével.

A hivatal a felsőoktatási intézményekkel együttműködésben 2011 folyamán is részt vett a szellemi tulajdon-védelmi témájú oktatás szervezésében. A szellemi tulajdon-védelmi kultúra terjesztése, valamint a felsőoktatási intézményekben tanulmányokat és kutatásokat folytató hallgatók ismereteinek bővítése érdekében *2000-től diplomamunka/szakdolgozat támogatására vonatkozó pályázatot ír ki végzős hallgatók számára*, amelyre 2011-ben 108 pályázat érkezett be. Emellett a hivatal más szakmai és társadalmi szervezetekkel együttműködve iparjogvédelmi céltanfolyamok és továbbképzések szervezésében is részt vesz (jellemzően akadémiai kutatóintézeti vezetők, bírók, ügyészek, rendészeti szakemberek és mások számára szervezve).

A nyomtatott tananyagok megjelentetésével párhuzamosan 2011-ben elkészült a hivatal „*Szellemi tulajdon-védelem*” c. távoktatási csomagjának új modulja, amelyet az elmúlt szemeszterben elsőként budapesti, gödöllői és szolnoki felsőoktatási intézmények vettek gyakorlatba. A teljes szemesztert lefedő, kizárólag szellemi tulajdon-védelmi témájú távoktatási tananyag a hivatal honlapjáról regisztráció után bárki számára elérhető.

national designs and nearly 2 million drawings, coming from foreign data bases received under international data exchange and having effect in Hungary. On the website of the HIPO, during 9 months, the page containing the E-register application was viewed by 35 143 visitors, 8 489 visitors were interested in the electronic document inspection and 6 303 visitors in E-administration. The E-search data base was used by 50 366 visitors during only seven months of operation.

### New ways of education and providing information

In order to disseminate intellectual property culture and to widen the awareness of those being active in higher education, in the academic sphere, in R&D and SME sectors the HIPO supports awareness rising and education on intellectual property with a well-elaborated education portfolio.

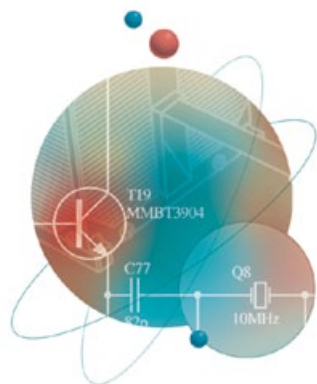
The HIPO organises *intellectual property courses* in three levels in Budapest and countrywide. The courses organised by or with the assistance of the HIPO have been attended by 1 650 persons, in more than 1 000 lessons in total. The surveys on the students' satisfaction, prepared according to the quality management system, gave positive feedbacks. The basic level industrial property course book was published, the renewed intermediate and advanced level course books will be published this year. As a part of the education portfolio, the course book on copyright is expected to be published this spring. In autumn the *patent attorney exam* of the year 2011 was successfully passed by five candidates.

The HIPO, in cooperation with institutions of higher education, took part in the organisation of education on intellectual property in 2011. In order to disseminate intellectual property culture and to widen the knowledge of students studying and researching in institutions of higher education *the HIPO, since 2000, has been inviting applications for graduating students to support their thesis/dissertation*. In 2011, 108 applications were received. In addition, the HIPO also cooperates with other professional and social organisations to hold courses on industrial property protection and trainings (mainly for heads of academic research institutions, judges, prosecutors, police and customs experts, and others).

Parallel to the publication of printed course materials, a new module of *the distance learning package “Intellectual Property Protection”* of the HIPO was prepared in 2011, which was first used in the last semester by the institutions of higher



A vállalkozások iparjogvédelmi ismereteit fejlesztő *VIVACE+* program 2011-ben is folytatódott, a program keretében a hivatal 14 partnerrel működött együtt. Az aláírt együttműködési megállapodások alapján a *szerződő területi kereskedelmi és iparkamarák és egyetemi PATLIB-központok* szellemi tulajdon-védelmi tanácsadást végeznek, illetve a hivatallal együttműködve különböző rendezvényeken törekednek e szakterület kérdéseinek a megismertetésére. A program keretében a szerződő partnerek elsősorban ügyfélszolgálati információs tevékenységet láttak el, illetve a hivatallal közösen iparjogvédelmi rendezvényeket szerveztek. A rendezvényeken a szellemi tulajdon-védelmi tematika mellett egyéb, a vállalkozások számára hasznosítható ismereteket is kapott az összesen 1100 résztvevő.



### Felkészülés a K+F minősítési feladatok ellátására

A kutatás-fejlesztési tevékenységek ösztönző-rendszerének stratégiai felülvizsgálata keretében a kutatás-fejlesztési adókedvezmények igénybevételét jellemző bizonytalanság, illetve az adóelkerülés mértékének csökkentése érdekében sor került az *adózási kérdéseket érintő kutatás-fejlesztési fogalmak egységesítésére*, valamint a *K+F tevékenységet végző adózók* e tevékenységére vonatkozó *hatósági minősítési rendszer* bevezetésére, amelyet 2012 februárjától az SZTNH végez.

Az önkéntes előzetes minősítés lehetőségén túlmenően az *innovációs törvény* módosítása a hivatal szakértőként való közreműködését teszi szükségessé és lehetségessé a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) utólagos adóellenőrzési eljárásaiban is olyan szakkérdések eldöntésében, amelyek a tevékenység kutatás-fejlesztésnek való minősítését, valamint egyes költségeknek a kutatás-fejlesztési tevékenységhez való hozzárendelhetőségét érintik.

### Új feladatok és módosult szabályozás a szerzői jog területén

A Nemzeti Erőforrás Minisztériumától (NEFMI) 2011. január 1-jével az SZTNH vette át a *szerzői és szomszédos jogok közös kezelését végző szervezetek nyilvántartásával és felügyeletével, valamint díjszabásuk véleményezési eljárásának* lefolytatásával és miniszteri jóváhagyásának előkészítésével kapcsolatos feladatokat.

Az Országgyűlés 2011. december 5-én fogadta el a szellemi tulajdonra vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló törvényjavaslatot, amely elsősorban a szerzői jogi törvény módosításait tartalmazta a szerzői és kapcsolódó jo-

education in Budapest, Gödöllő and Szolnok. The course material – covering the whole semester and dealing exclusively with intellectual property protection – of this distance learning package is available on the website of the HIPO, after registration, for the public.

The *VIVACE+* programme improving the awareness on industrial property protection of enterprises was continued in 2011. Within the frameworks of the programme the HIPO cooperated with 14 partners. On the basis of the signed cooperation agreements the *contracted regional chambers of commerce and industry and university PATLIB centres offer* consultation on intellectual property protection, and – in cooperation with the HIPO – they wish to demonstrate the issues of this special field in different events. Under the programme the contracted partners performed mainly client service information activities, and they organised events on industrial property protection in cooperation with the HIPO. In addition to the topics on intellectual property, in these events the participants, in total 1 100 persons, could receive also other information which can be useful for enterprises.

### Preparation to perform the duties related to R&D qualifications

As part of the strategic review of the incentive system of R&D activities, in order to reduce the uncertainty concerning tax benefits, and to reduce the extent of tax avoidance *the R&D definitions used for taxation purposes were unified*, and the *official qualifying system* related to R&D activity of the *tax payers of this sector* was implemented, which has been performed by the HIPO since February 2012.

The modified *Act on innovation*, besides it offers the possibility of voluntary preliminary qualification, makes it necessary and possible that the HIPO can take part as expert in the subsequent tax control procedures of the National Tax and Customs Administration to make decision on issues, which concern the qualification of an activity as R&D, or the account of certain costs for the R&D activity.

### New duties and modified regulation in the field of copyright

As from 1 January 2011 the HIPO took over from the Ministry of National Resources the duties related to the *registration and supervision of societies performing the collective management of copyright and neighbouring rights, as well as to the*

gok kezelésével, annak szervezeti rendszerével, működésével és a közös jogkezelő szervezetek gazdálkodásával kapcsolatban.

A szerzői jogi szabályozás közös jogkezelő szervezetekre vonatkozó rendelkezéseinek áttekintését elsősorban a kulturális ágazatban az elmúlt másfél évtizedben bekövetkezett technológiai, piaci változások, a Magyarország uniós tagságával járó szabályozási igények, valamint az SZTNH által végzett átfogó elemzések eredményei indokolták. Az elemzések rávilágítottak arra, hogy a hazai közös jogkezelés tényleges megvalósulása során számos esetben – a jó gyakorlatok mellett – a jogosultak, a szerzők és az alkotók érdekeivel ellentétes működés volt tapasztalható. Az új szabályozás mind a jogosultak, mind a felhasználók érdekeit szolgálja, és a közös jogkezelés fejlesztéséhez járul hozzá az uniós szabályozással egy irányba mutató, hatékonyságon alapuló, átlátható közös jogkezelési rendszer megteremtésével.

A közös jogkezelő szervezetek döntése alapján a jogosultak érdekében kulturális támogatásra szánt bevételt a *Nemzeti Kulturális Alap* (NKA) útján lehet felhasználni *az alappal kötött megállapodásuk és jóváhagyott támogatási politikájuk* rendelkezései szerint. Az NKA a működését szabályozó jogszabályok keretei között gondoskodik arról, hogy a források a rendeltetésüknek megfelelően, átlátható módon kerüljenek felhasználásra.

A decemberben elfogadott törvény többek között elősegíti az árva műnek minősülő kapcsolódó jogi teljesítmények felhasználását is, egyszerűsíti a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala mellett működő *Szerzői Jogi Szakértő Testület* szakértői eljárását és bővíti az egyeztető testület hatáskörét.

### Nemzetközi aktivitási területek kelettől nyugatig

A *visegrádi négyek* (V4) iparjogvédelmi társhivatalainak együttműködése két évtizedes múltat tekint vissza. Kezdetben a közös cél az EU-csatlakozásra való felkészülés volt. A csatlakozási folyamat lezárulását követően a találkozók a felek új tartalommal, a nemzetközi és regionális szinten való együttműködés kérdéseivel töltötték meg. Az évek során a szabadalmi együttműködés tovább *bővült az osztrák és a szlovén hivattalal*, majd kiterjedt az EU-csatlakozás előtt álló *Horvátország* szellemi tulajdon-védelmi hivatalára, valamint a *román társhivatalra* is.

*consultation procedure* and the preparation of the Minister's approval concerning their tariffs.

On 5 December 2011 the Parliament adopted the draft act on the modification of certain laws related to intellectual property, which contained mainly the modifications of the copyright act, in connection with the management of copyright and related rights, the organisational structure thereof, its operation and the financial management of the collecting societies.

The review of the provisions of the rules on copyright relating to the collecting societies was motivated particularly by the technology and market changes occurred in the cultural sector in the past one and a half decade, the need for regulation due to the membership of Hungary to the European Union, and the results of the comprehensive analyses made by the HIPO. The analyses pointed out that the operation of the actual Hungarian collective management of rights was contrary in many cases – besides the good practices – to the interests of the right-holders, authors and producers. The new regulation serves both the right-holders' and the users' interests, and contributes to the improvement of the collective management of rights by establishing the transparent system of the collective management of rights being in line with the laws of the EU and on the basis of efficiency.

Upon the decision of collecting societies the income intended for cultural support for the benefit of the right-holders may be used through the *National Cultural Fund* (NCF), according to the provisions of *their agreements with the NCF and their approved support policy*. The NCF – within the frameworks of the laws governing its operation – ensures that the disposable sources are used properly and transparently.

The act adopted in December 2011 facilitates – among others – the use of related legal performances qualified as orphan work, simplifies the expert proceeding of the *Council of Copyright Experts* operating beside the HIPO and enlarges the competence of the mediation body.

### International activities from the East to the West

The cooperation of the IP offices of the *Visegrád countries* (V4) can look back upon a tradition of two decades. At the beginning our common goal was to prepare the accession to the EU. After the accession procedure was closed the meetings were filled by a new content, namely the issues of cooperation in international and regional level. During the years, the patent cooperation



Nemzeti  
Kulturális  
Alap

A *Dunai Szabadalmi Intézet* („Danube Patent Institute”, DPI) nevet viselheti az a közép-európai regionális nemzetközi kutatási és elővizsgálati szerv, amelynek létrehozására a PCT alapján nyílt lehetőségek. E nemzetközi szervezet a tervek szerint budapesti székhellyel működne a hálózatoság elve alapján: a központi adminisztrációs feladatokon túl az érdemi kutatási és vizsgálati feladatokat a részt vevő nemzeti hivatalok elbírálói fogják elvégezni.

A DPI létrehozása érdekében előzetes szakértői szintű tárgyalások folytak a *magyar és az osztrák hivatal* között. A két intézmény vezetői terveket közös nyilatkozatban erősítették meg 2011 tavaszán, majd ősztől a *román hivattal* is kiegészítve folytatódott az előkészítő vizsgálatok. A DPI működése a régióból származó nemzetközi szabadalmi bejelentések tekintetében egyszerűbb, gyorsabb és magas színvonalú ügyintézés és szabadalmi hivatali szolgáltatást tenne lehetővé, ezzel is támogatva és ösztönözve a Duna régióban zajló kutatás-fejlesztési és innovációs tevékenységet. Az együttműködő felek határozott törekvése, hogy a DPI már 2013-ban megkezdhesse működését.

Hivatalunk a *Szingapúri Szellemitulajdon-védelmi Hivattal* már fél évtizede együttműködik. A kooperáció lényege, hogy az SZTNH – építve ISO-minősített nemzetközi reputációjára – többletkapacitásainak igénybevitelével hatósági többletbevételt ér el angol nyelvű újdonságvizsgálat és előzetes szabadalmazhatósági vélemény szolgáltatásával.

A „*Szabadalmi Szupersztráda*”, a *Patent Prosecution Highway* (PPH) a szabadalmi hivatalok közötti bilaterális megállapodásokon nyugvó együttműködés lényege, hogy a bejelentőknek lehetőségük nyílik a szabadalmak gyorsabb és hatékonyabb megszerzésére azáltal, hogy az adott megállapodásban részt vevő mindkét hivatal a másik által korábban elvégzett munkát hasznosíthatja, és ezzel elkerülheti a párhuzamos munkavégzést.

A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala eddig *Japán, Ausztria, Finnország* és az *USA* szabadalmi hatóságaival kötött, valamint a közeljövőben *Dél-Koreával* kíván létrehozni erre irányuló megállapodást. A PPH-hálózat meglehetősen szűk, a világ legfelkészültebb szabadalmi hivatalait tömörítő „klubja” egyfajta „bizalmi körnek” tekinthető; a kétoldalú megállapodások aláírói megbíznak egymás munkájában. Hivatalunknak részvétele hathatósan segítheti a hazai bejelentők külföldi jogszerzését, a hazai találmányok külföldi védettségének mielőbbi és minél kisebb költséggel történő megszerzését.

was *extended by the Austrian and the Slovenian offices*, later the office of *Croatia* being before the accession to the EU, and Romania also became the partners of this cooperation.

The new Central-European regional organisation performing international research and preliminary examination will be called *Danube Patent Institute* (DPI) and can be established on the basis of the PCT. According to the plans this international organisation would operate with a seat in Budapest based on the principle of networking; in addition to the central administrative duties the substantive research and examination duties will be performed by the examiners of the participating national offices.

In order to establish the DPI preliminary meetings on experts' level have taken place between the *Hungarian and the Austrian offices*. The plans were confirmed by the heads of the two offices in a common agreement in the spring of 2011. The preparative examinations were continued with the involvement of the *Romanian office*. In respect of the international patent applications coming from the region the operation of the DPI would offer a simpler, faster and high-level administration and patent office services, thus supporting and promoting the R&D innovation activities in the Danube-region. The cooperating parties endeavour to start the operation of the DPI in 2013.

The HIPO has been cooperating with the Intellectual *Property Office of Singapore* for five years. The point of the cooperation is that the HIPO – building on its international reputation qualified according to ISO – receives additional income by providing novelty search and preliminary patentability reports in English language, using its capacity surplus.

*Patent Prosecution Highway* (PPH) is a cooperation based on bilateral agreements among patent offices. The point of the cooperation is that the applicants can obtain patents faster and more efficiently. The cooperation allows the offices participating in the bilateral agreement to exploit the works previously performed by the other office, so to avoid the parallel work.

Till now the HIPO has concluded such agreement with the patent office of *Japan, Austria, Finland and the United States*, in the near future the HIPO wishes to make the agreement with *South-Korea*. The PPH network is rather narrow, this “club” bringing the world's most experienced patent offices together can be considered as a kind of “circle of confidence”; the parties to the bilateral agreements trust each other's work.



A PPH magyar tervezésű logója.  
The logo of PPH by a Hungarian designer.

## Tanácsok és testületek – a szellemi tulajdon szolgálatában

A *Hamisítás Elleni Nemzeti Testület* (HENT) a szellemi tulajdon-jogok megsértése elleni fellépés hatékonyabbá tétele érdekében 2011-ben – törvényi felhatalmazással – kormányrendelet erősítette meg. A hamisítás elleni küzdelmet érintő kérdésekben javaslattevő, véleményező, illetve tanácsadói feladatokkal felruházott testület a szellemi tulajdonnal összefüggő feladatok és hatáskörrel rendelkező állami szervek, valamint a szellemi tulajdon védelmében érintett társadalmi és gazdasági érdek-képviselői szervezetek képviselőit fogja össze. Munkaprogramja célzott lépéseket kezdeményez és tesz a szellemi tulajdon-jogok megsértésének visszaszorítása érdekében. A tudatosságnövelés eszközeinek kiválasztásához és a jogszabályalkotás eredményességéhez elengedhetetlen, hogy a HENT megismerje az emberek véleményét a hamisítás jelenségéről. Ennek megfelelően 2011-ben már harmadik alkalommal készült el a Hamisítás Magyarországon c. kutatási jelentés a TÁRKI és az SZTNH gondozásában, így lehetőség nyílt az összehasonlító elemzésre, a javuló tendenciák számszerűsítésére.

Ugyancsak 2011-ben – a Nemzeti Erőforrás Minisztérium támogatásával – *országos felmérést végzett a testület a magyar középiskolákban*, amelyben a diákoknak a szellemi tulajdonnal, különösen a szerzői jogi védelem alatt álló tartalmak online felhasználásával, valamint *a termékhamisítással kapcsolatos ismereteit, attitűdjét* vizsgálta. A felmérés eredményeire is alapozva alakítja ki a HENT a jövőben a fiatalok szellemi tulajdon-védelmi ismereteinek bővítésére szolgáló intézkedéseit.

A *Magyar Formatervezési Tanács* (MFT) célja, hogy a formakultúra eszközeivel hozzájáruljon az életminőség javításához és a nemzetgazdaság versenyképességének növeléséhez. A formatervezés tudatos alkalmazása versenyelőnyt jelent mind a hazai, mind a nemzetközi piacon. A hivatal az alkotó- és innovációs tevékenység ösztönzésére irányuló programjához kapcsolódóan a hazai formatervezés helyzetének javítása és gazdasági jelentőségének fokozása érdekében vállalta 2002-ben a Magyar Formatervezési Tanács működtetését.

A tanács által működtetett *nemzeti ösztöndíj- és kiválósági pályázatok* eredményei igazolják a dizájn sokrétűségét, az innovációra és a versenyképességre gyakorolt hatását, megmutatják, hogy az a termékeken/szolgáltatásokon megjelenő esztétikai többleten túl, technológiai, gyártási, kommunikációs, kulturális, marke-

The participation of the HIPO can efficiently help the Hungarian applicants obtain rights abroad, as well as the Hungarian inventions obtain protection abroad as soon as possible and at the lowest possible costs.

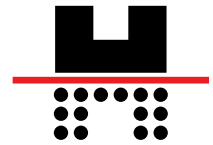
## Councils and bodies – in the service of intellectual property

In order to make the actions against the infringements of intellectual property rights more efficient the *National Board Against Counterfeiting* (NBAC) was affirmed – upon the authorisation by law – by a government decree in 2011. The Board having opinion-giving, advisory and consultative tasks concerning issues related to the fight against counterfeiting includes the representatives of state bodies having tasks and competences related to intellectual property, as well as the social and economic representative organisations concerned in intellectual property protection. Its working programme initiates and takes targeted actions to force back the infringements of intellectual property rights. To select the tools of rising awareness and for the efficient law-making it is essential that NBAC learn the people's opinion on counterfeiting. For this purpose, the survey report entitled “Counterfeiting in Hungary” was prepared in 2011 for the third time, by TÁRKI Social Research Institute and the HIPO. It helped the Board make comparative analyses and observe the figures of improving tendencies.

Also in 2011, the Board – with the support of the Ministry of National Resources – *carried out a nationwide survey in Hungarian secondary schools* examining, the students' awareness and attitude related to intellectual property, particularly the online use of contents under copyright protection and the *counterfeiting of products*. The results of the survey helps the NBAC define its measures to widen the awareness of the youth on intellectual property protection in the future.

The objective of the *Hungarian Design Council* is to contribute to the improvement of the quality of life and the competitiveness of the national economy with the tools of design. The deliberate application of design is a competitive advantage both in the domestic and the international market. In 2002 the HIPO, linked to its programme for the promotion of creative and innovative activities, undertook the duty of operating the Hungarian Design Council in order to improve the position of the Hungarian design and to increase its importance in the economy.

The results of the *national scholarship and talent programmes* operated by the Council prove the



Hamisítás Elleni  
Nemzeti Testület





ting-, fenntarthatósági és ergonómiai szempontokat is ötvöz. Kis- és középvállalkozási alkalmazása, nemzetközi díjai 2011-ben új színvonalat, nagyobb hatósugarat mutatnak – így sikerrel vesz részt a *European Design Innovation Initiative* kidolgozásában is.

A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló törvény módosítása nyomán a *Szellemi Tulajdon Nemzeti Tanácsa* (SZTNT) néven alakult újjá a hivatal elnökének – korábban Magyar Szellemtulajdon-védelmi Tanács néven működő – szakmai, tanácsadó, véleményező testülete. Az SZTNT feladata a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala elnökének felkérésére a szellemi tulajdon védelmére irányuló átfogó intézkedések tervezetének véleményezése. A testület 2011. december 1-jén tartotta alakuló ülését. Elnöki tisztségére *Bogsch Erik*, a Richter Gedeon Nyrt. vezérigazgatója kapott felkérést.



#### A hivatal honlapjai

A hivatal 2011-ben már több nyilvános honlapot gondozott: a kormányhivatali tevékenységgel összefüggő [www.sztnh.gov.hu](http://www.sztnh.gov.hu) fő honlap mellett a Hamisítás Elleni Nemzeti Testület [www.hamisitasellen.hu](http://www.hamisitasellen.hu), a Magyar Formatervezési Tanács [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu) honlapját, valamint a múlt év tavaszán útjára indított, a szellemi tulajdon-védelmi tudatosságot növelő, a nagyközönség számára készült [www.szellemitulajdon.hu](http://www.szellemitulajdon.hu), illetve [www.szerzoijog.hu](http://www.szerzoijog.hu) népszerű honlapot. A szellemi tulajdon-védelmi tudatosságot növelő új honlap iránt a kezdetektől fogva nagy érdeklődés mutatkozott.

A hivatali honlap tartalma az elmúlt évben a folyamatos tartalmi karbantartások mellett új fejlesztésekkel bővült: jelenleg a honlapon 51 ezer önálló internetcímmel rendelkező állomány és 62 ezer HTML-oldal található; közel kétharmada a magyar, 36%-a az angol nyelvű változaton érhető el. A honlapot 2011-ben 417 867 egyedileg azonosítható felhasználó 768 434 alkalommal látogatta meg.



complex role of design, its effect to innovation and competitiveness. They show that design is more than an esthetical surplus appeared on products or in services, it also combines technological, production, communication, cultural, marketing, sustainability and ergonomic aspects. The use of design in SMEs, the international awards show a higher level and greater significance in 2011, so it successfully participates in the elaboration of *European Design Innovation Initiative*.


Pursuant to the modification of the Act on the protection of inventions by patents, the advisory and opinion-giving board, formerly operated under the name “Hungarian Intellectual Property Council, assisting the President of the HIPO was re-established under the name *National Intellectual Property Council* (NIPC). The duty of the NIPC is, upon the request of the President of the HIPO, to give opinion on the proposed comprehensive measures aimed at intellectual property protection. The opening session was held on 1 December 2011. *Mr Erik Bogsch*, CEO of Gedeon Richter Plc. was requested to take the position of President of the Council.

#### Websites of the HIPO

In 2011 the HIPO operated several public websites: besides the main website [www.sztnh.gov.hu](http://www.sztnh.gov.hu) related to its main functions as a government office, the website [www.hamisitasellen.hu](http://www.hamisitasellen.hu) of the National Board Against Counterfeiting, the website [www.mft.org.hu](http://www.mft.org.hu) of the Hungarian Design Council, as well as [www.szellemitulajdon.hu](http://www.szellemitulajdon.hu) launched in the spring of 2011 for the public to raise awareness on intellectual property, and [www.szerzoijog.hu](http://www.szerzoijog.hu). The new website for raising awareness on intellectual property has been popular right from the start.

The website of the HIPO was completed by new contents and developments in the past year: currently there are 51 000 files having individual addresses and 62 000 HTML pages in the website. Nearly two-thirds of these latter ones may be accessed in Hungarian, 36% in English language. The website was visited 768 434 times by 417 867 individually identifiable users.





## JOGSZABÁLY-ELŐKÉSZÍTÉS ÉS JOGALKALMAZÁS PREPARATION AND APPLICATION OF LEGISLATION ON INTELLECTUAL PROPERTY

### SZELLEMITULAJDON-VÉDELMI JOGSZABÁLYOK ELŐKÉSZÍTÉSE

*A szellemi tulajdonra vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CLXXIII. törvény, amelyet az Országgyűlés 2011. december 5-én fogadott el, fontos szerzői jogi és iparjogvédelmi természetű változtatásokat tartalmaz, valamint megteremti a hivatal kutatás-fejlesztési minősítési hatásköreinek törvényi megalapozását. A módosítások 2012. január 1-jén léptek hatályba.*

*Az iparjogvédelem területén a szabadalmi törvény módosítása immár lehetővé teszi, hogy a szabadalmas – ha nem kíván élni a Londoni Megállapodás által nyújtott könnyítéssel – az angol nyelven megadott európai szabadalmak hatályosítását is a *szabadalom teljes szövege magyar fordításának a benyújtásával* végezze el. Lehetőségessé válik továbbá, hogy a szabadalmas az európai szabadalom igénypontokon kívüli szövegének magyar nyelvű fordítását a *hatályosítási szakaszon túl* is bármikor benyújthassa a hivatalhoz, függetlenül attól, hogy az európai szabadalmat milyen nyelven adták meg. A *bíróságok felesleges ügyterhét csökkentő* módosítás előírja, hogy a szabadalmi és a formatervezésiminta-oltalmi ügyekben a *fel-találói, illetve szerzőségi minőség vagy részarány módosítására* vonatkozó konszenzus megléte esetén – és ennek a lajstromba való bejegyzése*

### PREPARATION OF LEGISLATION ON INTELLECTUAL PROPERTY

*The Act CLXXIII of 2011 on the amendments of certain acts related to intellectual property, which was adopted by the Parliament, includes important modifications concerning copyright and industrial property and also establishes the legal frameworks of the competences of the HIPO related to research and development qualification. The modifications entered into force on 1 January 2012.*

*In the field of industrial property protection, the modification of the patent act allows the patentee – if he does not avail himself of the facilities provided for in the London Agreement – to do the validation of the European patents granted in English language also *by filing the Hungarian translation of the whole text of the patent*. Moreover, it is also possible that the patentee can file at the HIPO the Hungarian translation of the text other than the claims of the European patent anytime *after the validation phase*, irrespectively of the fact, in what language the European patent was granted. The modification *reducing the unnecessary workload of the courts* sets out that in patent and design cases, provided that there is a consensus concerning the modification of the *capacity or share of inventor or authorship* – and in order to enter this fact into the register – no sep-*

A szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Sztj.), illetve a hatályos *szerzői jogi szabályozás* részleges felülvizsgálata elsősorban a *szerzői és szomszédos jogok közös kezelésével, annak szervezeti rendszerével, működésével és gazdálkodásával kapcsolatos törvényi előírásokat* módosítja. Az új szabályozás egyaránt szolgálja a jogosultak, valamint a felhasználók érdekeit, és hozzájárul a közös jogkezelés fejlesztéséhez.

Szerzői jogi szempontból a módosítás egyik legfontosabb eleme, hogy a közös jogkezelőkre irányadó számviteli és gazdálkodási követelmények részletes szabályozásával *átláthatóvá teszi* a közös jogkezelő szervezetek működését és gazdálkodását. Szintén jelentős újdonságként könyvelhető el, hogy a módosítás megtöri a törvényi monopóliumot, és *versenyhelyzetet* teremt a szerzői vagy kapcsolódó jogi jogosultak azonos jogainak közös jogkezelését ellátó szervezetek között, valamint a jelenleginél *szigorúbb nyilvántartásbavételi szabályokat* vezet be. A törvény korlátok közé szorítja továbbá a jogosultaknak járó *jogdíjakkól történő levonást*, és megteremt *a szociális célú felhasználás kormányzati kontrollját*. Ezen túlmenően *megreformálja a díjszabások jóváhagyási rendjét* azáltal, hogy kiszámítható menetrendet vezet be, és szélesebb körben írja elő a felhasználók bevonását a díjszabástervezetek véleményezésébe. Az új jogszabály alapján a hivatal is közlést tesz honlapján a közös jogkezelő szervezetekről vezetett – bárki számára elérhető, közhiteles – *nyilvántartását*.

A módosítás emellett érinti az Sztj. egyéb rendelkezéseit is, mérsékli a *követő jogi díj* mértékét, pontosítja a sugárzás fogalmát, a fizető köztulajdont, a szabad felhasználást és az árva művek tárgyi hatályát. Egyszerűsíti továbbá a hivatal mellett működő *Szerzői Jogi Szakértő Testület* szakértői eljárását, és bővíti az *egyeztető testület* hatáskörét.

érdekében – ne legyen szükség külön peres eljárás indítására. A módosítás a növényfajta nemestőjére, a használati minta feltalálójára és a topográfia szerzőjére is vonatkozik.

A törvényhez kapcsolódóan, illetve azzal párhuzamosan a hivatal kidolgozta *a szellemi tulajdoni tárgyú kormányrendeletek és miniszteri rendeletek* szövegét és a hozzájuk tartozó előterjesztéseket is, amelyek az új törvényi rendelkezések végrehajtásán túl a megváltozott jogszabályi környezethez való igazodást is szolgálták, valamint számos technikai korrekciót elvégeztek. Az ipar-

The detailed revision of the Act LXXVI of 1999 on copyright (Sztj.) and of the currently effective rules on *copyright* modifies especially the *legal provisions related to collective management of copyright and neighbouring rights, its organisational system, operation and financial management*. The new regulation serves both the right-holders' and the users' interests, and contributes to the improvement of the management of collective rights.

From the point of view of copyright, one of the most important elements of the modifications is that they make the operation and financial management of collecting societies transparent by providing detailed rules concerning the requirements on accountancy and financial management. It is also a significant development that the modifications break the legal monopoly and establish *competition* among the organisations performing collective management of the identical rights of right-holders of copyright and related rights. In addition, they introduce *stricter rules concerning the entry into register*. The law restricts the *deduction from the royalties* payable for the right-holders and establishes the government's *control over the use for social and cultural purposes*. Moreover, it reforms *the rules on approval of tariffs* by implementing a calculable timetable and prescribes a wider range of users to be involved in opinion-giving on proposed tariffs. In line with the new act the HIPO also publishes on its website the *register* – certified and accessible by the public – kept on collecting societies.

The modifications also affect other provisions of the Sztj., they reduce the *resale right fee*, determine more precisely the concept of broadcasting, the paying public property, the fair use and the material scope of orphan works. They also simplify the expert proceeding of the *Council of Copyright Experts* operating besides the HIPO and enlarge the competences of the *mediation board*.

arate litigation needs to be launched. The modification is also applicable to the breeder of the plant variety, the inventor of the utility model and the author of the topography.

Parallel to the act and relating to it, the HIPO elaborated the text of the *government decrees and minister's decrees on intellectual property* and the related proposals which served, beyond the fulfilment of the new provisions, also the adjustment to the modified legal environment, and



# artisjus

artisjus.hu



www.filmjus.hu



H·U·N·G·A·R·T  
COLLECTING SOCIETY OF  
HUNGARIAN CREATIVE ARTISTS' ASSOCIATION

www.hungart.org



mahasz.hu

www.miszje.hu

www.reprografia.hu

www.maszre.hu



www.eji.hu

www.pressjus.hu

## Közös jogkezelő szervezetek Magyarországon

- ARTISJUS Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület, amely a zeneszerzők, zeneszövegírók, zeneműkiadók és irodalmi szerzők közös jogkezelő szervezete.
- FILMJUS Filmszerzők és Előállítók Szerzői Jogvédő Egyesület, amely az audiovizuális művek szerzői és a filmelőállítók közös jogkezelés körébe vont szerzői jogainak érvényesítését látja el.
- HUNGART Vizuális Művészek Közös Jogkezelő Társasága Egyesület, amely a képző-, ipar- és fotóművészek közös jogkezelés körébe vont szerzői jogait érvényesíti.
- Magyar Hangfelvétel-kiadók Szövetsége: célja a hangfelvétel-előállítók közös jogkezelés körébe tartozó jogainak érvényesítése.
- Magyar Irodalmi Szerzői Jogvédő és Jogkezelő Egyesület: az irodalmi művek és kottában rögzített zeneművek szerzői jogait kezeli a nyilvános haszonkölcsönzés terén.
- Magyar Reprográfiai Szövetség, amely a szerzői művek fénymásolással vagy más hasonló módon történő másolására tekintettel a szerzőket, valamint a művek kiadóit megillető jogdíjigényeket érvényesíti.
- Magyar Szak- és Szépirodalmi Szerzők és Kiadók Reprográfiai Egyesülete, amely az irodalmi és szakirodalmi szerzőket és könyvkiadókat megillető reprográfiai díjakat kezeli.
- Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Iroda, amely az előadóművészek közös jogkezelés körébe vont jogainak érvényesítését látja el.
- Repropress Magyar Lapkiadók Reprográfiai Egyesülete, amely az időszakos lapok kiadóit megillető magáncélú másolásra tekintettel fennálló reprográfiai díjakat osztja fel.

jogvédelmi díjakra vonatkozó szabályozás módosítása gondoskodott a szabadalmi – és egyes, a többi oltalmi formára is vonatkozó – díjak 10%-os mértékű, inflációkövető indexálásáról is.

A hivatal az elmúlt év során is figyelemmel kísért számos egyéb, a feladatkörét vagy a gaz-

## Collecting societies in Hungary

- Society ARTISJUS Hungarian Bureau for the Protection of Authors' Rights. It is the collecting society of composers, text writers, music publishers and literature authors.
- FILMJUS Hungarian Society for the Protection of Audio-Visual Authors' and Producers' Rights. It enforces the copyright related to the collective rights management of authors of audiovisual works and film producers.
- HUNGART Collecting Society of Hungarian Visual Artists. It enforces the copyright related to the collective rights management of artists of fine and applied art and photography.
- Hungarian Record Industry Association. It enforces the rights related to the collective management of rights of producers of audio records.
- Hungarian Literary Authors' Collecting Society. It manages the copyright of authors of literary works and music works fixed in music sheets in the field of public lending right.
- Hungarian Alliance of Reprographic Rights, it enforces the claims to royalty of authors and publishers of works, with respect to the copy of author's works by photocopying or by other similar methods.
- Society MASZRE for the Reprographic Rights of Professional Non-fiction, Fiction Authors and Publishers; it manages the fees of reprography payable for authors and publishers in literature and special literature.
- Association of the Arts Unions Bureau for the Protection of Performers' Rights. It enforces the rights related to the collective management of rights of performers.
- Society Repropress for the Reprographic Rights of Publishers, it distributes the fees of reprography payable to publishers of periodical newspapers and magazines, with respect to the copies for private purposes.

accomplished several technical corrections. The modifications of the rules related to the industrial property fees provided for the 10% indexing, following the inflation, of the fees concerning patents and other types of protection as well.

A szabadalmi törvény módosítása a fentiekben túl megteremti a hivatalnak a *kutatás-fejlesztési tevékenységek minősítésére vonatkozó hatáskörét*, amelynek alapján – az innovációs törvényben és az adózás rendjéről szóló törvényben foglaltaknak megfelelően – a vállalkozások önkéntes alapon a hivatalhoz fordulhatnak annak érdekében, hogy *tevékenységeik kutatás-fejlesztési mi-voltáról az adóhatóság előtt is felhasználható határozatot kapjanak, az adóhatóság pedig – ellenőrzési eljárásai során – szakértőként ke-reszheti meg a hivatalt* kutatás-fejlesztési kérdésekben. A szabályozott minősítési eljárás célja, hogy jogbiztonságot teremtsen a K+F adókedvezmények igénybevétele tekintetében, hozzájáruljon az adóelkerülés csökkentéséhez a K+F adóösztönzők terén, valamint megkönnyítse a jogalkalmazó szervek, így különösen az adóhatóság munkáját. A részletes eljárási szabályokat a 9/2012. (II.1.) számú kormányrendelet tartalmazza.

The modifications of the patent act, beyond the above mentioned, also create the *competence of the HIPO related to the qualification of research and development activities*. Accordingly, the enterprises may – in compliance with the provisions of the innovation act and the act on the rules of taxation – request the HIPO on voluntary basis to *issue a decision on the R&D nature of their activities, which can be presented in tax proceedings, and the tax authority – in its inspection proceedings – may request the HIPO as expert to give opinion* in R&D issues. The aim of the regulated qualifying proceeding is to create legal security in respect of the use of tax benefits for R&D, to contribute to the reduction of tax avoidance in the field of R&D promotions, and to facilitate the work of the authorities, particularly the tax authority. Detailed rules on procedure are contained by the Government Decree 9/2012 (II. 1.).

dalkodását érintő jogszabálytervezet sorsát is, és szükség esetén közreműködött a célzott beavatkozásban: ez történt a *költségvetési törvényjavaslathoz* kapcsolódóan a hivatalt érintő elvonást mérséklő módosítási javaslat kidolgozásakor, valamint a *nemzeti jelképekről szóló szabályozás* felülvizsgálata során a szimbólumok védjegy- (vagy formatervezésiminta-) elemként való szerepeltetésével összefüggésben. A hivatal a *közigazgatási hatósági eljárási törvény módosítása* kapcsán is következetesen érvényesítette a szellemi tu-

Last year the HIPO paid attention to the developments of other draft laws affecting its scope of duties or financial management and made the necessary measures: this is what happened when the proposed modification – related to the modifications to the central budget – reducing the payment obligation of the HIPO to the central budget was elaborated, and also in the review of the *rules on national symbols* in connection with the appearance of symbols as trade mark (or de-

A szellemi tulajdon világnapján, 2011. április 26-án, *Navracsics Tibor* miniszterelnök-helyettes és *Bendzsel Miklós*, a hivatal elnöke 16 érdekképviselői szervezettel együtt írta alá a szellemi-tulajdon-védelmi jogszabályok előkészítése esetében alkalmazandó eljárásrendet rögzítő ún. *Stratégiai Megállapodásokat* a hivatalban. A jogszabályok előkészítésében való társadalmi részvételtől szóló 2010. évi CXXXI. törvényben foglaltaknak megfelelően a Stratégiai Megállapodások annak érdekében jöttek létre, hogy a közigazgatási és igazságügyi miniszter *közvetlenül, egyben transzparens módon vonhassa be a jogszabályok előkészítésébe* a jogszabálytervezet tárgyköre tekintetében tevékeny, széles társadalmi réteg érdekeit megjelenítő, illetve kimagasló szakmai teljesítményt nyújtó szervezeteket, intézményeket. A partnerségi megállapodás rendelkezéseit azon jogszabálytervezetek esetén kell alkalmazni, amelyeket 2011. április 26. napját követően bocsátottak a kormányzati szervekkel való egyeztetésre. A szerződő érdek-képviselői szervezetek a következők: az előző lapon felsorolt közös jogkezelő szervezetek (a később nyilvántartásba vett MISZJE kivételével), valamint a Magyar Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Egyesület, a Magyar Szerzői Jogi Fórum Egyesület, a ProArt Szövetség a Szerzői Jogokért, a Magyar Szabadalmi Ügyvivői Kamara, a Magyar Védjegy Egyesület, a LES Magyarország a Szellemi Tulajdon Üzleti Hasznosításáért Közhasznú Egyesület, az AIPPI Magyar Csoportja és a Magyar Feltalálók Egyesülete.

lajdoni szabályozás szempontjaira figyelemmel lévő szakmai álláspontját. A hivatal véleményezte a Vidékfejlesztési Minisztérium által előkészített törvénytervezetet, amely a hungarikumokra nézve kívánt új típusú érték- és elismerési kereteket létrehozni. A hivatal közreműködésének köszönhetően a tervezet *szakszerű, a tanúsító védjegy intézményére támaszkodó* módszert irányoz elő.

sign) elements. In the *modification process of the act on administrative proceedings* the HIPO consequently asserted its position having regard to the aspects of the rules on intellectual property. The HIPO gave its opinion on the draft law prepared by the Ministry of Rural Development, which intended to establish the new frameworks of value and acknowledgement for *hungaricum*s.

On the World Intellectual Property Day, i. e. on 26 April 2011, **Mr Tibor Navracsics**, Deputy Prime Minister and **Dr. Miklós Bendzsel**, President of the HIPO, altogether with 16 representative organisations signed in the HIPO the so-called *Strategic Agreements* fixing the rules of procedure to be applied in case of the preparation of laws on intellectual property. In accordance with the Act CXXXI of 2010 on the social participation in the preparation of laws the Strategic Agreements were prepared so that the Minister for Public Administration and Justice *may directly and transparently involve* organisations and institutions active in the material scope of the draft law, representing the interests of the wide range of society, and giving high-level professional performance, *in the preparation of laws*. The provisions of the partnership agreement shall be applied in cases of draft laws which were released to consultation with the governmental organisation after 26 April 2011. The contracted interest organisations are as follows: the collective rights management societies listed on the previous page (with the exception of the Hungarian Literary Authors' Collecting Society, registered at a later date) and Hungarian Association for the Protection of Industrial Property and Copyright; Hungarian Copyright Forum; Association ProArt for Copyright; Hungarian Chamber of Patent Attorneys; Hungarian Trademark Association; LES Hungary; Hungarian Group of AIPPI and Association of Hungarian Inventors.



## A SZELLEMITULAJDON-VÉDELMI SZAKMAI TESTÜLETEK MŰKÖDÉSE

### Szellemi Tulajdon Nemzeti Tanácsa

A tanács feladata a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala elnökének felkérésére *a szellemi tulajdon védelmére irányuló átfogó intézkedések (programok, stratégiai elképzelések, hazai jogszabályok és uniós jogi aktusok, nemzetközi szerződések) tervezetének véleményezése*. Az új szabályozás a testület összetételére és a tagok kiválasztására vonatkozó elveket a tanácsadó profilhoz igazította.

A legfeljebb tizenkét tagú tanács elnökét és tagjait a közigazgatási és igazságügyi miniszterrel való egyeztetést követően a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalának elnöke nevezi ki három-éves időtartamra és személyre szólóan.

Az SZTNT 2011. december 1-jén tartotta alakuló ülését a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalában. A tanács elnöki tisztségére **Bogsch Erik**, a Richter Gedeon Nyrt. vezérigazgatója kapott felkérést. További tagjai: **Baán László** közgazdász, a Szépművészeti Múzeum főigazgatója, **Barsiné Pataky Etelka**, a Magyar Mérnöki Kamara elnöke, **Batta András** zenetörténész, a LFZE rektora, **Blutman László** egyetemi tanár, Szegedi Tudományegyetem, **Bod Péter Ákos** egyetemi tanár, Corvinus Egyetem, **Borókai Gábor** újságíró, a Heti Válasz főszerkesztője, **Freund Tamás** akadémikus, az MTA KOKI igazgatója, **L. Simon László** költő, irodalmár, az NKA elnöke, **Nagy Tamás** építész, a MOME egyetemi tanára, **Pakucs János**, a Magyar Innovációs Szövetség tiszteletbeli elnöke, **Prőhle Gergely** helyettes államtitkár, Külügyminisztérium.

Due to the involvement of the HIPO, the draft law is now professionally adequate, as its *tools are based on certifying trade marks*.

### OPERATION OF INTELLECTUAL PROPERTY PROFESSIONAL BODIES

#### National Council of Intellectual Property

The task of the Council is, upon the request of the President of the HIPO, to *give opinion on proposals on comprehensive measures (programmes, strategic ideas, Hungarian and EU laws, international treaties) aimed at intellectual property protection*. The new rules adjusted the principles related to the composition of the Council and the selection of the members to the advisory profile.

The President and members of the Council, with no more than twelve members, are appointed by the President of the HIPO for a three-year mandate and personally.

The founding meeting of the Council was held in the HIPO on 1 December 2011. **Mr Erik Bogsch**, CEO of Gedeon Richter Plc. was requested to take the position of President of the Council. Further members of the Council are: **Mr László Baán**, economist, Director General of the Museum of Fine Arts; **Mrs Etelka Barsiné Pataki**, President of the Hungarian Chamber of Engineers; **Mr András Batta**, music historian, rector of Liszt Academy of Music; **Mr László Blutman**, university professor, University of Szeged; **Mr Péter Ákos Bod**, university professor, Corvinus University; **Mr Gábor Borókai**, journalist, Chief Editor of Heti Válasz weekly magazine; **Mr Tamás Freund**, member of the Academy, director of the Institute of Experimental Medicine of the Hungarian Academy of Sciences; **Mr László L. Simon**, poet, writer, President of the National Cultural Fund; **Mr Tamás Nagy**, architect, professor of Moholy-Nagy University of Art and Design

## Iparjogvédelmi Szakértői Testület és Szerzői Jogi Szakértő Testület

Az *Iparjogvédelmi Szakértői Testület* (ISZT) az elmúlt évben 27 ügyben járt el. A legnagyobb arányban a bíróságok (14 ügy) fordultak a testülethez, a nyomozóhatóságok 5, a gazdasági társaságok, illetve magánszemélyek pedig 7 esetben kérték szakértői vélemény elkészítését. A megkeresések *többsége folyamatban lévő büntetőügyben* érkezett, ahol *valamely iparjogvédelmi jog sérelmével kapcsolatban* látták indokoltnak a megkeresők az ISZT szakértelmének igénybevételét. A megkeresések, illetve megbízások a leggyakrabban szabadalmat, védjegyet, valamint know-how-t érintő kérdésekre irányultak.

A *Szerzői Jogi Szakértő Testülethez* (SZJSZT) 33 szakértői megkeresés érkezett, az előző évről áthúzódó megkeresések és megbízások száma 8 volt, további 7 esetben kiegészítő szakvéleményt kértek. A bíróságoktól 13 kirendelés, a Nemzeti Adó- és Vámhivataltól, valamint a Budapesti Rendőr-főkapitányságtól egy-egy kirendelés érkezett. A fennmaradó 17 megbízás az Országos Rendőr-főkapitányságtól, az Országgyűlés Hivatalától és magánszervezetektől (gazdasági társaságoktól, ügyvédi irodáktól) származott. A megkeresések a szerzői és kapcsolódó jogok igen széles spektrumát fogták át, de továbbra is megfigyelhető *az irodalmi műveket, a számítógépi programokat, valamint az építészeti alkotásokat és azok terveit érintő ügyek* gyakoribb előfordulása.

A testületek általános elvi tanulással szolgáló véleményeit (a megfelelő szöveggondozás és az érdekelt felek egyetértése esetén) az *Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Szemle* időszakosan közlésezi.

Budapest; *Mr János Pakucs*, Honorary President of the Hungarian Association for Innovation, *Mr Gergely Prőhle*, Deputy State Secretary, Ministry of Foreign Affairs.

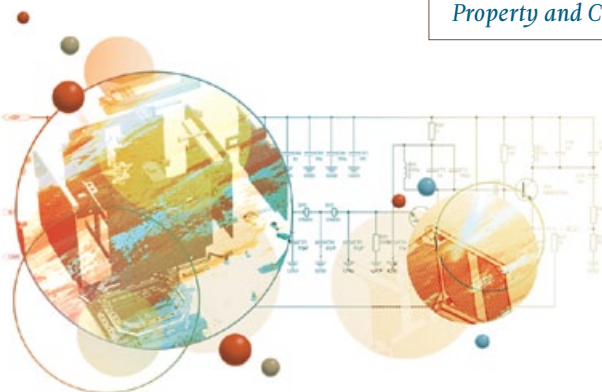
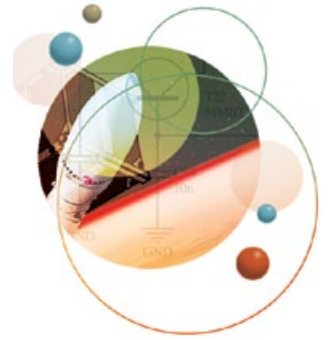
## National Board Against Counterfeiting

### Body of Experts on Industrial Property and Council of Copyright Experts

Last year the *Body of Experts on Industrial Property* (BEIP) proceeded in 27 cases. Most requests were received from courts (14 cases), but requests for expert opinion were also received from the police (5 cases), as well as economic organisations and individuals (7 cases). *Most of the requests* were received in connection with *pending criminal proceedings*, where the expertise of the BEIP was needed due to certain industrial property rights infringements. In most cases the requests were related to patents, trade marks and know-how.

The *Council of Copyright Experts* (CCE) received 33 requests for expert opinion, there were 8 pending cases from the previous year, in 7 other cases supplementary expert opinion was requested. 13 requests were received from the courts, the National Tax and Customs Administration, and the Budapest Police Headquarters submitted one request each. The remaining 17 requests were received from the National Police Headquarters, from the Office of the Parliament and from private organisations (economic organisations, law firms). The requests covered a wide range of copyright and related rights but cases related to *literary works, computer programmes, architectural works and their plans* were also received quite often.

The opinions giving general conclusions of the bodies (after editing and in case of agreement of the interested parties) are periodically published in the *Industrial Property and Copyright Review*.





A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény a 2010. évi CXLVIII. törvény által módosított rendelkezései alapján 2011. január elsejétől a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala külön jogszabály alapján működteti a *Hamisítás Elleni Nemzeti Testületet*, emellett egyéb módon is közreműködik a szellemi tulajdon-jogok hatékony érvényesítéséhez szükséges feltételrendszer kialakításában és továbbfejlesztésében. *A Hamisítás Elleni Nemzeti Testületről szóló kormányrendelet 2011. január 1-jével lépett hatályba*, rögzítve a HENT működésének jogi kereteit. A HENT létszáma legfeljebb 21 fő, elnöke az igazságügyért felelős miniszter által vezetett minisztérium igazságügyért felelős államtitkára, elnökhelyettese a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalának elnöke, a testület titkársági feladatait a hivatal látja el. Az újjáalakult testület 2011. március 23-án tartotta első plenáris ülését az alábbi tagsággal.

Az államigazgatás területéről: *Répassy Róbert* (KIM), *Bendzsel Miklós* (SZTNH), *Kardeván Endre* (VM), *Horváth Endre* (NGM), *Szabó Zsolt* (NAV), *Páva Hanna* (NEFMI), *Hardy F. Gábor* (NEFMI), *Veres Gábor* (NEFMI), *Csákiné Gyuris Krisztina* (Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság), *Miszlai Róbert* (Nemzeti Média és Hírközlési Hatóság), *Petőfi Attila* (Országos Rendőr-főkapitányság). Nem államigazgatási szervezetektől: *Bacher Gusztáv* (American Chamber of Commerce in Hungary), *Baranovszky György* (Fogyasztóvédelmi Egyesületek Országos Szövetsége), *Lantos Mihály* (Magyar Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Egyesület), *Zentai Péter László* (Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülése), *Fekete Zoltán* (Magyar Márkaszövetség), *Szamosi Katalin* (Magyar Védjegy Egyesület), *Bogsch Erik* (Magyarországi Gyógyszergyártók Országos Szövetsége), *Wimmer István* (Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége), *Horváth Péter* (ProArt Szövetség a Szerzői Jogokért), *Gláser Tamás* (Vállalkozók és Munkáltatók Országos Szövetsége).

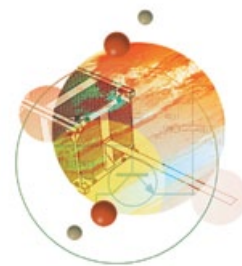
A HENT különböző munkacsoportjai számos meghatározó eredményt értek el az elmúlt év folyamán is. A *jogérvényesítési munkacsoport* a szellemi tulajdon-jogok megsértése miatt indított perben hozott határozat végrehajtására irányuló eljárás gyorsítására vonatkozó jogszabálymódosítással kapcsolatos több javaslata a bírósági végrehajtással kapcsolatos és egyéb igazságügyi tárgyú törvények módosításáról szóló 2011. évi CLXXX. törvény módosító rendelkezései alapján beépítésre került a végrehajtási törvénybe, a rendelkezések 2012. március 15-ével lépnek hatályba. A jogalkalmazók képzése terén szakmai rendezvényre került sor 2011. április 8-án a Magyar Bíróképző Akadémián, amelyen az Országos Kriminológiai Intézet kutatói mutatták be a szellemi tulajdon-jogokat sértő bűncselekmények vizsgálata tárgyában a HENT megbízásából végzett empirikus elemzésük eredményeit. Az elmúlt év kiemelkedő fejleményei közé sorolható az *internetes munkacsoport megalakulása*, amely 2011-ben két ülést tartott. A *gyógyszerhamisítás elleni munkacsoport* tevékenységének eredményeképpen az egyes szabálysértésekről szóló 218/1999. (XII. 28.) Korm. rendelet 105. §-át módosították 2011. március 1-jével, amely a veszélyes, illegális termékek azonnali elkobzását és szigorúbb szankcionálását teszi lehetővé. Emellett kiemelten foglalkozott a munkacsoport az étrend-kiegészítők hamisításának kérdéskörével. A HENT 2011 júniusában együttműködési megállapodást kötött az Országos Kriminológiai Intézettel, egyrészt a szellemi tulajdon-jogokat sértő bűncselekmények kriminálstatisztikai és empirikus elemzésének utógondozásáról, valamint a műtárgyhamisítás témakörének vizsgálatáról. Az együttműködés alapján a HENT 2011 szeptemberében *munkacsoportot állított fel a műtárgyhamisítás* elleni fellépésben érintett szervezetek és személyek részvételével, az OKRI munkatársának vezetésével.

A HENT a lakossági *tudatosságnövelő intézkedések* terén folytatta a napi HENT hírlevelek kiküldését, valamint Web 2.0-ás felületeken (NoKamu! blog, NoKamu! Facebook-oldal) is folyamatosan tájékoztatta a lakosságot a hamisítással, kalóz-

kodással kapcsolatos hírekről. A blogoldal látogatottsága az év során több esetben meghaladta a napi 3-4 ezer főt.

A HENT és a NAV kapcsolatát az elmúlt év során is eredményes együttműködés jellemezte. Ennek keretében a HENT a NAV Szellemi Tulajdonjog-védelmi Osztályának közreműködésével több *középiskolában szervezett előadásokat a hamisításról* 2011-ben, amelyeken több száz iskolás hallhatott a hamisítás veszélyeiről, és ismerhette meg a bemutatott hamis tárgyakat. A részben megújult *hamis tárgyak vándorkiállítását* 2011-ben öt helyszínen mutatták be. A kiállítás egy része a Járműipari Adatbázis Forgalmazók Szakmai Testületével való együttműködés eredményeként az Autótechnika szakkiállításon is bemutatásra került.

A NEFMI Oktatási Államtitkárságának szakmai támogatásával a HENT országos *középiskolás felmérést végzett a diákok szellemi tulajdon-védelmi ismereteinek és attitűdjeinek* a felmérésére 2011. március-áprilisában. Az online kérdőívet 241 középiskolából 17 435 diák töltötte ki. A felmérés eredményei alapján konzultáció kezdődött az Oktatási Államtitkársággal és az Oktatáskutató és Fejlesztő Intézettel a szellemi tulajdon-védelmi ismeretek Nemzeti Alaptantervbe (NAT) való beépítésével kapcsolatban. Az elmúlt évben a HENT a 2009-es és 2010-es felmérések folytatásaként 2011 júniusában általános *lakossági attitűdfelmérést* végzett a TÁRKI bevonásával, amelynek eredménye széles sajtónyilvánosságot kapott. A rendelkezésre álló hatósági és lakossági felmérési statisztikai adatok, valamint az egyes hatósági, rendészeti adatközlések együttese a HENT következő kiadványában lát napvilágot.



Pursuant to the provisions of the Act XXXIII of 1995 on the protection of inventions by patents modified by the Act CXLVIII of 2010 the *National Board Against Counterfeiting* is operated by the HIPO on the basis of a separate law as from 1 January 2011. In addition, the HIPO contributes also other way to the establishment and development of conditions needed for the efficient enforcement of intellectual property rights. The Government Decree on the National Board Against Counterfeiting entered into force on 1 January 2011, defining the legal frameworks of the operation of the NBAC. The number of members of the NBAC shall not be more than 21 persons, its President is the State Secretary for Justice of the Ministry led by the Ministry for Justice, its Vice-President is the President of the HIPO.

The secretarial duties are performed by the HIPO. The re-established Board held its first plenary meeting on 23 March 2011.

The members are:

From the field of public administration: *Mr Róbert Répássy* (Ministry of Public Administration and Justice), *Dr. Miklós Bendzsel* (HIPO), *Mr Endre Kardeván* (Ministry of Rural Development), *Mr Endre Horváth* (Ministry of National Economy), *Mr Zsolt Szabó* (National Tax and Customs Administration, NTCA), *Ms Hanna Páva* (Ministry of National Resources), *Mr Gábor F. Hardy* (Ministry of National Resources), *Mrs Krisztina Csákiné Gyuris* (Hungarian Authority for Customer Protection), *Mr Róbert Mészai* (National Media and Infocommunications Authority), *Mr Attila Petőfi* (National Police Head-

quarters). From non-governmental organisations: *Mr Gusztáv Bacher* (American Chamber of Commerce in Hungary), *Mr György Baranovszky* (National Federation of Associations for Customer Protection), *Mr Mihály Lantos* (Hungarian Association for the Protection of Industrial Property and Copyright), *Mr Péter László Zentai* (Hungarian Publishers' and Booksellers' Association), *Mr Zoltán Fekete* (Hungarian Brand Association), *Ms Katalin Szamosi* (Hungarian Trademark Association), *Mr Erik Bogsch* (Hungarian Pharmaceutical Manufacturers Association), *Mr István Wimmer* (Confederation of Hungarian Employers and Industrialists), *Mr Péter Horváth* (ProArt Association for Copyright), *Mr Tamás Gláser* (National Association of Entrepreneurs and Employers).

Last year the working groups of the NBAC had significant achievements. Several proposals of the *working group on law enforcement* related to the modification of laws concerning the acceleration of proceeding for the enforcement of the decisions made in lawsuits launched due to the infringements of intellectual property rights were implemented in the act on enforcement on the basis of the modifying provisions of the Act CLXXX of 2011 on the modification of acts related to judicial enforcement and other matters of justice. The provisions entered into force on 15 March 2012. As to the education of experts working in the field of law enforcement, an event was held on 8 April 2011 at the Hungarian Judicial Academy, where the researchers of the National Institute of Criminology presented the results of their empirical analysis on the examination of crimes concerning intellectual property rights infringements, carried out upon the request of the NBAC. One of the outstanding developments of last year is the establishment of the *working group on Internet*, which held two meetings in 2011. As a result of the activities of the *working group on counterfeit medicines* Article 105 of the Government Decree 218/1999 (XII. 28.) on certain law offences was modified as from 1 March 2011; it allows immediate confiscation of illegal products and stricter sanction-

ing. In addition, the working group paid special attention to the issues concerning the counterfeiting of dietary supplements. The NBAC signed a cooperation agreement with the National Institute of Criminology for the procession of the criminal-statistical and empiric analysis of crimes violating intellectual property rights and for the examination of the counterfeit works of art. On the basis of the agreement the NBAC established a working group in September 2011 with the participation of organisations and persons interested in actions against *counterfeit works of art*, led by the expert of the National Institute of Criminology.

As part of the *measures for the awareness-raising* of the public, the NBAC continued to send daily NBAC newsletters, and provided the public on Web 2.0 platforms (NoFake! blog, NoFake! Facebook site) with information related to counterfeiting and piracy. Last year the number of visits to the blog site often exceeded 3 to 4 thousand per day.

Last year the cooperation between the NBAC and the NTCA was successful. Under this cooperation the NBAC, with the participation of the Intellectual Property Section of the NTCA, held *presentation on counterfeiting in secondary schools* in 2011. Hundreds of students could hear informa-

tion on the dangers of counterfeiting and could see counterfeit products. The partly renewed *travelling exhibition of counterfeit products* was presented in 5 venues. A part of the exhibition was presented at the Car Technology Exhibition, as a result of the cooperation with the Board of Distributors of Automotive Databases.

In March and April 2011 the NBAC, with the support of the State Secretary for Education of the Ministry of Human Resources, *carried out a nationwide survey to learn the awareness on intellectual property protection of the students and their attitude*. The online questionnaire was filled in by 17 435 students from 241 secondary schools. On the basis of the results of the survey a consultation was started with the State Secretary for Education and the Hungarian Institute for Educational Research and Development in order to include the awareness on intellectual property in the National Curriculum. In June 2011 the NBAC, as a continuation of the surveys made in 2009 and 2010, carried out a general survey on the *attitude of the public* with the involvement of TÁRKI Social Research Institute. The results of the survey were published in the press. The available statistical data received from the surveys and the data provided by certain authorities will be published in the following publication of the NBAC.



## IPARJOGVÉDELMI HATÓSÁGI TEVÉKENYSÉG OFFICIAL INDUSTRIAL PROPERTY ACTIVITIES

### HAZÁNK ÉS A NAGYVILÁG

A nemzetközi szabadalmi együttműködés (*Patent Cooperation Treaty, PCT*) keretében egyetlen nyelven, egy helyen benyújtott bejelentéssel megindítható a szabadalmi (használati minta-oltalmi) eljárás akár valamennyi szerződő államban. A Magyarországot is megjelölő PCT-bejelentések száma a globális pénzügyi-gazdasági válsággal összefüggésben a korábbi években visszaesett, de öröndetes módon az év során a korábbi tendencia megfordult. A WIPO adatai alapján 181 900 a 2011-ben benyújtott PCT-bejelentések száma.

Az európai szabadalom megszerzésére az *Európai Szabadalmi Egyezmény (ESZE)* alapján nyílik lehetőség, amelyet mind az európai, mind a hazai hivatalban lehet kezdeményezni. Hazánkban az egyezményhez való 2003-as csatlakozásától kezdve folyamatosan növekvő számban érkeztek a megadott európai szabadalmakkal kapcsolatos ügyek. *Így a hivatal 2011-ben már 3218 európai szabadalom magyarországi hatályosítása iránti kérelmet fogadott, 22%-kal többet az egy évvel korábbinál.*

A *közösségi védjegy*, valamint a *közösségi formatervezésiminta-oltalom* intézményei lehetővé teszik a védjegy-, illetve a mintaoltalom megszerzését egyetlen bejelentéssel és egységes el-

### HUNGARY AND THE WORLD

Under the *Patent Cooperation Treaty (PCT)* the patent (utility model) proceeding may be launched by an application filed in one single language and one place even in all contracting states. The number of PCT applications designating also Hungary dropped in the previous years due to global economic and financial crisis but it is a good news that this tendency turned back during the year. According to the statistics of the WIPO the number of PCT applications filed in 2011 was 181 900.

European patents can be obtained on the basis of the *European Patent Convention (EPC)*, which can be applied for both in the European and in the Hungarian office. Since the Hungarian accession to the Convention in 2003, the number of cases related to the granted European patent has been increasing. *In 2011, the HIPO received 3 218 requests for the validation of European patents in Hungary, by 22% more than in the previous year.*

*Community trade marks* and *Community designs* offer the possibility to obtain trade mark and design protection by one single application and in uniform proceeding for the territory of the European Union. *The number of Community trade mark protections registered with the effect also in Hungary increased to 792 625, which means an in-*

járással az Európai Unió tagállamai területére. *A hazánkra is kiterjedő hatállyal lajstromozott közösségi védjegyoaltalmak száma 792 625-re nőtt, ami közel 13%-os bővülést jelent. A regisztrált közösségi formatervezésiminta-oltalmak száma 489 905-re növekedett.*

A korábbi évek trendjének megfelelően tovább csökkent a nemzetközi (Madridi Megállapódás szerinti) WIPO-együtműködés keretében hazánkra kiterjedő külföldi védjegybejelentések száma, továbbá a nemzetközi (Hágyai Megállapódás szerinti) WIPO-együtműködés keretében magyarországi hatállyal benyújtott formatervezésiminta-oltalmi bejelentések, valamint a bennük foglalt minták száma is.

A közösségi és európai oltalmi rendszerekhez való csatlakozás hatásaként a korábban a hivatálnál közvetlenül benyújtott külföldi bejelentések egyre inkább európai, illetve közösségi útra terelődtek. A külföldi bejelentők Magyarországra irányuló szabadalmi aktivitására az Európai Szabadalmi Egyezményhez való csatlakozásunk óta jellemző, hogy egyre gyakrabban európai úton, azaz az Európai Szabadalmi Hivatálnál igényelnek oltalmat hazánk területére is. Ez az európai szabadalmak magyarországi hatályosítása iránti kérelmek növekvő számában jelentkezik. Hasonlóképpen, az Európai Unióhoz és ezzel a közösségi védjegy- és mintaoltalmi rendszerekhez való csatlakozásunk következtében nagyszámú külföldi bejelentő választja a hazánkra is kiterjedő hatállyal megadott közösségi oltalom megszerzésének útját. Mindezek következtében a *nemzeti úton tett bejelentések* számának alakulása főként a *hazai bejelentők* tevékenységét tükrözi.

A *magyar bejelentők belföldi aktivitása* a megelőző évhez képest – a használati minta kivételével – nőtt. Ez a legnagyobb mértékben (28%) a formatervezési minták esetében tapasztalható: az ügyfelek 237 bejelentésben összesen 754 mintára igényeltek oltalmat. *A belföldről származó védjegybejelentések száma 3772 volt, ami közel 8,5%-os növekedés, és egyben 2004 óta a legnagyobb érték. A szabadalmi bejelentések* száma is némileg emelkedett: a hivatalhoz 660 hazai szabadalmi bejelentés érkezett, a használatiminta-oltalmi aktivitás kismértékű csökkenése mellett.

A *magyar bejelentők külföldi iparjogvédelmi aktivitása* a belföldivel szemben csökkenést mutat 2010-hez képest. Ez alól egyedül a nemzetközi védjegybejelentések száma kivétel: egy év alatt 47%-kal növekedett a hasonló kérelmek mennyisége, amely így túlszárnyalta a 2009-es szintet. A magyar vállalkozások közösségi védjegybejelentéseinek száma a 2010. évi 29%-

*crease of nearly 13%. The number of registered Community designs increased to 489 905.*

Similarly to the previous years the number of foreign trade mark applications under the international cooperation with WIPO (Madrid Agreement) with effect in Hungary, as well as the number of design applications and included designs filed under the international cooperation with WIPO (the Hague Agreement) with the effect in Hungary kept on decreasing.

As an effect of the accessions to Community and European patent systems the foreign applications formerly filed directly at the HIPO are increasingly filed following the European and Community route. Since Hungary's accession to the European Patent Convention the foreign applicants' patent activities aimed at Hungary has been characterised by the tendency that they have been applying for protection for the territory of Hungary more and more often following the European route, that is at the European Patent Office. It is reflected in the increasing number of requests for the validation of European patents in Hungary. Similarly, as a result of Hungary's accession to the European Union and therefore to the Community trade mark and design systems a great number of foreign applicant choose to obtain Community protection having effect in Hungary. Consequently, the figures of *applications following the national route reflect mainly the domestic applicants' activity.*

*The domestic activity of Hungarian applicants* – except for utility models – increased, compared to the previous year. This can be observed in highest rate (28%) in the case of designs: the applicants required protection in 237 applications for 754 designs in total. *The number of domestic trade mark applications was 3 772 which is nearly a 8.5% increase* and the highest figure since 2004. *The number of patent applications* also increased a little: the HIPO received 660 Hungarian patent applications, besides the slight decrease of utility model applications.

Contrary to the domestic trend *The Hungarian applicants' industrial property activity abroad*, shows some decrease, compared to 2010. The only one exception is the number of international trade mark applications: the quantity of such applications increased by 47% in one year, which exceeds the level of 2009. The number of Community trade mark applications of the Hungarian enterprises increased in a smaller extent (357) after the 29% jump in 2010. The patent applications filed abroad of Hungarian applicants decreased by 17% (142) in case of the *Patent Cooperation Treaty (PCT)*, and *the applica-*



os ugrás után kisebb mértékben növekedett (357). A magyar bejelentők külföldi szabadalmi bejelentései a PCT esetében 17%-kal (142), az európai szabadalom iránti igények pedig 12%-kal csökkentek egy év alatt (168) a gazdasági recesszióval és a K+F pályázatok megakadásával összefüggésben.

A Magyarországon hatályos oltalmak száma, csaknem valamennyi oltalmi formában emelkedett egy kivétellel, hiszen a nemzetközi (madridi rendszerű) védjegyekről az érdeklődés az utóbbi években áthelyeződött a közösségi védjegyek irányába a gyorsabb, egyszerűbb engedélyezési

tions for European patents decreased by 12% (168) in one year, due to the economic recession and the stop of R&D tenders.

The number of protections valid in Hungary increased almost in every type of protection, except for one, since the Community trade marks have become more popular than the international (Madrid Agreement) trade marks in the recent years due to the faster and simpler granting procedure. That is why the number of international trade marks continuously decreases, while the number of Community trade marks dynamically increases.

### Magyarországon hatályos (érvényes) oltalmak száma a főbb oltalmi formák szerint

Protections valid in Hungary broken down by title of protection

	2007	2008	2009	2010	2011
Szabadalom					
Patents	10 306	11 462	12 749	13 853	15 390
Ebből:					
Nemzeti úton megadott szabadalom					
Of them:					
Patents granted following the national way	7 753	7 204	6 547	5 688	5 227
Hatályos európai szabadalom					
Valid European patents	2 553	4 258	6 202	8 165	10 163
Közösségi növényfajta					
Community plant variety	14 580	15 591	16 785	17 610	18 757
Kiegészítő oltalmi tanúsítvány					
Supplementary protection certificate					112
Formatervezésiminta-oltalom					
Designs	3 619	3 881	3 979	4 155	4 228
Közösségi formatervezésiminta-oltalom					
Community designs	287 674	366 120	404 884	446 711	489 905
Nemzetközi (Hágai) formatervezésiminta-oltalom					
International designs (under the Hague Agreement)	1 196	505	182	126	104
Használatiminta-oltalom					
Utility models	898	939	832	838	926
Nemzeti védjegy					
National trade marks	52 093	53 339	52 844	52 061	53 973
Közösségi védjegy					
Community trade marks	426 494	507 893	597 931	698 734	792 625
Nemzetközi (madridi rendszerű) védjegy					
International trade marks (under the Madrid System)	147 538	143 130	142 708	141 069	121 145
Földrajzi árujelzők					
Geographical indications					47
Nemzetközi eredetmegjelölés					
International appellations of origin					903

eljárás miatt. Ezért a nemzetközi védjegyek száma fokozatosan csökken, míg a közösségi védjegyeké erőteljes növekedést mutat.

A hivatal látja el a Szabadalmi Együttműködési Szerződésből és az ESZE-hez való csatlakozásból, valamint az Európai Unióhoz történt csat-

The HIPO performs the receiving office duties arising from the PCT, the accession to the EPC and to the European Union. Hungarian applicants filed 131 PCT applications (predominantly European patent applications at the same time) and 25 European patent applications through the HIPO. In addition, 357 Community trade

**Külföldre irányuló hazai szabadalmi bejelentési aktivitás**  
Hungarian patent filing activity abroad

	2007	2008	2009	2010	2011
Hazai eredetű PCT-bejelentések					
PCT applications originating from Hungary	166	173	142	172	142
Ebből:					
SZTNH-átvevőhivatali szolgáltatás igénybevételével					
Of them:					
by using receiving office services of the HIPO	130	155	112	150	131
illetve hazai eredetű euro-PCT bejelentések					
and Euro-PCT applications originating from Hungary	35	17	29	15	11
Hazai eredetű európai bejelentések					
European applications originating from Hungary	187	199	170	192	168
Ebből:					
SZTNH-átvevőhivatali szolgáltatás igénybevételével					
Of them:					
by using receiving office services of the HIPO	85	91	56	89	25
illetve közvetlenül az EPO-hoz történt benyújtással					
and: filed directly at the EPO	102	108	114	103	143

lakozásból adódó átvevőhivatali feladatokat. A hazai bejelentők 131 PCT-bejelentést (egyben túlnyomórészt európai szabadalmi bejelentést), valamint 25 európai szabadalmi bejelentést nyújtottak be a hivatalon keresztül. Emellett 357 közösségi védjegybejelentés és 92 közösségi formatervezésiminta-oltalmi bejelentés átvételére került sor.

## SZABADALMI HATÓSÁGI TEVÉKENYSÉG

A *nemzetközi szabadalmi együttműködés* (PCT) keretében benyújtott, Magyarországot is megjelölő bejelentések száma 2010 első félévének végétől ismét növekedésnek indult, és a tendencia folytatódott 2011-ben is.

Az *európai szabadalmak* magyarországi hatályosítása iránti kérelmek száma a korábbi évekhez hasonlóan tovább emelkedett (22%). Ezek átlagos éves mennyisége 2006 óta a Magyarországot is megjelölő, megadott európai szabadalmak 9-10%-át tette ki. A hatályosítási kérelmek további növekedését vetíti előre a HU megjelöléssel megadott európai szabadalmak folyamatosan gyarapodó száma. Emellett a Londoni Megállapodás hatályba lépése nyilvánvalóan ösztönzőleg hat, hiszen az európai szabadalmak Magyarországon történő hatályosításához 2011-től csupán a szabadalom igénypontjainak magyar nyelvű fordítását kell benyújtani a hivatalhoz azokban az esetekben, amikor az ESZH előtti eljárás nyelve az angol volt. A francia vagy német nyelven megadott európai szabadalmak esetében ezzel szemben a magyarországi hatályosításhoz az igénypontok magyar nyelvű fordításán túl a szabadalom igénypontokon kívüli

mark applications and 92 Community design applications were received.

## PATENTS

The number of applications filed in the framework of the *international patent cooperation (PCT)* designating also Hungary started to grow from the end of the first half-year of 2010, this tendency continued in 2011.

The number of requests for the validation of *European patents* in Hungary continued to rise in the same way as in the previous years (22%). The average yearly volume of these is amounted to around 9-10% of granted European patents designating Hungary since 2006. Further growth of the requests for the validation can be expected on the basis of the constant rise in the number of granted European patents designating Hungary. In addition, the entry into force of the London Agreement in 2011 obviously gives an impetus to this trend, since for the validation of European patents in Hungary only the Hungarian translation of the claims of European patents shall be filed with the Office if the language of the proceedings before the European Patent Office was English. In the case of European patents granted in French or German – besides the Hungarian translation of the claims – the English or Hungarian translation of the text beyond the claims shall also be filed for the validation in Hungary.

From among the *patent applications filed following the national route*, the number of the applications filed directly with the Office by foreign applicants and the number of international (PCT) ap-

**Nemzetközi együttműködések keretében Magyarországot célzó és nemzeti úton – belföldről és külföldről közvetlenül – benyújtott szabadalmi ügyek főbb adatai**

Main figures of patent cases aimed at Hungary and filed following the national route – from Hungary and directly from abroad – under international cooperations

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Nemzeti úton benyújtott ügyek</b>					
<b>Cases filed following the national route</b>					
PCT-megjelölések <sup>1</sup>					
PCT designations	159 927	163 234	155 398	164 303	181 900
Európai szabadalom hatályosítása					
Validations of European patents	1 648	2 211	2 309	2 635	3 218
Európai igénypontok fordításának benyújtása (ideiglenes oltalom)					
Filing of the translation of European claims (provisional protection)	13	17	5	8	11
Megadott európai szabadalom HU-megjelöléssel					
Granted European patents designating HU	15 840	24 205	25 277	32 803	40 372
<b>Nemzeti úton benyújtott ügyek</b>					
<b>Cases filed following the national route</b>					
Hazai bejelentések					
Domestic applications	686	682	756	646	660
Nemzeti úton benyújtott külföldi bejelentések					
Foreign applications filed following the national route	53	34	30	44	33
A korábbi PCT-megjelölésekből eredő tényleges nemzeti eljárási kérelmek					
Requests for actual national procedure deriving from earlier PCT designations	52	56	35	11	5

**Hazai és közvetlen külföldi szabadalmi bejelentések száma a bejelentők jellege szerint**  
Breakdown of domestic and direct foreign patent applications by the nature of applicants

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Hazai bejelentések</b>					
<b>Domestic applications</b>					
Egyéni					
Individual	469	454	522	471	432
Intézményi					
Institutional	217	228	234	175	228
Összesen					
Total	686	682	756	646	660
<b>Közvetlen külföldi bejelentések</b>					
<b>Direct foreign applications</b>					
Egyéni					
Individual	9	6	6	9	9
Intézményi					
Institutional	44	28	24	31	24
Összesen					
Total	53	34	30	40	33

plications entered into the national phase were low as predicted since foreign applications had converted to the European route as result of Hungary's accession to the EPC in 2003.

It is welcome that in the number of patent applications of Hungarian origin a minimal 2% increase can be observed. Out of the 660 domestic applications 65 % were filed by individuals, 35% by institutions. *The number of patent applications filed by domestic institutions increased significantly, by 30 % compared to the previous year*, at the same time the share of the individual applications decreased by 8%.

During the year under review, *patent granting and validations procedures* before the Office were completed in 4652 cases (together with the European validations); at the end of 2011, 5976 patent cases were pending. The completed patent granting and validation procedures *resulted in granting or validation in 3195 cases*. *The number of domestic patents from the granted protections amounted to 205; the proportion of grants in the national procedure was 25%.*

**Szabadalmi engedélyezési adatok**  
**Figures of patent granting procedures**

	2007	2008	2009	2010	2011
Megadott és hatályosított szabadalmak					
Granted and validated patents	2 216	2 212	2 688	3 031	3 195
Ebből:					
Európai szabadalom hatályosítása					
Of them:					
Validation of European patents	1 579	1 663	2 216	2 649	2 750
Nemzeti úton megadott szabadalom					
Patents granted following the national route	637	549	472	382	445
Ebből:					
Megadott hazai szabadalom					
Of them:					
Granted domestic patents	114	90	79	180	205
Elutasítások					
Refusals	87	59	30	35	27
Megszűnések					
Lapse	1 889	1 601	1 545	1 915	1 430
Befejezések					
Terminations	2 547	3 872	4 263	4 981	4 652
Folyamatban lévő szabadalmi ügyek					
Pending patent cases	11 263	10 426	8 939	7 067	5 976

szövegének angol vagy magyar nyelvű fordítását is be kell nyújtani.

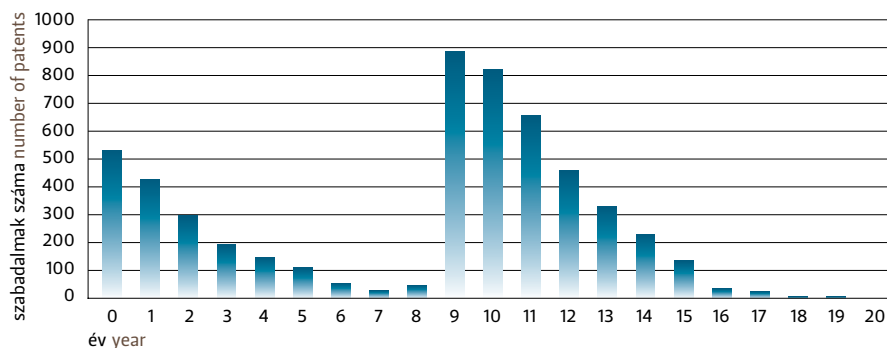
A *nemzeti úton benyújtott szabadalmi bejelentések* közül a külföldi bejelentők által közvetlenül a hivatalnál tett bejelentések, valamint a nemzetközi (PCT-) bejelentésekből a nemzeti szakaszba lépett bejelentések száma – az előrejelzéseknek megfelelően – alacsony maradt, minthogy a 2003. évi ESZE-csatlakozás következtében a külföldi bejelentések már áttérleltek az európai útra.

Örvendetes, hogy a hazai eredetű szabadalmi bejelentések számában 2%-os, minimális növekedés tapasztalható. A hazai 660 szabadalmi bejelentés 65%-a egyéni, 35%-a intézményi volt. *A hazai intézmények által benyújtott szabadalmi bejelentések száma jelentős mértékben, mintegy 30%-kal nőtt az előző évihez képest*, ugyanakkor az egyéni bejelentések részesedése közel 8%-kal visszaesett.

Az év folyamán összesen (az európai hatályosításokkal) 4652 ügyben fejeződött be a hivatali *szabadalmi engedélyezési vagy hatályosítási eljárás*; 2011 végén összesen 5976 szabadalmi ügy volt folyamatban. A befejezett szabadalmi engedélyezési és hatályosítási eljárások *3195 esetben zárultak az oltalom megadásával, illetve hatályosításával. A megadott oltalmak közül a hazai szabadalmak száma 205 volt; a nemzeti eljárás engedélyezési aránya 25%-os.*

**Az év végén folyamatban levő hazai szabadalmi bejelentések száma életkor szerinti bontásban**

**Number of pending domestic patent applications at the end of the year broken down by lifetime**



The number of lapsed applications amounted to 1430, which means that the number of procedures completed this way decreased by 25% compared to the previous year. The lapsed applications can be explained by several factors. In a certain part of domestic cases applications were withdrawn before publication, which can be accounted for by withdrawal due to filing a foreign application or due to the results of the novelty search, or owing to the fact that the applicants did not pursue their application filed in order to satisfy the requirements set out for being a beneficiary of tender aid. The most common reason for the lapse of applications and surrenders (considering applications surrendered) is the lapse of interest, thus the impact of economic crisis can be still felt in this respect.



**Az európai szabadalmak magyarországi hatályosítása iránti kérelmet benyújtók a származási országok szerint**  
**Applicants filing applications for the validation of European patents in Hungary by the countries of origin**

Ország Country	(%)
Németország Germany	24,8
USA	17,6
Svájc Switzerland	10,8
Franciaország France	7,2
Olaszország Italy	5,3
Egyesült Királyság UK	4,3
További országok Other countries	30,0

A megszűnt bejelentések száma összesen 1430 volt, ami azt jelenti, hogy az így befejeződött eljárások száma 25%-kal csökkent az előző évhez képest. A megszűnések hátterében több tényező is állhat. A hazai ügyek egy részében közzététel előtti visszavonás történt, amelynek az oka lehet a külföldi bejelentés megtétele miatti vagy az újdonságkutatás hatására tett visszavonás, illetve lehetséges, hogy a bejelentő a pályázati támogatás elvárásai nyomán benyújtott bejelentését nem vitte végig. A megszűnt bejelentések, lemondások (lemondottnak tekintés) leggyakoribb oka az érdekmúlás, ennek tekintetében még érezhetőek a gazdasági válság hatásai. Megszűnést vonhat maga után a szabadalmi portfólió tisztítása, valamint más, stratégiai megfontolások is.

A hivatal által célul tűzött ún. gyorsított feldolgozási, illetve ügyteher-csökkentési terv végrehajtása az elmúlt évben is eredményes volt: az előző év végi állományhoz képest 2011-ben **15%-kal sikerült csökkenteni a folyamatban levő szabadalmi bejelentések számát.**

**A Magyarországon hatályos (érvényes) szabadalmak száma**  
**Number of patents valid in Hungary**

	2007	2008	2009	2010	2011
Nemzeti úton megadott, hatályos szabadalmak száma Valid patents granted following the national route	7 753	7 204	6 547	5 688	5 227
Hatályos európai szabadalmak száma Valid European patents	2 553	4 258	6 202	8 165	10 163
Összes hatályos szabadalmak száma Valid patents in total	10 306	11 462	12 749	13 853	15 390

Egyes ágazatokban a műszaki fejlődés felgyorsulása, a piaci verseny éleződése következtében a szabadalmi bejelentőknek érdekükben állhat az eljárási idő rövidítése, az engedélyezési eljárás gyorsítása. E célok elérése érdekében a hatályos jogi szabályozás többféle lehetőséget is ad az ügyfeleknek a nemzeti szabadalomengedélyezési eljárás különböző fázisaiban. Mindezek kihasználásával **az engedélyezési idő akár 24 hónapra is rövidíthető.** A bejelentők 137 esetben kérelmeztek írásos véleménnyel kiegészített újdonságkutatási jelentést.

Szintén a szabadalmak megadásának gyorsítását szolgálja az ún. „**Szabadalmi Gyorsforgalmi Hálózat**” (**Patent Prosecution Highway, PPH-**) projekt is. A PPH a szabadalmi hivatalok közötti kétoldalú

Lapse can also be triggered by streamlining the patent portfolio or by strategic considerations.

The execution of the so-called accelerated processing and the plan launched by the Office was also effective in the previous year: **the number of ongoing patent applications decreased by 15%** in 2011, compared to the figure recorded at the end of the previous year.

The market competition further heated up in certain sectors causing the acceleration of technological development may cause that it is in the interest of patent applicants to reduce the time of procedure, and request accelerated granting procedure. For this purpose the legislation in force provides clients with several options in the various phases of the national granting procedure. With using of these options **the time of granting can be reduced to even 24 months.** Applicants filed in 137 cases requests for search report supplemented with a written opinion.

The **Patent Prosecution Highway (PPH)** project also serves the acceleration of granting of patents. The PPH is a cooperation based on bilateral agreements between patent offices, which offers applicants the possibility to obtain patent protection more effectively and in a shorter time. The initiative enables to speed up the examination in the patent granting procedure if the other IP office participating in the PPH project has already examined the invention concerned and the applicant files a request for taking into consideration the results thereof. In the last few years, **the HIPO has launched agreements on acceleration of granting of patents with the patent offices of Japan, Austria, Finland and the United States.**

The ranking of the countries of origin submitting requests for the validation of European patents in Hungary is similar to the previous years; **German, American and Swiss right holders were the top-rankings.** It is an interesting point that sectorial concentration of requests for the validation of European patents intensified: more than 28% of the submitted validation requests came from one single sector, from pharmaceutical industry. Further 41 % originated from the following four sectors: mechanical engineering, metal products (except machinery), instruments and food, tobacco industry.

The sectorial concentration of patent applications filed following the national route – exclusively examined in the national office – increased compared to the last year: 21 % of the applications originated from one sector, namely

megállapodásokon nyugvó olyan együttműködés, amelynek köszönhetően a bejelentőknek lehetőségük nyílik a szabadalmak gyorsabb és hatékonyabb megszerzésére. A kezdeményezés ugyanis abban az esetben, ha az adott találmányra a PPH-projektben részt vevő másik szellemi tulajdon-védelmi hivatal már elvégezte a vizsgálatot, és a bejelentő ennek figyelembevételét kéri, a vizsgálat lényeges gyorsítását teszi lehetővé a szabadalom megadására irányuló eljárásban. Az *SZTNH a japán, az osztrák, a finn és amerikai társhivatalokkal kötött* a szabadalmak engedélyezésének gyorsításáról szóló megállapodást az utóbbi néhány évben.

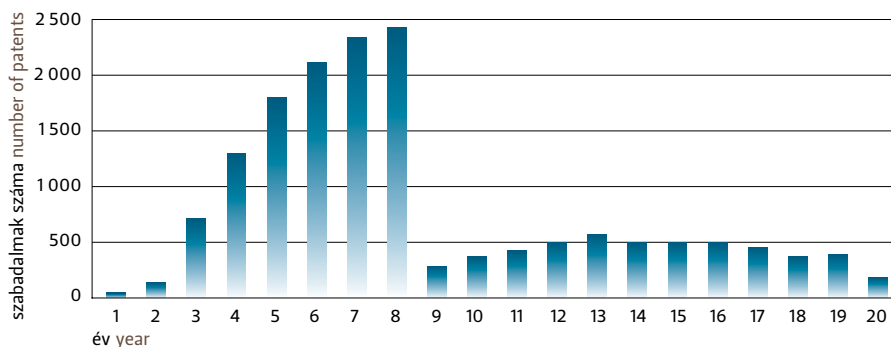
Az európai szabadalmak magyarországi hatályosítása iránti kérelmet benyújtók származási országok szerinti megoszlása a korábbi évekhez hasonlóan alakult, a rangsort a *német, az amerikai és a svájci jogosultak vezették*. Érdekes jelenség, hogy az európai szabadalmak hatályosítása iránti kérelmek szakterületek szerinti koncentrációja magas: a benyújtott hatályosítási kérelmeknek több mint 28%-a egyetlen szakterületről, a gyógyszeriparból érkezett. További 41%-a pedig a következő négy szakterületről származott: gépészet, fémtermékek (gépek nélkül), műszerek és élelmiszer, dohányipar.

A nemzeti úton benyújtott – teljes körűen a nemzeti hivatalban elbíralt – szabadalmi bejelentések szakterületi koncentrációja az előző évihez képest nőtt: a bejelentések 21%-a egy szakterületről, a gépészetről származott, a második helyen a fémtermékek (gépek nélkül) álltak, részesedésük 13% volt.

A Magyarországon *hatályos szabadalmak* száma tovább nőtt, ami elsősorban a hatályosított európai szabadalmak számának növekedésével magyarázható. *A hazánkban hatályos szabadalmak száma az év végén az előző évinél 11%-kal több, 15 390 volt*. A nemzeti úton megadott, hatályos szabadalmak száma az elmúlt évben 5227, a hatályos európai oltalmak száma 10 163 volt. A hatályos európai szabadalmak száma 24%-kal nőtt az előző évi adatokhoz képest, illetve 94%-kal volt több a nemzeti úton megadott, hatályos oltalmak számánál.

A Magyarországon hatályos szabadalmak *szakterületek szerinti összetételét* tekintve – az előző évekhez hasonlóan – 2011 végén a gyógyszeripar állt az első helyen; mind a nemzeti úton megadott, mind a hatályosított európai szabadalmak tekintetében ez a szakterület volt a listavezető ágazat: a hazánkban hatályos összes szabadalmi oltalom több mint egyharmada (35%) erre a szakterületre összpontosult. Ezt követte a gépészet 11%-os, majd a kémia (gyógyszeripar nél-

**A Magyarországon hatályos – nemzeti és európai – szabadalmak korfája (2011)**  
Distribution of age – national and European – patents valid in Hungary (2011)



mechanical engineering, the second place was occupied by the metal products (except machinery) with a share of 13%.

The number of *patents valid in Hungary* further increased mainly as a result of the growth in the number of validated European patents. *The number of valid patents in Hungary was 15 390 by the end of the year, 11% more than in the last year*. The number of valid patents granted following the national route was 5227 last year, while the number of valid European patents was 10 163. The number of valid European patents shows a 24% rise compared to the previous year, and it was 94% more than the number of valid patents granted following the national route.

As concerns *the sectorial distribution* of patents valid in Hungary – similarly to the previous years – the pharmaceutical industry gained the first place at the end of 2011; this was the leading sector as regards the patents granted following the national route and the validated European patents as well: more than third of the valid patents in Hungary (35%) were concentrated in this sector. It was followed by the sector of mechanical engineering with a share of 11% and by chemistry (without pharmacy) with a share of 8.3%, that is more than half of the patents were concentrated in three sectors.

On the statement concerning countries of origin of right holders, only extremely low proportion of the right holders of national and European patents valid in Hungary were Hungarian applicants: *in the last year only 7% of the patents valid in Hungary were Hungarian property* (previously it was 7.5%). 93% of right holders were foreigners with German (26%) and American (14.8%) right holders in the forefront.

The distribution of age of valid patents shows that most of the protections (16% of the patents) were 8 years old in 2011 owing to the growth in validated European patents.

### Hazai és közvetlen külföldi, kiegészítő oltalmi tanúsítványra vonatkozó bejelentések száma a bejelentők jellege szerint

Number of domestic and direct foreign applications for supplementary protection certificate by the nature of applicants

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Hazai bejelentések</b>					
<b>Domestic applications</b>					
Egyéni					
Individual	0	0	0	0	0
Intézményi					
Institutional	9	10	0	0	2
Összesen					
Total	9	10	0	0	2
<b>Közvetlen külföldi bejelentések</b>					
<b>Direct foreign applications</b>					
Egyéni					
Individual	0	0	0	0	0
Intézményi					
Institutional	0	0	28	21	26
Összesen					
Total	0	0	28	21	26

### Hazai növényfajta-oltalmi bejelentések száma a bejelentők jellege szerint

Breakdown of domestic applications for plant variety protection by the nature of applicants

	2007	2008	2009	2010	2011
Egyéni					
Individual	0	0	0	0	5
Intézményi					
Institutional	26	11	6	13	21
Összesen					
Total	26	11	6	13	26

kül) 8,3%-os részaránnyal, azaz a szabadalmak több mint fele három szakterületre koncentráldott.

A jogosultak származási országa szerinti kimutatás alapján a Magyarországon hatályos nemzeti és európai szabadalmak jogosultjainak csak rendkívül alacsony hányada hazai bejelentő: *az elmúlt évben a hazánkban hatályos szabadalmak mindössze 7%-a volt magyar tulajdonban* (az előző évben ez a szám 7,5% volt). A jogosultak 93%-a külföldi, akik közül a német (26%) és az amerikai jogosultak (14,8%) álltak az élen.

A *hatályos szabadalmak* korfája szerint a hatályosított európai szabadalmak növekedése következtében 2011-ben a legtöbb oltalom (az összes 16%-a) nyolcéves volt.

A térítéses szolgáltatások nyújtására irányuló együttműködések közép-európai és más nemzeti hatóságokra is kiterjedtek az év folyamán. Ennek megfelelően az osztrák hivatallal kötött megállapodás keretében, valamint szingapúri

Cooperation on providing services against payment covered Central-European and other national offices during the year. In accordance with the agreement with the Austrian Patent Office and under the bilateral cooperation with the IP Offices of Singapore and Slovenia, the HIPO performed some 4200 *searches and preliminary examinations in English*.

### SUPPLEMENTARY PROTECTION CERTIFICATE

During the previous year, a total of 27 new applications *for supplementary protection certificate (SPC)* were received by the Office. Over the period concerned, 10 certificates were granted, 2 cases ended in lapse. The number of the pending cases (the total number of applications for SPC in respect of medicinal and plant protection products) was 81 at the end of the year.

### PLANT VARIETY PROTECTION

The Office received 31 new applications *for plant variety protection*. In case of procedures completed during the year, protection was granted in 8 cases, 24 ended in lapse. 72 applications for plant variety protection were pending at the end of the year. The number of national plant variety protection valid in Hungary was 119 at the end of the year; 22% of which (26 protection) were owned by Hungarian right holders. As a result of Hungary's accession to the European Union, the effect of Community plant variety rights extends to Hungary as well. The Community Plant Variety Office received a total of 3184 applications for Community plant variety rights.

The number of applications for plant variety protection filed with the HIPO decreased progressively until 2009. This tendency changed in 2010, and the increase of the number of applications continued explicitly in 2011. The other significant change experienced in 2011 is that three foreign institutions filed an application for plant variety protection in Hungary from directly abroad or through their Hungarian representatives, while until 2010 national applications were filed only by Hungarian applicants. In 2011, 5 direct foreign, institutional applications were received by the Office.

The background is probably the fact that from 1 August 2009, the right holders can claim the remuneration on the basis of their plant variety protection in an easier way, so the breeders became interested in filing an application for plant variety protection with the HIPO in addition to the variety qualification.

és szlovén hivatalközi kooperációs megállapodások alapján a hivatal mintegy 4200 angol nyelvű kutatást és elővizsgálatot végzett.

## KIEGÉSZÍTŐ OLTALMI TANÚSÍTVÁNY

Az elmúlt év folyamán összesen 27 új *kiegészítő oltalmi tanúsítvány (SPC)* iránti kérelem érkezett. Az érintett időszak alatt 10 engedélyezésre, valamint 2 megszűnésre került sor. A folyamatban levő ügyek száma (gyógyszer- és növényvédőszer-tárgyú SPC-bejelentések összesen) 81 volt az év végén.

## NÖVÉNYFAJTA OLTALOM

A hivatalhoz 31 db új növényfajta-oltalmi bejelentés érkezett. Az év során befejezett eljárások esetében engedélyezésre 8 alkalommal került sor, 24 eljárás pedig megszűnéssel ért véget. Az engedélyezési eljárás 72 növényfajta-oltalmi bejelentés ügyében volt folyamatban az év végén. A Magyarországon hatályos nemzeti növényfajta-oltalmak száma az év végén 119 volt; ezek 22%-a (26 oltalom) magyar jogosultak tulajdonában volt. Magyarország európai uniós csatlakozásával a közösségi növényfajta-oltalmak hatálya hazánkra is kiterjed. A Közösségi Növényfajta-hivatalhoz összesen 3184 közösségi növényfajta-oltalmi bejelentés érkezett.

Az SZTNH-hoz benyújtott növényfajta-oltalmi bejelentések száma 2009-ig fokozatosan csökkent. E trend 2010-ben fordult meg, és a bejelentések számának növekedése 2011-ben is határozottan folytatódott. Másik lényeges, 2011-ben tapasztalt változás, hogy három külföldi cég is nyújtott be Magyarországon növényfajta-oltalmi bejelentést közvetlenül külföldről, illetve magyar képviselőjén keresztül, míg 2010-ig nemzeti bejelentést csak magyar bejelentők indítottak. 2011-ben 5 közvetlen külföldi, intézményi bejelentés érkezett.

Mindezek hátterében feltehetően az állhat, hogy 2009. augusztus 1-je óta a fajtajogosultak a növényfajta-oltalmaik után járó díjigénynek könnyebben tudnak érvényt szerezni, így a nemesítők érdekeltté váltak abban, hogy a fajta-minősítés mellett az SZTNH előtt növényfajta-oltalmi bejelentést is tegyenek.

## HASZNÁLATIMINTA-OLTALOM

A hivatal 270 *használatiminta-oltalmi bejelentést* fogadott, ami stagnálást jelent az előző évi értékhez képest. A bejelentések 89%-a hazai ere-

## UTILITY MODELS

The Office received 270 *utility model applications*, which is stagnant compared to the previous year. 89% of the applications were of Hungarian origin. 73% of the utility model applications filed following the national route came from individuals.

A total of 335 *utility model procedures were completed*. Protection was granted in 209 cases, and there were 9 rejections and 117 withdrawals. The number of successful procedures which resulted in the grant of protection rose by 34%. To the satisfaction of applicants, the processing time was less than 6 months.

The number of *valid utility models* was 926, which is 10.5% more than in the previous year. 90% of the utility models were owned by Hungarians, 10% were owned by foreign right holders, of whom the Germans and Czechs represented 2.5 and 2.2%, the Austrian right holders represented 1.5%.

### Nemzeti úton benyújtott használatiminta-oltalmi bejelentések száma a bejelentések eredete szerint

Breakdown of utility model applications filed following the national route by the origin of applications

Bejelentések eredete Origin of application	2007	2008	2009	2010	2011
Hazai Domestic	191	198	228	251	239
Külföldi Foreign	30	24	23	20	31
Összes használatiminta-oltalmi bejelentés Utility model applications in total	221	222	251	271	270

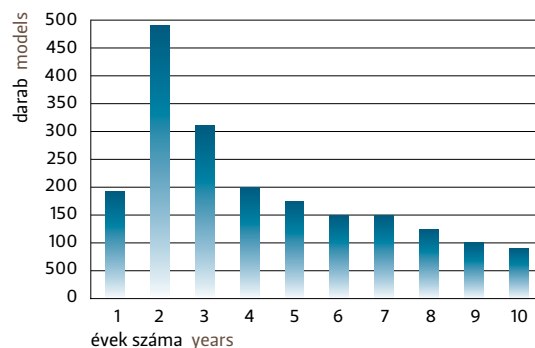
### Használatiminta-oltalmi engedélyezési adatok Magyarországon Figures of utility model granting procedures in Hungary

	2007	2008	2009	2010	2011
Megadott használatiminta-oltalmak Granted utility models	147	165	166	156	209
Elutasított bejelentések Refused applications	12	16	9	5	9
Megszűnt bejelentések Lapsed applications	101	87	68	96	117
Befejezett bejelentések Completed applications	260	268	243	257	335
Folyamatban lévő bejelentések Pending applications	175	130	139	157	94

## A hatályos (érvényes) használatiminta-oltalmak száma Number of valid utility models

	2007	2008	2009	2010	2011
Hatályos használatiminta-oltalmak száma					
Number of valid utility models	898	939	832	838	926

### Hatályos használatiminta-oltalmakban foglalt minták korfája, 2011 Distribution of age of models included in valid utility models, 2011



detű volt. A nemzeti úton érkezett mintaoltalmi bejelentések 73%-át egyéni bejelentők nyújtották be.

Összesen 335 engedélyezési eljárás zárult le. 209 esetben megadta az oltalmat a hivatal, 9 esetben elutasításra, 117 esetben pedig visszavonásra került sor. A sikeres, oltalomszerzéssel záruló eljárások száma 34%-kal nőtt. A bejelentők meglegedésére az engedélyezési eljárás átfutási ideje nem érte el a hat hónapot.

A hatályos használatiminta-oltalmak száma 926 volt, amely 10,5%-kal haladta meg az előző évit. Az oltalmak 90%-a magyar, 10%-a külföldi jogosultak tulajdonában volt, akik közül a német és a cseh jogosultak aránya 2,5, illetve 2,2%, az osztrák jogosultak aránya 1,5% volt.

## FORMATERVEZÉSİMINTA-OLTALOM

Az Európai Uniónak a Hágai Megállapodáshoz történt csatlakozásából adódóan a nemzetközi (Hágai Megállapodás szerinti) együttműködés keretében benyújtott formatervezésiminta-oltalmi bejelentések, valamint a bejelentésekben foglalt minták száma az előző évihez képest tovább apadt. Az elmúlt év folyamán a hivatal 37 bejelentést és 133 mintát regisztrált, ezzel a bejelentésszám és a bejelentésekben foglalt mintaszám az egy évvel korábbi értékhez képest 20%-kal csökkent.

## DESIGNS

As a result of the European Union's accession to the Hague Agreement, the number of *international design applications (under the Hague Agreement)* and the designs included in the applications further decreased compared to the previous year. The Office received 37 applications and 133 designs last year, as a result the number of applications and the number of designs included in the applications decreased by 20% compared to the previous year.

The number of *designs included in Community applications* also covering Hungary reached 21 300, which is 5% more than in the previous year. The activity of Hungarian applicants decreased also in this international field: domestic applicants filed Community applications in respect of 92 designs, which is a 50% decrease compared to the last year.

The Office received 241 design applications *following national route*, which included 889 designs. The recovery of domestic applicants' activity is shown by the fact that the number of designs included in the applications increased by 28%. Applicants availed themselves of the opportunity to file applications including several design by 32% more frequently. 98% of the design applications came from domestic applicants, 69% from individual applicants; the proportion of applications originated from domestic individual applicants increased nearly by 45% compared to the previous year.

*In national granting procedure*, 200 cases were completed, which concerned 811 designs. Out of these the number of registrations was 144, which concerned 538 designs. The average *duration* of the granting procedure relating to design applications was 10 months in the year under review.

At the end of the year, 4228 protected *national designs* were valid, which is a 1.8% increase. 74% of the valid designs were owned by Hungarians, 14% by US, 2.6% by German and 1.6% by British right holders. The age of valid designs shows that great number of valid designs were 13 years old (13%), the other top-ranking position was the 4-year-old designs (6% of the valid designs).

At the end of 2011, the number of *Community designs also valid in Hungary* was about 490 000, 9.7% more than in the previous year.

**Nemzeti úton és nemzetközi együttműködés keretében (Hágai Megállapodás szerint) benyújtott formatervezésiminta-oltalmi bejelentések száma**

Figures of design applications filed following the national route and under international cooperation (under the Hague Agreement)

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Nemzetközi együttműködés keretében</b>					
<b>Under international cooperation</b>					
Nemzetközi együttműködés (Hágai Megállapodás) keretében érkezett bejelentések Applications filed under international cooperation (the Hague Agreement)	301	144	55	46	37
<i>Minták száma</i> <i>Number of designs</i>	1 267	547	295	167	133
Közösségi formatervezésiminta-oltalmi bejelentés Community design applications	19 213	19 232	19 048	20 288	21 290
<i>Minták száma</i> <i>Number of designs</i>	77 237	77 067	69 518	74 688	78 627
<b>Nemzeti úton benyújtott ügyek</b>					
<b>Cases filed following the national route</b>					
Hazai bejelentések Domestic applications	199	295	219	185	237
<i>Minták száma</i> <i>Number of designs</i>	694	743	991	663	754
Külföldi bejelentések Foreign applications	10	4	6	3	4
<i>Minták száma</i> <i>Number of designs</i>	61	156	22	8	18
Összes nemzeti bejelentés National applications in total	209	299	225	188	241
<i>Minták száma</i> <i>Number of designs</i>	755	899	1 013	671	889

A Magyarországra is kiterjedő hatállyal benyújtott *közösségi bejelentésekben foglalt minták* száma elérte a 21,3 ezret, 5%-kal meghaladva az előző évi adatot. A magyar bejelentők aktivitása e nemzetközi területen is csökkent: a hazai bejelentők 92 formatervezési mintára vonatkozóan nyújtottak be közösségi bejelentést, ami közel 50%-kal volt kevesebb az előző évinél.

*Nemzeti úton* 241 formatervezésiminta-oltalmi bejelentés érkezett a hivatalhoz, amelyek 889 mintát foglaltak magukban. A hazai bejelentői aktivitás élénkülését jelzi, hogy a bejelentésekben foglalt minták száma 28%-os növekedést jelent. A bejelentők a több mintát tartalmazó bejelentések lehetőségével 32%-kal gyakrabban éltek. A formatervezésiminta-oltalmi bejelentések 98%-a hazai bejelentőktől, illetve 69%-a egyéni bejelentőktől származott, a hazai egyéni bejelentőktől származó bejelentések aránya közel 45%-kal növekedett az előző évihez képest. *A nemzeti engedélyezési eljárásban* a befejezett bejelentések száma 200 volt, összesen 811 minta vonatkozásában. Ezek közül 144-et tett ki a

**A hatályos (érvényes) nemzeti formatervezésiminta-oltalmak száma**  
Number of valid national designs

	2007	2008	2009	2010	2011
Hatályos nemzeti mintaoltalmak száma (mintasám) Valid national designs (number of designs)	3619	3881	3979	4155	4228

**TRADE MARKS**

As a consequence of the strengthening of the Community trade mark system, the number of *international (under the Madrid Agreement) trade mark applications* in Hungary was 2117, which is an 11% decrease. By virtue of the figure recorded last year, it can be laid down that the extent of downturn slowed down. More than 105 000 *Community trade mark applications* also covering Hungary were filed.

*Hungarian applicants* filed 357 Community trade mark applications, which is an 8% decrease

**Nemzeti formatervezésiminta-oltalmi engedélyezési adatok Magyarországon**  
**Figures of national design granting procedures in Hungary**

	2007	2008	2009	2010	2011
Nemzeti formatervezési- minta-engedélyezések száma					
National design grants	274	242	234	175	144
<i>Minták száma</i>					
<i>Number of designs</i>	868	951	810	676	538
Elutasított bejelentések száma					
Refused applications	3	0	0	1	3
<i>Minták száma</i>					
<i>Number of designs</i>	3	0	0	1	3
Megszűnt bejelentések száma					
Lapsed applications	58	69	42	38	53
<i>Minták száma</i>					
<i>Number of designs</i>	201	139	214	164	270
Befejezett bejelentések száma					
Completed applications	335	311	276	214	200
<i>Minták száma</i>					
<i>Number of designs</i>	1078	1089	1024	841	811
Folyamatban lévő bejelentések száma					
Pending applications	254	244	196	170	211

**Magyarországon is hatályos közösségi formatervezésiminta-oltalmak száma**  
**Number of Community designs valid also in Hungary**

	2007	2008	2009	2010	2011
Hatályos közösségi mintaoltalmak száma (mintaszám)					
Valid Community designs (number of designs)	287 674	366 120	404 884	446 711	489 905

lajstromozások száma, ami 538 mintát érintett. A formatervezésiminta-oltalmi bejelentések esetében az engedélyezési eljárás átlagos *átfutási ideje* az elmúlt évben 10 hónap volt.

Az év végén 4228 *nemzeti formatervezésiminta-oltalom* volt hatályban, ami 1,8% növekedést jelent. A hatályos minták 74%-a magyar, 14%-a amerikai, 2,6%-a német és 1,6%-a brit jogosultak tulajdonában volt. A hatályos mintaoltalmak korfája szerint a hatályos oltalmak közül a legnagyobb számban a 13 évesek szerepeltek (13%), a másik „csúcs” a 4 éveseknél tapasztalható: a hatályos oltalmak 6%-a volt ilyen korú.

A Magyarországon is hatályos közösségi formatervezésiminta-oltalmak száma 2011 végén közel 490 ezer volt, 9,7%-kal több az előző évinél.

## VÉDJEGYHATÓSÁGI TEVÉKENYSÉG

A közösségi védjegyrendszer erősödése miatt a hazánkba irányuló *nemzetközi (Madridi Megállá-*

compared to the rise in the previous years. Domestic applicants filed 253 international (under the Madrid Agreement) trade mark applications, which is a 47% increase.

The number of *trade mark applications filed following the national route* was 4197, which is 7% more than in the previous year. The number of applications decreased in the first half of the year then increased again. Last year the activity of domestic applicants expanded surpassing the average, that is, more than by 8%. The three largest applicants of the last decade concerning national trade marks were Gedeon Richter Plc. (778), Egis Plc. (388) and Hungarian Telekom Plc. (203).

Both in the cases of the domestic and the foreign applicants, the applications filed by institutions (enterprises) dominated compared to the applications filed by individuals: 77% of the domestic applications, 96% of the foreign applications came from institutions.

The five classes most frequently indicated in the trade mark applications filed following the national route were: advertising, business management (Class 35), education, training, sporting (Class 41), pharmaceutical, sanitary preparations (Class 5), other services, computer programming, scientific research (Class 42) and paper, packaging materials (Class 16).

Nearly 90% of the trade mark applications filed following the national route came from *domestic applicants*; the number of foreign applications filed directly with the Office was 425.

*In national trade mark registration procedures* 4122 cases were completed, the number of registrations was 3075. 161 applications were rejected, 886 applications were withdrawn. In the case of 3140 trade mark applications publication was made. 68 cases were recommenced on the basis of requests for review.

To the general satisfaction of applicants, the time until the publications of trade mark applications was short, 3.6 months on average. *The full processing time* of registration procedures – including the three months following the publication and the minimum one month period between posting of the search report and the publication – *did not reach 7 months*.

The customers' interest in accelerated and in particularly accelerated procedures considerably increased. Customers requested accelerated procedure in 230 cases, which shows 59 % increase. *Particularly accelerated procedure* was re-

podás szerinti) védjegybejelentések száma 2117 volt, ami 11%-os csökkenést jelent. Megállapítható ugyanakkor az előző évi adatok tükrében, hogy a visszaesés mértéke lassult. Magyarországra is kiterjedő hatállyal több mint 105 ezer közösségi védjegybejelentést nyújtottak be.

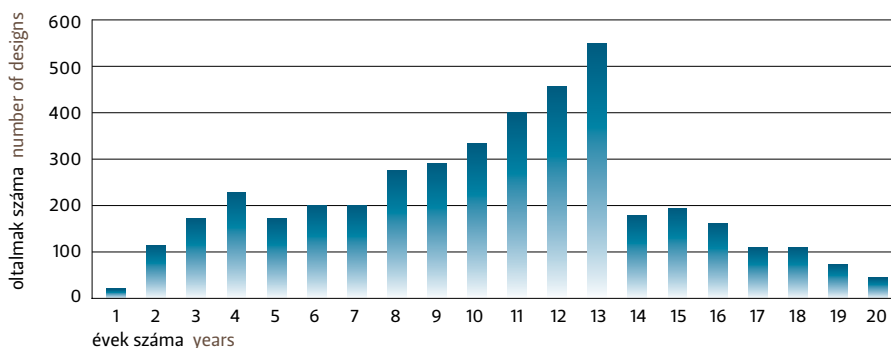
A magyar bejelentők 357 esetben nyújtottak be közösségi védjegybejelentést, ami a korábbi évek emelkedése után 8%-os csökkenést jelent. A hazai bejelentők 253 nemzetközi (Madridi Megállapodás szerinti) védjegybejelentést tettek, ami 47%-os növekedést jelent.

A nemzeti úton fogadott védjegybejelentések száma 4197 volt, ami az előző évhez képest 7%-os növekedést képvisel. A bejelentésszám az év első felében csökkenést, majd ismételt növekedést mutatott. A hazai védjegybejelentői aktivitás az átlagot meghaladóan, több mint 8%-kal növekedett az elmúlt évben. Az elmúlt évtized három legnagyobb bejelentője a Richter Gedeon Nyrt. (778), az Egis Zrt. (388) és a Magyar Telekom Nyrt. (203) volt a nemzeti védjegyekre vonatkozóan.

A hazai és a külföldi bejelentők esetében egyaránt az intézményi (elsősorban vállalati) bejelentések aránya az egyéni bejelentésekhez képest kiemelkedő volt: a hazai bejelentések 77%-a, a külföldi bejelentések 96%-a származott intézményi bejelentőktől.

A nemzeti úton beérkezett védjegybejelentésekben a leggyakrabban megjelölt öt áruosztály a Reklámozás, kereskedelmi ügyletek (35. áru-

Hatályos formatervezésiminta-oltalmakban foglalt minták korfája, 2011  
The distribution of age of valid designs, 2011



quested in 51 cases. With respect to the national trade mark procedures, the number of *oppositions* slightly decreased compared to the previous year: 172 oppositions were received.

Due, among others, to the improvement of the quality of administration, the number of *inter partes* cases after trade mark registration decreased as much as 20 %. The Office proceeded in 61 inter partes cases covering national trade marks, of which 42 were requests for cancellation and 17 for revocation. We managed to keep short the processing time as well.

The number of national trade marks valid in Hungary was 53 973 at the end of the year, which represents an increase of 1912 (3.5%) compared to the previous year. The number of valid international (under the Madrid Agreement) trade marks according to the preliminary data was 121 145, the Community trade marks also cov-

### Nemzetközi együttműködések keretében Magyarországot célzó és nemzeti úton benyújtott védjegybejelentési ügyek főbb adatai

Main figures of trade mark applications aimed at Hungary under international cooperations and filed following the national way

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Nemzetközi védjegybejelentési ügyek</b>					
<b>International trade mark applications</b>					
Nemzetközi (madridi rendszerű) védjegybejelentés					
International trade mark applications (under the Madrid system)	4 568	4 132	3 025	2 374	2 117
Közösségi védjegybejelentés					
Community trade mark applications	88 475	88 038	88 209	98 217	105 857
<b>Nemzeti védjegybejelentési ügyek</b>					
<b>National trade mark applications</b>					
Hazai védjegybejelentés					
Domestic trade mark applications	3 615	3 291	3 240	3 477	3 772
Külföldi bejelentések					
Foreign applications	631	552	501	446	425
Összes nemzeti bejelentés					
National applications in total	4 246	3 834	3 741	3 923	4 197



osztály), az Oktatás, nevelés, sport (41. áruosztály), a Gyógyszerészeti, egészségügyi termékek (5. áruosztály), az Egyéb szolgáltatások, számítógépes programozás, tudományos kutatás (42. áruosztály), valamint a Papíripari, csomagolástechnikai termékek (16. áruosztály) volt.

A nemzeti úton benyújtott védjegybejelentések közel 90%-a *hazai bejelentőktől* származott, 425 volt a közvetlenül a hivatalnál benyújtott külföldi bejelentések száma.

A *nemzeti védjegy-lajstromozási eljárásban* 4122 ügy fejeződött be, a lajstromozások száma 3075 volt. 161 esetben elutasításra, 886 esetben pedig visszavonásra került sor. Meghirdetéssel 3140 védjegybejelentés esetében találkozhattak az érdeklődők. A megváltoztatási kérelem alapján 68 ügyet újítottak fel.

### Nemzeti védjegytalmi engedélyezési adatok

#### Figures of national trade mark granting procedures

	2007	2008	2009	2010	2011
Nemzeti védjegylajstromozások					
National trade mark registrations	4012	4001	2646	2697	3075
Elutasított bejelentések száma					
Refused applications	333	390	266	180	161
Megszűnt bejelentések száma					
Lapsed applications	1163	968	952	934	886
Befejezett bejelentések száma					
Completed applications	5509	5359	3864	3811	4122
Folyamatban lévő bejelentések száma					
Pending applications	3959	2502	2447	2401	2544

A bejelentők általános megalégedésére a védjegybejelentések meghirdetéséig terjedő idő rövid, átlagosan 3,6 hónap volt. A lajstromozásra irányuló *eljárás teljes átfutási ideje* – a meghirdetés három hónapos és a kutatási jelentés kiküldése és a meghirdetés között elvárt minimum egy hónapos időtartamokat is beleszámítva – már *nem érte el a hét hónapot*.

Számottevően növekedett az ügyfelek gyorsított és a különleges gyorsított eljárások iránti érdeklődése. A védjegybejelentés *gyorsított eljárás* keretében történő elbírálását az ügyfelek 230 esetben kérelmezték, ami 59%-os növekedést jelent. A *különleges gyorsított eljárásra* 51 esetben tartottak igényt. A védjegy lajstromozására irányuló nemzeti eljárásokban a *felszólalások* száma az előző évhez képest kismértékben csökkent: 172 érkezett a hivatalhoz.

Többek között az ügyintézés minőségi javulásának is köszönhetően a lajstromozást követő jogvitás – kontradiktórius – eljárások száma

ering Hungary totalled 792 625. This latter was 15% more than in the previous year.

59% of the valid national trade marks were owned by Hungarian right holders, followed by the US (15%), German (4%), British (3%), Swiss (2%) and Japanese (2%) right holders.

*The five most frequently indicated classes in the valid national trade marks* – similarly to the previous year – were: 1) advertising, business management (Class 35); 2) pharmaceutical, sanitary preparations (Class 5); 3) education, training, sporting (Class 41); 4) paper, packaging materials (Class 16); 5) instruments for scientific purposes (Class 9).

55% of the valid national trade marks totalling more than 53 000 were *10 years old or “younger”*, and 93% of the trade marks were 20 years old or younger.

2336 *international (under the Madrid Agreement) trade marks* were granted protection by the Office last year, while issued provisional refusal in 73 cases and final refusal in 90 cases. 2589 international trade mark applications were published in the Gazette for Patents and Trade Marks.

The Office received 28 oppositions during this period; the number of cases completed that concerned oppositions was 48. Due to the amendment of the Act on the protection of trade marks and geographical indications the processing time of international trade mark applications decreased to 6 months, that is to one half compared to the previous years. In cases that concerned oppositions in 32 cases the trade mark applications, in 11 cases the oppositions were rejected, in 3 cases the requests for opposition were withdrawn, in 2 cases the oppositions had to be considered withdrawn and in 2 cases the procedures had to be suspended.

At the end of the year, the number of *international (under the Madrid Agreement) trade marks* valid in Hungary was 121 145, that is 14% less than in the previous year. 32% of the international trade marks valid in Hungary were “younger” than 10 years, 82% of them were “younger” than 20 years.

The Office received 20 *requests for the so called trade mark monitoring*, where customers requested the notification of the right holder of the earlier right indicated in the search report. Through the *Central European regional service project, CETMOS*, aiming to simplify the trade mark search, customers can obtain with a single request search reports concerning the territory of several countries covering the earlier trade

mintegy 20%-kal csökkent. A hivatal 61 nemzeti védjegystátuszügyet bírált el, ebből 42 törzési és 17 megszűnésmegállapítási eljárás volt. Az átfutási időt sikerült a megszokott alacsony szinten tartani.

A Magyarországon hatályos nemzeti védjegytalpak száma az év végén 53 973 volt, ami az előző évhez képest a hatályos nemzeti védjegyalomány 1912-vel (3,5%) való növekedését jelentette. A hatályos nemzetközi (Madridi Megállapodás szerinti) védjegytalpak száma az előzetes adatok szerint 121 145, a hazánkra is kiterjedő hatállyal lajstromozott közösségi védjegyek állománya pedig 792 625 volt. A Magyarországra is kiterjedő hatályú közösségi védjegyalomány 15%-kal volt több az előző évinél.

A hatályos nemzeti védjegyek 59%-ának volt magyar jogosultja az év végén, ezt követte az USA (15%), Németország (4%), Nagy-Britannia (3%), valamint Svájc és Japán (egyenként 2%).

A hatályos *nemzeti védjegytalpakban leggyakrabban megjelölt öt áruosztály* – az előző évi sorrendhez hasonlóan – a következő volt: 1. Reklámozás, kereskedelmi ügyletek (35. áruosztály); 2. Gyógyszerészeti, egészségügyi termékek (5. áruosztály); 3. Oktatás, nevelés, sport (41. áruosztály); 4. Papíripari, csomagolótechnikai termékek (16. áruosztály); 5. Tudományos célra szolgáló berendezések (9. áruosztály).

Az 53 ezret meghaladó, hatályos nemzeti védjegytalpak állományának 55%-a *10 éves vagy annál „fiatalabb”* volt, illetve a védjegyek 93%-a 20 éves vagy fiatalabb.

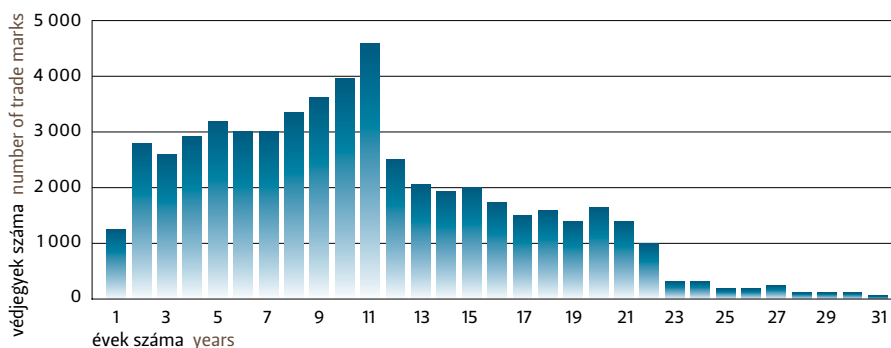
A hivatal az elmúlt évben összesen 2336 *nemzetközi (Madridi Megállapodás szerinti) védjegytalpak*át ismerte el, továbbá 73 esetben adott ki ideiglenes és 90 esetben végleges elutasítást. A közlönyben 2589 nemzetközi védjegybejelentés meghirdetésére került sor.

A hivatalba ez időszak alatt 28 felszólalás érkezett, a befejezett felszólalások száma 48 volt. A védjegyek és a földrajzi árujelzők oltalmáról szóló törvény módosításának is köszönhetően a nemzetközi védjegybejelentések átfutási ideje a korábbi évekhez képest a felére, azaz 6 hónapra csökkent. A felszólalással érintett ügyekben 32 esetben a védjegybejelentés, 11 esetben a felszólalás került elutasításra, 3 ügyben a felszólalási kérelmet visszavonták, illetve 2 esetben azt visszavontnak kellett tekinteni, 2 esetben pedig az eljárás felfüggesztésére került sor.

A Magyarországon *hatályos nemzetközi (Madridi Megállapodás szerinti) védjegytalpak* száma az év végén 121 145 volt, azaz 14%-kal volt kevesebb az egy évvel korábbinál. A Magyarországon

## A Magyarországon hatályos nemzeti védjegytalpak korfája, 2011

### The age of national trade marks valid in Hungary, 2011



## A Magyarországon hatályos (érvényes)

### – nemzeti, nemzetközi, közösségi – védjegyek száma

Figures of – national, international, Community – trade marks valid in Hungary

	2007	2008	2009	2010	2011
Hatályos nemzeti védjegytalpak					
Valid national trade marks	52 093	53 339	52 844	52 061	53 973
Hatályos nemzetközi (Madridi Megállapodás szerinti) védjegyek					
Valid international trade marks (under the Madrid system)	147 538	143 130	142 708	141 069	121 145
Lajstromozott közösségi védjegyek					
Registered Community trade marks	426 494	507 893	597 931	698 734	792 625

marks and trade mark applications in these countries. During the year, 10 such requests for trade mark search were received.

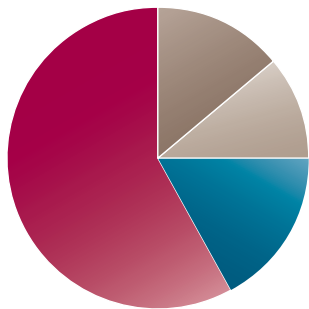
## GEOGRAPHICAL INDICATIONS

Geographical indications are of great value for the national economy and typically connected with agriculture. Their reputation and the expressed special quality by them usually exist since decades or centuries, which may have invaluable market value among market conditions. So it is of high priority to provide legal protection for such indications. At the same time, new geographical indications are filed in a very limited number because of the essential characteristics of the protection.

The regulation providing protection for geographical indications is fairly complex: national level protection, international protection, Community level protection within the European Union and protection under bilateral agreements exist in parallel, in reciprocity with each

## Oltalom alatt álló magyar-országi eredetű földrajzi árujelzők termékkör szerinti megoszlása, 2011

Breakdown of protected geographical indications originating from Hungary by product categories, 2011



- Mezőgazdasági termékek, élelmiszerek  
Agricultural products, foods
- Borok  
Wines
- Szeszes italok  
Spirit drinks
- Egyéb  
Other

hatályos nemzetközi védjegyek 32%-a 10 évesnél, 82%-a 20 évesnél „fiatalabb” volt.

A hivatalhoz 20 ún. *védjegyfigyelési kérelem* érkezett, amelyben a kutatási jelentésben feltüntetett korábbi jog jogosultjának értesítését kérték. A védjegykutatás egyszerűsítését célzó, *közép-európai regionális szolgáltatási projekt*, a CETMOS segítségével az ügyfelek egy kérelemmel több ország területére vonatkozóan kaphatnak kutatási jelentést az ott érvényes korábbi védjegyekre és védjegybejelentésekre kiterjedően. Az év során 10 ilyen védjegykutatási megrendelés érkezett.

## FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK

A földrajzi árujelzők a nemzetgazdaság szempontjából különösen nagy értéket képviselnek, és jellemzően a mezőgazdasághoz kapcsolódnak. Ismertségük és a bennük kifejezett különleges minőség általában évtizedek vagy akár évszázadok óta fennáll, ami a piaci viszonyok közepette felbecsülhetetlen marketingértékkel bírhat. Az ilyen árujelzők jogi oltalmának biztosítása így kiemelten fontos feladat. Ugyanakkor új földrajzi árujelző az alapvető sajátosságok miatt évente csekély számban kerül bejelentésre.

A földrajzi árujelzők oltalmát biztosító szabályozás meglehetősen összetett: nemzeti szintű oltalom, nemzetközi oltalom, az Európai Unió szintjén fennálló uniós oltalom, valamint a bila-

other. Obtaining a certain type of protection is influenced by the type of the product concerned, because for certain products only national protection, while for others exclusive Community protection can be obtained. Meanwhile, under the Lisbon Agreement (currently signed by 27 contracting parties), the international registration system operated by the World Intellectual Property Organisation does not make any distinction among geographical indications on the basis of product categories.

*Currently there are totally 81 geographical indications originated from Hungary for which national, international or Community protection was granted* (see the list and tables below that summarise the granted protections filtered out the indications of the same subject).



### A különböző terméktípusok oltalmi rendszerei

- Mezőgazdasági termékek és élelmiszerek:** az Európai Unió tagállamaiban, az Unión belül ezen termékkör földrajzi árujelzői vonatkozásában kizárólagos uniós oltalmi rendszer él, így a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi árujelzőire kizárólag uniós oltalom igényelhető. Lehetőség van mindemellett (amennyiben azt a vonatkozó uniós szabályok az egyes tagállamok esetében lehetővé teszik) az oltalom biztosítására bilaterális megállapodások keretében is.
- Szőlészeti és borászati termékek földrajzi árujelzői:** a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőivel megegyezően kerülhetnek oltalom alá. Ezen termékkör földrajzi árujelzői is állhatnak egyrészt nemzetközi oltalom alatt, lehetőség van továbbá (amennyiben azt a vonatkozó uniós szabályok az egyes tagállamok esetében lehetővé teszik) bilaterális megállapodások keretében az oltalom biztosítására. Azonban az Európai Unió tagállamaiban e termékkör földrajzi árujelzői vonatkozásában is kizárólagos uniós oltalmi rendszer él, így szőlészeti és borászati termékekre kizárólag uniós oltalom igényelhető, nemzeti oltalom nem tartható fent.
- A **szeszes italok földrajzi árujelzőire** vonatkozóan is létezik uniós oltalom, az előbbiektől eltérően ezen termékkör esetében az uniós oltalom megszerzésének feltétele a nemzeti oltalom megszerzése. Itt párhuzamosan él egymás mellett a nemzeti és az uniós oltalom. A szeszes italok esetében is van lehetőség oltalom megszerzésére a Lisszaboni Megállapodás alapján.
- A **nem mezőgazdasági - elsősorban ipari - termékek földrajzi árujelzőire** nézve nem működik uniós oltalmi rendszer. Ezen termékekre nézve nemzeti, valamint nemzetközi oltalom szerzhető, emellett bilaterális megállapodások alapján is biztosítható oltalom.

terális megállapodások alapján biztosított oltalmak élnek egymás mellett, egymással kölcsönhatásban. Az egyes oltalmak megszerzésének módját az is befolyásolja, hogy milyen termékről van szó, ugyanis bizonyos termékekre csak nemzeti oltalom, míg másokéra kizárólag európai uniós oltalom biztosítható. Mindeközben a Lisszaboni Megállapodás alapján (jelenleg 27 szerződő fél írta alá) a Szellemi Tulajdon Világszervezete által működtetett nemzetközi lajstromozási rendszer nem tesz különbséget terméktípusok alapján a földrajzi árujelzők között.

*Jelenleg összesen 81 olyan magyarországi eredetű földrajzi árujelző létezik, amely nemzeti, nemzetközi vagy uniós oltalomban részesült* (a csatolt felsorolás és táblázatok az azonos tárgyúak kiszűrésével összegzik ezeket).

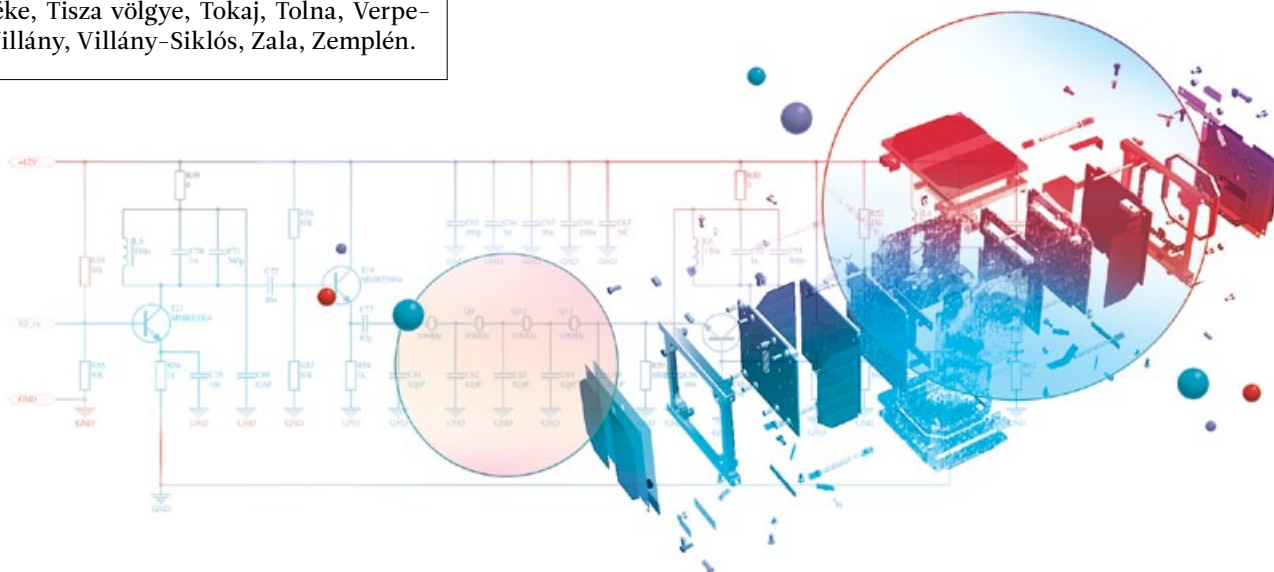
A szőlészeti és borászati termékkörben jelenleg 47 magyarországi tájegységhez, településhez kapcsolódó megjelölés áll oltalom alatt, amelyek a következők:

Currently the following 47 Hungarian indications are under protection concerning vine and wine products:

Alföld, Badacsony, Balaton, Balatonboglár, Balaton-felvidék, Balatonfüred-Csopak, Balatonmellék, Bükk, Csongrád, Debrő, Dél-Alföld, Dél-Dunántúl, Duna, Duna melléke, Dunántúl, Duna-Tisza-köze, Eger, Egerszólát, Észak-Dunántúl, Etyek-Buda, Felső-Magyarország, Hajós-Baja, Izsák, Káli-medence, Kunság, Mátra, Mór, Nagysomló, Neszmély, Nyugat-Dunántúl, Pannon, Pannonhalma, Pécs, Pécs-Mecsek, Somló, Sopron, Szekszárd, Tihany, Tisza melléke, Tisza völgye, Tokaj, Tolna, Verpelét, Villány, Villány-Siklós, Zala, Zemplén.

Certain systems of protections can be classified according to different product categories as follows:

- *Agricultural products and foodstuffs*: for the member states of the European Union, exclusive Community protection system exists within the EU concerning the geographical indications of this product category. Therefore, for geographical indications of agricultural products and foodstuff, only Community protection can be obtained. Nevertheless, it is possible – where the Community regulation concerned enables in the case of certain member states – to provide protection also under bilateral agreements.
- *Geographical indications of vine and wine products*: can be protected in the same way as the geographical indications of agricultural products and foodstuffs. The geographical indications of this product category can be protected under international protection, and it is possible – where the Community regulation concerned enables in the case of certain member states – to provide protection also under bilateral agreements. In the member states of the European Union, exclusive Community protection system exists concerning the geographical indications of this product category, so for geographical indications of vine and wine products only Community protection can be obtained, national protection cannot be maintained.
- Community protection also exists for *geographical indications of spirit drinks*. The precondition for obtaining Community protection for this product category is – contrary to the above-mentioned – the national protection. In this case, the national and Community protection exist in parallel. There is an opportunity to obtain protection under the Lisbon Agreement also in the case of spirit drinks.
- For *geographical indications of non agricultural – primarily industrial – products* no Community protection system exists. These products can be protected under the national and international systems, and under bilateral agreements as well.



**Földrajzi árujelzők oltalma alatt álló, magyarországi eredetű szeszes italok, 2011**  
**Spirit drinks originating from Hungary, protected by geographical indications, 2011**

Földrajzi árujelző Geographical indication	Közösségi oltalmat kapott megjelölés Indication having a Community protection	Oltalom típusa Type of protection		
		Nemzeti oltalom National protection	Uniós oltalom EU protection	Nemzetközi oltalom International protection
Békés	Békési szilvapálinka Plum pálinka of Békés	●	●	
Eger	Egri cseresznyepálinka Cherry pálinka of Eger	●		●
Göcsej	Göcseji körtepálinka Pear pálinka of Göcsej	●		
Gönc	Gönci barackpálinka Apricot pálinka of Gönc	●	●	
Kecskemét	Kecskeméti barackpálinka Apricot pálinka of Kecskemét	●	●	●
Pannonhalma	Pannonhalmi törkölypálinka Grape brandy of Pannonhalma	●		
Szabolcs	Szabolcsi almapálinka Apple pálinka of Szabolcs	●	●	
Szatmár	Szatmári szilvapálinka Plum pálinka of Szatmár	●	●	●
Újfehértó	Újfehértói meggyepálinka Sour cherry pálinka of Újfehértó	●	●	

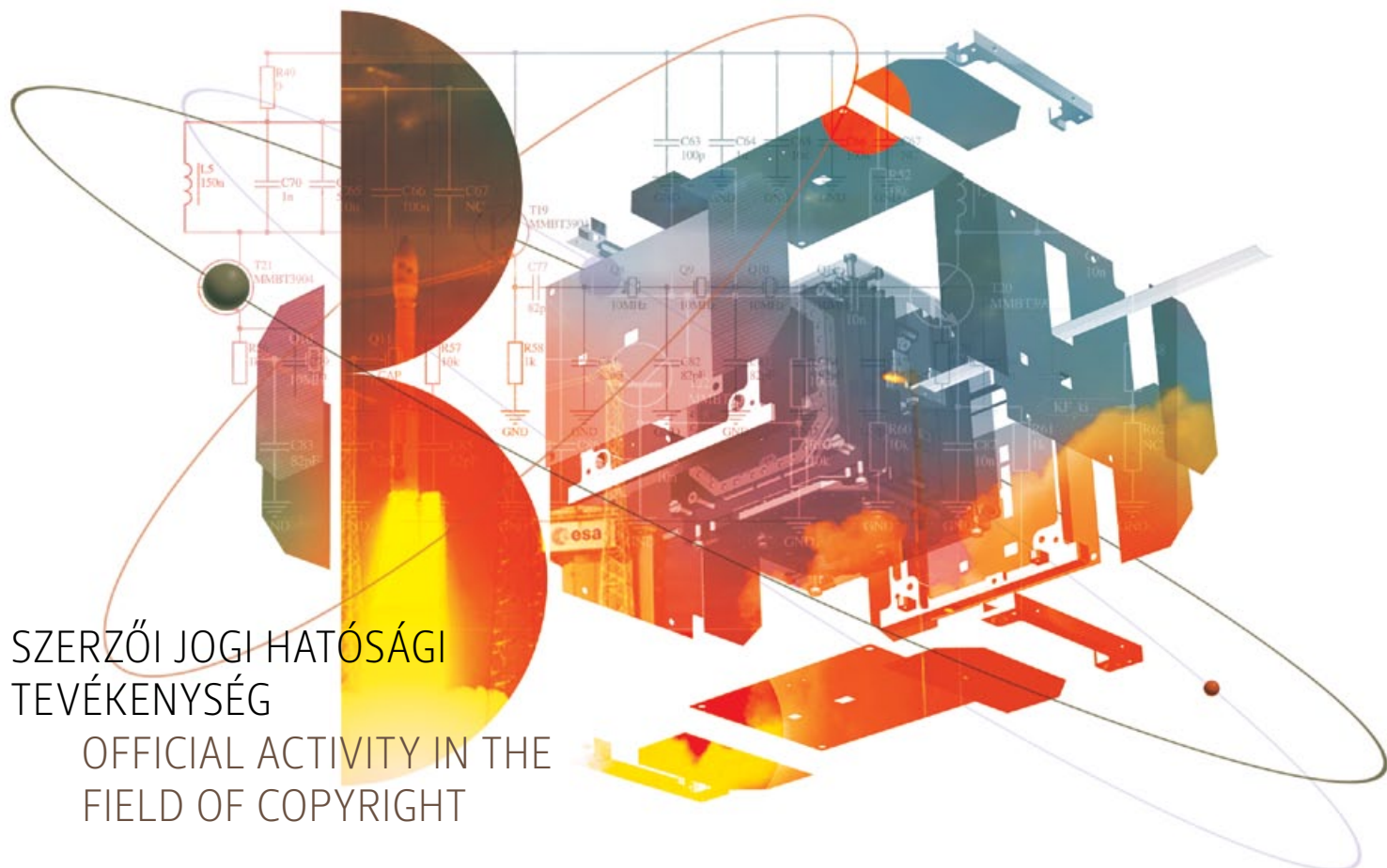
**Földrajzi árujelzők oltalma alatt álló, magyarországi eredetű nem mezőgazdasági – elsősorban ipari – termékek, 2011**  
**Non-agricultural – mainly industrial – products originating from Hungary, protected by geographical indications, 2011**

Földrajzi árujelző Geographical indication	Termék megnevezése Product name	Oltalom típusa Type of protection	
		Nemzeti oltalom National protection	Nemzetközi oltalom International protection
Bonyhád	zománczott edény enamelled cookwares	●	●
Budafok	zománczott edény enamelled cookwares	●	●
Halas, Kiskunhalas	csipke lace	●	●
Gérce	alginát alginit	●	●
Herend	porcelán porcelain	●	●
Hollóháza	porcelán porcelain	●	
Parád	vasas timsó, só fürdőkhöz, orvosi használatra alum with iron content, salt for baths, for medical use	●	
Szentgotthárd	kardpenge, kasza sword-blade, scythe	●	●

Földrajzi árujelzők oltalma alatt álló, magyarországi eredetű mezőgazdasági termékek, élelmiszerek, 2011  
 Agricultural products, foodstuffs originating from Hungary, protected by geographical indications, 2011

Földrajzi árujelző Geographical indication	Közösségi oltalmat kapott megjelölés Indication having a Community protection	Oltalom típusa Type of protection			
		Nemzeti oltalom National protection	Uniósi oltalom EU protection		Nemzetközi oltalom International protection
			Oltalom alatt áll Under protection	Oltalomszerzés folyamatban Granting of protection in process	
Alföld	Alföldi kamillavirágzat Camomile of Alföld		•		
Budapest	Budapesti téliszalámi Budapest winter salami		•		
Csaba	Csabai kolbász/csabai vastagkolbász Sausage of Csaba/Thick sausage of Csaba		•	•	
Gönc	Gönci kajszibarack Apricot of Göncz		•		
Gyula	Gyulai (páros) kolbász (Double) sausage of Gyula		•	•	
Hajdúság	Hajdúsági torma Horseradish of Hajdúság		•		
Kalocsa	Kalocsai fűszerpaprika-őrlemény Ground paprika of Kalocsa	•		•	
Magyar	Magyar szürkemarha hús Meat of the Hungarian grey cattle		•		
Makó	Makói (vörös) hagyma Onion of Makó		•		
Szeged	Szegedi fűszerpaprika-őrlemény/szegedi paprika Ground paprika of Szeged		•	•	
Szeged	Szegedi (téli) szalámi (Winter) salami of Szeged		•		
Szentes	Szentesi paprika Paprika of Szentes			•	
Szóreg	Szóregi rózsató Rose tree of Szóreg			•	





## SZERZŐI JOGI HATÓSÁGI TEVÉKENYSÉG OFFICIAL ACTIVITY IN THE FIELD OF COPYRIGHT

A szerzői jog gazdasági és kulturális jelentőségének európai megnövekedése, a kreatív ágazatok súlya azt a kormányzati szándékot váltotta ki, hogy a szellemi tulajdon-védelemért felelős kormányhivatalnál összpontosuljanak a szerzői joggal kapcsolatos állami közfeladatok, hatósági tevékenységek.

The increasing economic and cultural importance of copyright in Europe, the weight of creative industries resulted in the government's intention to concentrate all official copyright administration and regulatory activities in one government office responsible for the protection of intellectual property.

### KÖZÖS JOGKEZELŐ SZERVEZETEK FELÜGYELETE

Az Országgyűlés 2010. december 6-i ülésén fogadta el a Magyar Köztársaság miniszteriumainak felsorolásáról szóló 2010. évi XLII. törvénnyel összefüggésben szükséges törvénymódosításokról és egyes iparjogvédelmi tárgyú törvények módosításáról szóló 2010. évi CXLVIII. törvényt, melynek alapján 2011. január 1-jével kezdődően az SZTNH átvette a Nemzeti Erőforrás Minisztériumától a *szerzői és szomszédos jogok közös kezelését végző szervezetek nyilvántartásával és felügyeletével, díjszabásuk véleményezési eljárásának* lefolytatásával és miniszteri jóváhagyásának előkészítésével kapcsolatos feladatokat.

A kibővült hatáskör jelentős többletfeladatokat rótt a hivatalra. A *közös jogkezelő szervezetek nyilvántartásával kapcsolatos feladatok* elvégzéséhez elektronikus nyilvántartási rendszer kialakítása és alkalmazása vált indokolttá. 2012.

### SUPERVISION OF COLLECTING SOCIETIES

On 6 December 2010, the Hungarian Parliament adopted Act CXLVIII on the necessary amendments relating to Act XLII 2010 on listing of the Ministries of the Republic of Hungary and on the amendments of certain industrial property acts. By virtue of Act, the Office, as of 1 January 2011, took over from the Ministry of National Resources the *tasks of registration and supervision of collecting societies on copyright and related rights, the opinion procedure* and the preparation of ministerial approval proceedings of their tariffs.

The extended competence imposed significant additional responsibilities to the Office. It became indispensable to develop and implement an electronic filing system in *cases related to the registration of collecting societies*. From 1 January 2012, the authentic and electronically accessible register of collecting societies was established. It was also necessary to improve the case man-

január 1-jétől létrejött az elektronikusan bárki számára hozzáférhető, közhitelessé váló nyilvántartás, valamint létrejött az ügyfelekkel való elektronikus kapcsolattartáshoz szükséges ügyviteli rendszer és informatikai háttér. 2011-ben a hivatal a közös jogkezelő szervezetek nyilvántartásával kapcsolatban tíz hatósági ügyben járt el. A jogkezelő szervezetek az év folyamán rendszeresen megküldték a jogszabály által előírt iratokat és adatokat, valamint bejelentették azokat a változásokat, amelyeket a társadalmi szervezetek bírósági nyilvántartása kapcsán a bíróság végzéssel vesz tudomásul. *Nyilvántartásba történő felvétel* iránt tavaly négy eljárás zajlott, egy eljárás eredményeképpen az SZTNH új közös jogkezelő szervezetként felvette a szerzői és szomszédos jogok közös kezelését végző szervezetek nyilvántartásába a *Magyar Irodalmi Szerzői Jogvédő és Jogkezelő Egyesületet*.

Ezáltal az elmúlt évben *kilencre* emelkedett a nyilvántartásba vett közös jogkezelő szervezetek száma. Hat esetben indult eljárás *nyilvántartási adatok módosítása* tárgyában.

Új feladatkörének megfelelően a hivatal lefolytatta a *közös jogkezelő szervezetek éves felügyeleti eljárásait*, emellett ellátta a közös jogkezelő szervezetek által fizetendő – a közös jogkezelő szervezetekkel kapcsolatos tevékenységével összefüggésben felmerült költségei fedezésére szolgáló – *felügyeleti díjjal* kapcsolatos ügyintézésrel és a díjak nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat is.

Az SZTNH részt vett a *közös jogkezelő szervezetek díjszabásai miniszteri jóváhagyásának előkészítésében* a 2011. január 1-jével bekövetkezett hatáskörbővülésre tekintettel. Az Sztj. alapján a közös jogkezelő szervezetek díjszabását az igazságügyért felelős miniszter hagyja jóvá a lefolytatott intenzív véleményezési eljárást követően. A hivatal a díjszabások jóváhagyására tett, egyeztetett módosításokat tartalmazó javaslatát megküldte a közigazgatási és igazságügyi miniszter részére, azokat – miniszteri ellenjegyzéssel – a 2011. december 27-i Hivatalos Értesítő hiánytalanul közölte.

Az SZTNH az elmúlt év során az igazgatási és felügyeleti reform érdekében folyamatosan *áttekintette és értékelte a közös jogkezelő szervezetek strukturális, funkcionális és gazdasági viszony-,* valamint nemzetközi kapcsolatrendszerét, és e viszonyokról nemzetközi modellek alapján összehasonlító elemzést végzett.

agement system and IT background for electronic communication with our clients.

In 2011, the Office proceeded in ten administrative cases on the register of collecting societies. The collecting societies regularly sent to our Office their statutory documents and data, as well as announced those changes of which the court takes note with court order in the *registration procedure* of social organizations. There were four proceedings for entry into the register last year, and one proceeding resulted in the fact that the *Hungarian Literary Authors' Collecting Society* was entered into the register of collecting societies on copyright and related rights by the HIPO.

Thus, in the last years, the number of registered collecting societies has *increased to nine*. *Registration data amendment* was initiated in six cases.

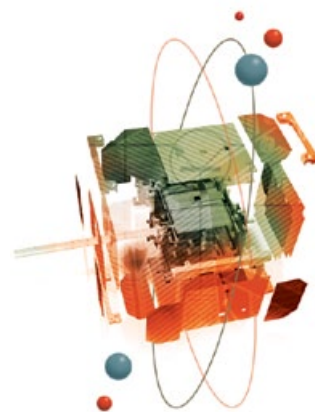
In accordance with its new competence, the Office conducted *annual inspection on supervision of collecting societies*, and also carried out the task related to the administration of the *supervision fee*, which is annually paid by the collecting societies to cover the costs arisen at the HIPO in connection with the supervision exercised over the collective rights management organizations.

In accordance with its extended competence, from 1 January 2011, the HIPO participated in *the preparation of the proceeding for ministerial approval of the tariffs*. Under the Copyright Act, tariffs shall be approved by the Minister responsible for Justice, after an intensive opinion giving proceeding is carried out. The proposals of the Office on tariffs were sent to the Minister of Public Administration and Justice. The proposals were approved by the Minister and all published in the Official Journal on 27 December 2011.

In order to initiate an administrative and supervisory reform, the HIPO continuously *reviewed and evaluated the system of structural, functional, economic and international relations* of the collecting societies, and performed a comparative analysis concerning these relations based on international models during the last year.

## VOLUNTARY REGISTER OF WORKS

As of 2006, works and subject matters of related rights governed by Act LXXVI of 1999 on copyright may be requested to be registered in the *Voluntary Register of Works* kept at the Customer Service of the Office. In 2011, procedures were conducted in accordance with Decree 26/2010





## ÖNKÉNTES MŰNYILVÁNTARTÁS

*Önkéntes műnyilvántartásba* vetethetőek 2006 óta a szerzői jogi törvény hatálya alá tartozó művek és teljesítmények a hivatal ügyfélszolgálatán. A 18/2006 (IV. 12.) IM rendelet módosítása értelmében 2009 óta a kérelem és a műpéldány postai úton, faxon vagy egyéb módon is benyújtható a hivatalhoz. *2011-ben 435 alkotás nyilvántartásba vételét kérték.* A műnyilvántartásról kiállított tanúsítvány természetesen nem keletkeztet sem szerzői jogi, sem a szellemi alkotásra vonatkozó más jogi védelmet, mindössze azt bizonyítja, hogy a kérelmező által a sajátjaként nyilvántartásba vett szerzői mű vagy kapcsolódó jogi teljesítmény a tanúsítvány kiállításának napján a tanúsítványhoz hozzáfűzött műpéldány szerinti tartalommal a kérelmező birtokában létezett. Ez az eljárás ugyanakkor jelentősen megkönnyíti a szerző számára szerzői mivoltának bizonyítását. Az eltelt hatéves időszak teljes nyilvántartott állománya 1868 tétel volt az év végén.

## ÁRVA MŰVEK FELHASZNÁLÁSA

Az SZTNH feladatai közé tartozik 2009 óta a *felhasználás engedélyezése ismeretlen vagy ismeretlen helyen tartózkodó szerző alkotása (árva mű) esetén és nyilvántartás vezetése* a kiadott engedélyekről. A hivatal – a felhasználás módjához és mértékéhez igazodó díj megállapítása mellett – felhasználási engedélyt ad kérelemre annak, aki a felhasználási szerződés megkötése érdekében megtette az adott helyzetben általában elvárható intézkedéseket a szerző felkutatására, azonban nem járt eredménnyel. A felhasználási engedély legfeljebb öt évre szól, Magyarország területére terjed ki, nem kizárólagos, át nem ruházható, további felhasználási engedély adására és a mű átdolgozására nem jogosít. Az árva mű egyes felhasználásainak engedélyezésére vonatkozó részletes szabályokról szóló 100/2009 (V. 8.) Korm. rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek fennállása esetén kérelemre felhasználási engedély adható, és rendelkezik a felhasználási engedély további szabályairól is.

A hivatal *2009 óta összesen 18 kérelemre tudott felhasználási engedélyt adni.* A megadott engedélyek 15 esetben gramofonlemezen rögzített zenei művek digitális célú többszörözésére, illetve terjesztésére vonatkoztak, a fennmaradó 3 esetben pedig filmalkotás, szépirodalmi mű, valamint szakirodalmi mű többszörözésére, illetve terjesztésére. 2011-ben 2 felhasználási engedély iránti kérelem érkezett, ezek egyike bizonyult sikeresnek.

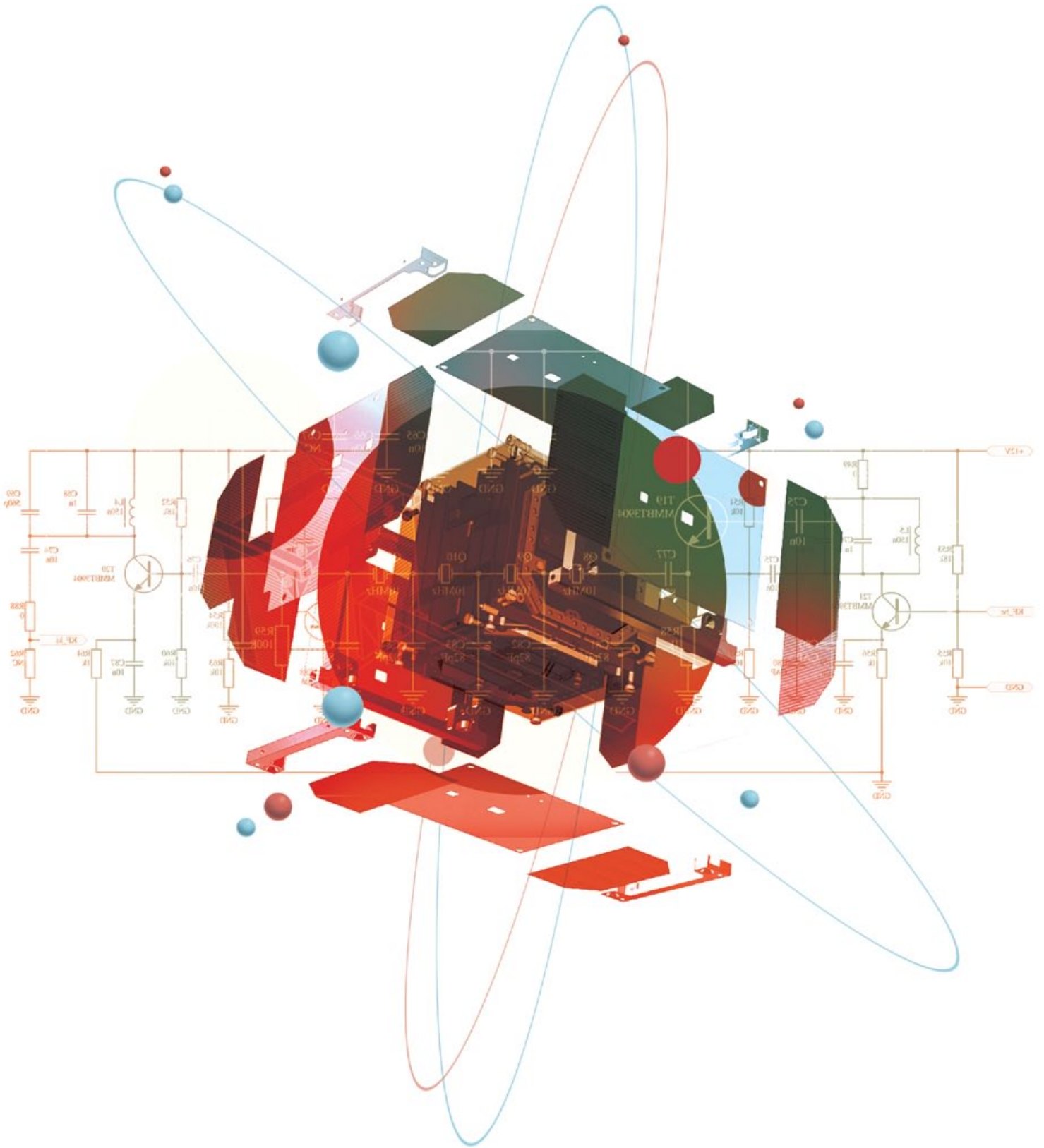
(XII.28.) KIM on the detailed rules on the voluntary register of works kept by the Hungarian Intellectual Property Office. *In the last year 435 works were requested to be registered.*

The certificate grants neither copyright nor any other type of protection related to intellectual creations. It only serves as an evidence to prove that the work entered into the voluntary register as the applicant's own creation existed with the same content as that of the copy of the work attached to the certificate on the date of the issuance of the certificate. This makes it easier for the right holder to prove their identity as such. The total number of registered works within the last six-year period was 1868 at the end of the year.

## USE OF ORPHAN WORKS

From 2009 on, the HIPO is authorized to license *the use of orphan works (works the author of which cannot be identified or located) and is responsible for keeping a register* of issued licences. HIPO shall grant a licence of use – establishing a reasonable fee consistent with the manner and degree of use – upon the request of the applicant. The precondition for issuing a licence is that the applicant has taken every appropriate measure in the given circumstances to find the right holder and that the search has proven to be unsuccessful. The licence shall be granted for a maximum period of five years, it applies throughout the territory of Hungary, it is non-exclusive, cannot be transferred, and it carries no right to grant additional licence of use or for adaptation of the work in question. The Government Decree 100/2009. (V. 8.) on the detailed rules related to the licensing of certain use of orphan works specifies the requirements for the issuance of the licence of use and other related rules.

*Since 2009, the Office has granted licence for 18 requested works.* 15 of the issued licences concerned the right of reproduction and distribution relating to musical compositions recorded on gramophones with the aim of digitization. The remaining 3 licences were related to the reproduction and distribution of a motion picture, a literary work and a technical writing. From the two requests submitted in 2011, one licence of use was granted by the Office.



# A SZELLEMITULAJDON-VÉDELMI KULTÚRA FEJLESZTÉSE DEVELOPMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY CULTURE



## SZELLEMITULAJDON-VÉDELMI KÉPZÉS

A hivatal több évtizedes oktatási tapasztalatára építve meghatározó szerepet tölt be a szellemi tulajdon-védelmi ismeretek terjesztésében. A hazai iparjogvédelmi kultúra fejlesztésének, a szakmai utánpótlás nevelésének fontos pillérét jelentették a hivatal által szervezett iparjogvédelmi tanfolyamok.

A hivatal szakmai és társadalmi szervezetekkel is együttműködött iparjogvédelmi céltanfolyamok és továbbképzések szervezésében. A diplomamunkák támogatására kiírt pályázat követelményeinek megfelelően a 108 jelentkezőből

*Alapfokú iparjogvédelmi szakképesítést 156 résztvevő szerzett az év során, a Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara, a Fejér Megyei Kereskedelmi Iparkamara, a debreceni Észak-Alföld Regionális Fejlesztési és Innovációs Ügynökség, valamint a Nyugat-magyarországi Egyetem közreműködésével szervezett tanfolyamokon.*

*Középfokú iparjogvédelmi képzésben 44 hallgató vett részt, és adott számot újonnan szerzett ismereteiről. E képzési formában jellemzően ügyvédi és ügyvivői irodák, gyógyszergyárak, felsőoktatási intézmények, vállalkozások, kereskedelmi és iparkamarák munkatársai vettek részt.*

*A felsőfokú iparjogvédelmi tanfolyam 2009-2011 közötti kurzusát 49 hallgató zárta eredményesen, közülük 35 készítette el és védte meg sikeresen szakdolgozatát 31 szakmai konzulens felügyelete alatt. A 2011 szeptemberében indult újabb felsőfokú iparjogvédelmi tanfolyamra 51 hallgató iratkozott be, többségében az ipari szféra, a felsőoktatási intézmények, az ügyvédi, ügyvivői irodák és a hivatal képviselőiben.*

## TRAINING IN INTELLECTUAL PROPERTY PROTECTION

Based on its several decade long experience in the field of education, the HIPO has a decisive role in disseminating knowledge on intellectual property protection. The industrial property courses organised by HIPO meant an important pillar of the development of the domestic industrial property culture and the education of the new professional generation in Hungary.

The HIPO co-operated with professional and social organisations in organising courses on industrial property and further education. In line

28 hallgató vett részt céltanfolyamon, míg mások a kihelyezett felsőoktatási képzéseken sajátították el az iparjogvédelmi alapismereteket.

Az országos iparjogvédelmi információs hálózat partnerei számára szervezett továbbképzésen a felsőoktatási intézmények keretein belül működő PATLIB-központok, valamint a kereskedelmi és iparkamarák munkatársai vettek részt. A hivatal a Magyar Tudományos Akadémia kutatóinak, valamint az Akadémiához kapcsolódó intézményekben dolgozók munkájának támogatására egynapos képzést szervezett „A szerzői jogi védelem szervezeti és tartalmi keretei” témakörben.

## INNOVÁCIÓTÁMOGATÁS, VERSENYÉLÉNKÍTÉS

A hivatal a szellemi tulajdon-védelem sajátos eszközeivel járult hozzá a hazai innováció támogatásához azzal a céllal, hogy erősítse a nemzeti innovációs potenciál meghatározó célcsoportjainak (különösen a kkv-k, az MTA, a felsőoktatás) szellemi tulajdon-védelmi tudatosságát és aktivitását.

A sikeres VIVACE+ program 2011-ben is folytatódott. A vállalkozások iparjogvédelmi ismereteit fejlesztő program keretében *a hivatal 14 partnerrel működött együtt* (11 regionális kereskedelmi és iparkamara, Nyugat-magyarországi Egyetem – ERFARET Nonprofit Kft., Pécsi Tudomány-

*During the year, 156 participants received elementary level certificate on IP* at the courses organised in co-operation with the Chamber of Commerce and Industry of Pécs-Baranya, the Chamber of Commerce and Industry of Fejér County, the North-Alföld Regional Development and Innovation Agency in Debrecen, as well as with the University of West-Hungary.

*44 students received intermediate level industrial property training* and accounted for their newly acquired knowledge. The typical recipients of this form of training were the employees of attorney at law and patent attorney offices, pharmaceutical companies, higher education institutions, enterprises and chambers of commerce and industry.

*The 2009-2011 course of the advanced level industrial property training was completed by 49 students successfully*, among them 35 prepared and defended their theses with success, under the supervision of 31 professional consultants. 51 students took up the advanced level industrial property course started in September 2011, mostly representing the industrial sector, the higher education institutions, the attorney at law and patent attorney offices and the HIPO.

with the requirements of the Diploma Award Programme, out of the 108 applicants 28 students participated in the targeted course, while others gained the elementary level knowledge on IP in higher education courses organised by HIPO.

In the further education courses organised for the partners of the national industrial property information network, the participants consisted of the employees of the PATLIB centres operating in the higher education institutions, and



A Nyugat-magyarországi Egyetem Technológia Transzfer Irodájának munkatársai számára a hivatal három alkalommal szervezett képzést, amelyek témái a licencszerződések, a szellemi tulajdon gazdasági értékelése, valamint a technológiatranszfer-folyamatok voltak. Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Technológia Transzfer Iroda közreműködésével az év folyamán a hivatal több alkalommal szervezett továbbképzéseket az iroda munkatársai, az egyetem oktatói, kutatói, hallgatói részére. Számos felsőoktatási intézménnyel együttműködve vett részt a hivatal a szellemi tulajdon-védelmi oktatás szervezésében.

Az SZTNH a szellemi tulajdon-védelmi kultúra terjesztése, valamint a felsőoktatási intézményekben tanulmányokat és kutatásokat folytató hallgatók ismereteinek bővítése érdekében 2000 óta diplomamunka- vagy szakdolgozat-támogatásra vonatkozó pályázatot ír ki végzős hallgatók számára. 2011-ben 108 pályázat érkezett be, melyekből 38 pályázat műszaki jellegű volt, 70 pedig formatervezés, védjegy vagy szerzői jogi témakörökből került ki. Közülük 70 pályamű részesült kedvező elbírálásban.

Az újonnan elkészült „Szellemi tulajdon-védelem” c. e-learning tananyagra támaszkodva a teljes szemesztert lefedő, kizárólag szellemi tulajdon-védelmi témájú kurzus bevezetésére a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemen, a Szent István Egyetemen, illetve a Szolnoki Főiskolán került sor. A Nyugat-magyarországi Egyetem, valamint a Debreceni Egyetem tekintetében a felsőoktatási intézmények kérésére továbbra is az Iparjogvédelem és innovációmenedzsment c. e-learning kurzust vehették fel a hallgatók. *A szellemi tulajdon-védelmi távoktatásban 593 hallgató vett részt.*

A nemzetközi tendenciáknak és a nemzeti hivatalokkal szemben támasztott elvárásoknak megfelelően a hivatal iparjogvédelmi szolgáltatási, ügyfélszolgálati, információszolgáltatási és oktatási programjaival javította a hazai iparjogvédelmi és szerzői jogi kultúra tudatossági, tájékoztatói és képzettségi feltételeit.

egyetem, SEED Kisvállalkozás-fejlesztési Alapítvány). Az együttműködési megállapodások alapján a szerződő területi kamarák és egyetemi PATLIB-központok szellemi tulajdon-védelmi tanácsadást végeznek, illetve a hivatallal

those of the chambers of commerce and industry. HIPO organised a one-day training, entitled "The Organisational Frameworks and Content of Copyright Protection" in support of the work of the researchers of the Hungarian Academy of Sciences and the employees of the institutions connected to the Academy.

### E-learning képzésben résztvevők

#### Participants of e-learning courses

2010/2011. tanév őszi félév Autumn semester of 2010/2011	Oktatott kurzus Course taught	Résztvevők száma Number of participants
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Budapest University of Technology and Economics	Szellemij tulajdon-védelem Intellectual property protection	47
Debreceni Egyetem University of Debrecen	Iparjogvédelem és innovációmenedzsment Industrial property and innovation management	96
Nyugat-magyarországi Egyetem University of West Hungary	Iparjogvédelem és innovációmenedzsment Industrial property and innovation management	46
Szent István Egyetem Szent István University	Szellemij tulajdon-védelem Intellectual property protection	29
Szolnoki Főiskola College of Szolnok	Szellemij tulajdon-védelem Intellectual property protection	26
2010/2011. tanév tavaszi félév Spring semester of 2010/2011	Oktatott kurzus Course taught	Résztvevők Száma Number of participants
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Budapest University of Technology and Economics	Szellemij tulajdon-védelem Intellectual property protection	62
Debreceni Egyetem University of Debrecen	Iparjogvédelem és innovációmenedzsment Industrial property and innovation management	167
Nyugat-magyarországi Egyetem – hallgatói kurzus University of West Hungary – student course	Iparjogvédelem és innovációmenedzsment Industrial property and innovation management	96
Nyugat-magyarországi Egyetem – oktatói kurzus University of West Hungary – lecturers' course	Iparjogvédelem és innovációmenedzsment Industrial property and innovation management	24
<b>Összesen Total</b>		<b>593</b>

HIPO organised trainings three times for the employees of the Technology Transfer Office of the University of West-Hungary, which covered the topics of licences, intellectual property valuation, and technology transfer. Last year, in co-operation with the Technology Transfer Office of the Eötvös Loránd University, the HIPO organised several further education courses for the employees of the office, the lecturers, researchers and students of the university. HIPO co-operated with a number of higher education institutions in the coordination of intellectual property education.

In order to disseminate knowledge on intellectual property protection and to deepen the knowledge of the students studying and making research in higher education institutions, the HIPO, since 2000, has been calling for applications for its Diploma Award Programme to support the theses or diploma works of graduates. In 2011 108 applications were received, out of which 38 were of technical nature, while 70 covered the topics of design, trade mark or copyright. A total of 70 were granted an award.

With the support of the recently developed e-learning course, entitled "Intellectual Property", a course on intellectual property exclusively, covering a whole semester was introduced at the Budapest University of Technology and Economics, the Szent István University and the College of Szolnok. On demand of the University of West-Hungary and the University of Debrecen, their students could take up again the e-learning course "Industrial Property and Innovation Management". *593 students participated in distance learning on intellectual property.*

In accordance with the international trends and the requirements set out for national offices, the HIPO, through its industrial property services, customer service, information service and education programmes, improved the conditions of awareness, information and education in the domestic industrial property and copyright culture.

## VIVACE-RENDEZVÉNYEK 2011-BEN VIVACE-EVENTS IN 2011

### *Március 9.*

A VIVACE+ 2011 program évnyitó rendezvénye a hivatalban.

*9 March*

Opening of the VIVACE+ Programme 2011 in the HIPO

### *Április 5.*

„Az adatvédelem és a szerzői jog felsőoktatási vonatkozásai” című rendezvény a Pécsi Tudományegyetemen.

*5 April*

Conference entitled ”Aspects of Data Protection and Copyright in Higher Education” at the University of Pécs

### *Május 3.*

Vállalkozásismereti fórum „Védjegy: hamisítás és az ellene való fellépés – ennek jogi és gyakorlati eszközei” címmel Szegeden.

*3 May*

Forum on entrepreneurship entitled ”Trade Marks: Counterfeiting and Actions Against it –Legal and Practical Measures” in Szeged

### *Május 10-13.*

„Hamis ígéret, valódi veszélyek – no kamu” című kiállítás Szegeden.

*10-13 May*

”False Promises, Real Dangers – No Fake” exhibition in Szeged

### *Május 12.*

„Kicsiben is hatékonyan – marketingről mikrovállalkozásoknak” című rendezvény.

*12 May*

Event entitled ”Efficiency on a Small Scale – About Marketing for Micro-Enterprises”

### *Május 23.*

„Fogyasztóvédelmi nyílt nap” Veszprém.

*23 May*

”Consumer Protection Open Day” in Veszprém

### *Május 31.*

Innovációs tematikájú rendezvény Kecskeméten.

*31 May*

Innovation-themed event in Kecskemét

### *Június 21.*

Fórum a külföldi vállalkozás, illetve munkavállalás lehetőségeiről Székesfehérváron.

*21 June*

Forum on business and employment opportunities abroad held in Székesfehérvár

### *Szeptember 14.*

„Védjegyismeretek és online marketing” – szeminárium Veszprém.

*14 September*

Seminar entitled ”Knowledge on Trade Marks and Online Marketing” in Veszprém

### *Szeptember 21.*

„Szellemitulajdon-védelmi és vállalkozásismereti fórum” Szegeden.

*21 September*

Forum on intellectual property protection and entrepreneurship in Szeged

### *Október 14.*

Szellemitulajdon-védelmi és innovációs tematikájú rendezvény Sopronban.

*14 October*

Event on intellectual property protection and innovation in Sopron

### *Október 14-15.*

Szellemitulajdon-védelmi rendezvény Berettyóújfaluban a Bihari Számadó Napok kiállítás keretében.

*14-15 October*

Event on intellectual property protection in Berettyóújfalú within the framework of the trade show and exhibition ”Bihar County Agriculture Days”

### *Október 27.*

„Az innovációtól a hamisításig: szellemitulajdon-védelem a vállalkozások min-

dennapjaiban” címmel szakmai ankét Szombathelyen.

*27 October*

Symposium entitled ”From Innovation to Counterfeiting: Intellectual Property Protection in the Everyday Life of Businesses” in Szombathely

### *November 9.*

„A szellemi tulajdon védelme a vállalkozások innovációs tevékenysége során” című konferencia Budapesten.

*9 November*

Conference entitled ”Protection of Intellectual Property in the Innovation Activities of Enterprises” in Budapest

### *November 17.*

„Innováció és szellemitulajdon-védelem” című szakmai tájékoztató rendezvény Debrecenben.

*17 November*

Professional information event ”Innovation and Intellectual Property Protection” in Debrecen

### *November 22.*

„Meglévő források optimális felhasználása, a termék és szolgáltatás védelme” című rendezvény Székesfehérváron.

*22 November*

Event entitled ”Optimal Use of Existing Resources, Protection of Products and Services” in Székesfehérvár

### *November 30.*

A VIVACE+ zárórendezvénye a hivatalban.

*30 November*

VIVACE+ closing event in the HIPO

# VIVACE<sup>+</sup>



A hivatal szakmai támogatásával működtek a *PATLIB-központok* hat vidéki egyetemen, amelyek elsősorban kutatók, oktatók, egyéni feltalálók, továbbá kkv-k részére szolgáltatnak szabadalmi információkat. A PATLIB-hálózat tagjai az elmúlt évben megerősítették szándékukat, hogy folytatják együttműködésüket a hivatallal. Új szerződés négy intézménnyel (pécsi, szegedi, miskolci és soproni egyetem) jött létre. A Miskolci Egyetem, valamint a NYME-ERFARET Non-profit Kft. és a hivatal közötti szerződések értelmében az egyetemek könyvtárában, a Pécsi Tudományegyetem Kutatáshasznosítási és Technológiai Transzfer Irodájában, valamint a debreceni Genomnanotech Tudásközpontban működik PATLIB-központ. A szegedi PATLIB-központ működése év végén új személyi felállásban és új helyen indult újra. Folyamatban van a győri PATLIB-központ áthelyezése a Járműipari Regionális Tudásközpontból az Egyetem könyvtárába. Az infopontok az ESZH normáival megegyező PATLIB-hálózat részeként működnek. A pécsi és soproni PATLIB-központok munkatársai aktívan bekapcsolódtak a VIVACE+ programba is. A soproni központ bevezette a szakosított tájékoztatás rendszerét. A központokat 2011-ben összesen 201-en keresték fel, a látogatottság a debreceni (64), valamint a miskolci (46) központban volt a legmagasabb. A látogatók érdeklődése elsősorban a szabadalmi területre irányult (65).

együttműködve különböző rendezvények szervezésével törekednek e szakterület kérdéseinek a megismertetésére.

Az együttműködésben részt vevő partnerek elsősorban ügyfélszolgálati információk tevékenységet látnak el, illetve a hivatallal közösen iparjogvédelmi rendezvényeket szerveznek. A partnerek *összesen 1110 esetben adtak felvilágosítást* az ügyfeleknek. A látogatottság a Csongrád Megyei (364), valamint Fejér Megyei (164) Kereskedelmi és Iparkamarában volt a legmagasabb. A legtöbb látogató általános tájékoztatást kért (446), illetve a védjegyterület iránt érdeklődött (241). A program keretében nyolc nagyobb, alkalmanként több mint ötven érdeklődő és 3-4 előadó részvételével megtartott rendezvényre, és öt kisebb, de hasonlóan élénk érdeklődéssel kísért tanácskozási, valamint két kiállítási bemutatkozásra került sor. A rendezvényeken a szellemi tulajdon-védelmi tematika mellett más, a vállalkozások számára hasznos ismeretekkel is gazdagodtak az érdeklődők.

Az országos szellemi tulajdon-védelmi Infopont-hálózat működtetése a VIVACE+ program keretében folyamatos volt, a partnerek szolgáltatásait eredményesen népszerűsítették a kamarák számára rendelkezésre álló nyomtatott és elektronikus médiumokban.

A *szellemivagyon-diagnózis szolgáltatás* 2009-ben került bevezetésre a hivatallal. A 2009-2010-es időszakban 20 felmérés elkészítéséhez állt rendelkezésre a szükséges anyagi forrás. További felmérések elvégzéséhez a 2011 nyarán az ESZH-val kötött megállapodás keretében sikerült támogatáshoz jutni, így a 2011-'12-es időszakban 40 felmérés elvégzése támogatható 75%-ban. Tavaly ebből 10 felmérésre került sor.

A szellemivagyon-értékelési nemzetközi együttműködési platform létrehozására irányuló törekvés jegyében a hivatal megállapodást kötött

## INNOVATION SUPPORT, COMPETITION PROMOTION

The Office contributed to innovation support in Hungary with the special tools of IP protection. Its purpose is to raise IP-awareness and strengthen the activities of the major target groups of the national innovation sphere (particularly SMEs, Hungarian Academy of Sciences, higher education).

The successful VIVACE+ programme moved ahead in 2011. In the framework of the programme aiming to increase the industrial property knowledge of enterprises, *the Office cooperated with 14 partners* (11 regional chambers of commerce and industry, University of West-Hungary - ERFARET Non-profit Ltd., University of Pécs, SEED Foundation). Under the cooperation agreements, the contractual regional chambers and the PATLIB centres at universities provide intellectual property counselling, and endeavour to disseminate knowledge in this field by organising different events in cooperation with the HIPO.

The contractual partners primarily offered customer services, and, in co-operation with the Office, organised programmes on industrial property. The partners *offered information* to customers *in a total of 1110 cases*. The number of visits was the highest in the Chambers of Commerce of Csongrád County (364) and Fejér County (164). Most of the visitors asked for general information (446) or expressed their interest in the trade mark field (241). In the framework of the programme, there were eight bigger events organised with the participation of more than fifty persons and 3 to 4 lecturers each, and there were five smaller seminars followed with similar interest, though, as well as there were two exhibitions arranged. At the events the interested



## Publikáció és dokumentáció

A *Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítő* elektronikus formában jelenik meg, ingyenes hozzáféréssel, kereshető pdf-formátumban, elektronikus aláírással hitelesítve érhető el a hivatal honlapján. A kiadvány iránti érdeklődés az elmúlt év folyamán rendkívül magas volt: a felhasználók 1 655 000 oldalt töltöttek le, 7%-kal többet az előző évinél.

Az *Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Szemle* hatodik évfolyama jelent meg önálló szakfolyóiratként, amely elektronikus formában is hozzáférhető a hivatal honlapján.

A *Szabadalmi Tár és Iparjogvédelmi Szakkönyvtár* felvette egykori segédhivatali főigazgatójának, a Szabadalmi Közlöny első felelős szerkesztőjének a nevét, és *Frecskay János Szakkönyvtárként* látta el a feladatait. Tevékenységének középpontjában a nyilvános tájékoztatás, valamint a szabadalmi hatósági tevékenység dokumentációs és informatikai támogatása áll.

A HunTéka integrált könyvtári rendszerben folyamatosan zajlott az iparjogvédelmi és szerzői jogi könyvek, kiadványok tartalmi és formai feltárása, a magyar és külföldi szellemi tulajdon-védelmi dokumentumok, időszaki kiadványok állományba vétele és a hatósági eljárásokhoz kapcsolódó szabadalomkutatási, tudományos forrásanyagok beszerzése.

a luxemburgi *Henri Tudor Intézet*tel a szellemi vagyon-értékelés területén felhalmozott ismeretek megosztására, illetve közös fejlesztési feladatokra. Az ugyancsak az intézet által koordinált EU-támogatott IPorta hároméves projekt-támogatási szerződést 15 résztvevő, valamint 11 érintett nemzeti szervezet írta alá.

Az ESZH-val folytatott együttműködés keretei között létrejött *National Action Plan* (NAP) program támogatásával 24 VIVACE- és egyéb rendezvény, 6 alapfokú tanfolyam, valamint két kiadvány grafikai kidolgozása valósult meg. Később az eredeti projekt két további tevékenységgel bővült (technológiatranszfer pilot projekt, adatsere-harmonizáció).

## AZ ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS A TÉRÍTÉSES SZOLGÁLTATÁSOK

A hivatal ügyfélszolgálati tevékenységét a korábbi évekhez hasonlóan élénk érdeklődés kísérte. Az információkérések többsége, *mintegy*

persons were enriched not only by intellectual property knowledge but by useful information for businesses as well.

The operation of the national Infopoint network on intellectual property was continuous in the framework of the VIVACE+ programme, the partners publicised their services effectively in the printed and electronic media available for the chambers.

The service of *IP Diagnosis* was introduced in the Office in 2009. In the 2009–2010 period the necessary financial resources were available for 20 diagnoses. For preparing further diagnoses, we managed to acquire support in the framework of an agreement concluded with the EPOff in the summer of 2011. Under this agreement, in the period of 2011–12 the costs of the preparation of 40 diagnoses are supported by 75%. Last year, from this 10 diagnoses were made.

In the spirit of establishing an international cooperation forum for the methodology of IP valuation, the Office concluded an agreement with the Luxembourg-based *Henri Tudor Institute* on sharing knowledge and the fulfilment of common development tasks in the field of IP valuation. Also coordinated by the Institute and supported by the EU, the IPorta agreement on project support for a period of three years was signed by 15 partners and 11 national organisations concerned.

With the support of the *National Action Plan* established in the frameworks of the cooperation with the EPOff, 24 VIVACE and other events, 6 elementary level courses, as well as the graphic



With the professional support of the Office, the *PATLIB* centres continued their operation at six universities in the country, providing patent information mainly for researchers, tutors, individual inventors and SMEs. Last year the members of the *PATLIB* network confirmed their intention to continue the co-operation with the Office. Four new agreements were concluded (with the universities of Pécs, Szeged, Miskolc and Sopron). Under the Office's agreements with the University of Miskolc and the NYME-ERFARET Non-profit Ltd., *PATLIB* centres operate in the libraries of the universities, in the Office for the Utilisation of Research Products and Technology Transfer of the University of Pécs, and in the Genomnanotech Knowledge Centre in Debrecen. The *PATLIB* centre in Szeged resumed its operation with a new staff in a new location at the end of the year. The relocation of the *PATLIB* centre in Győr is underway from the Regional Knowledge Centre for Vehicle Industry to the university's library. The infopoints operate as part of the *PATLIB* network in line with the standards of the EPO. The employees of the *PATLIB* centres in Pécs and Sopron also participated actively in the VIVACE+ programme. The Sopron centre implemented a new system of specialised information services. In 2011 the centres were visited by as many as 201 persons, the number of visits was the highest in the centres of Debrecen (64) and Miskolc (46). Visitors were mostly interested in the patent field (65).



## Publication and documentation

*The Gazette of Patents and Trademarks* is published electronically, and accessible on the website of the Office free of charge, in searchable pdf-format, authenticated by electronic signature. The interest in the publication was extremely high last year: users downloaded 1 655 000 pages, that is, 7% more than in the previous year.

It was the sixth volume of *the Industrial Property and Copyright Review* that appeared as an independent publication, which is also available in an electronic format on the website of the Office.

*The Patent Library* adopted the name of its one-time filing director general, the editor-in-chief of the Gazette of Patents, and fulfilled its tasks as *Frecskay János Library*. Its activities focus on informing the public and supporting the official patent activities by documentation and information technology.

In the HunTéka online integrated system for libraries, continuous work was performed by disclosing the content and form of books on industrial property and copyright, by entering into the catalogue of the Hungarian and foreign documents or periodicals on intellectual property as well as by providing patent search and scientific sources related to the official procedures.

*11 500 megkeresés, telefonon* történt, ami az előző évhez képest 5,6%-os növekedést jelent. *Személyesen 6372 esetben keresték fel* a hivatal ügyfélszolgálatát, az érdemi választ igénylő elektronikus megkeresések száma 817 volt. További 3768 esetben a megkeresés adatbázisból történő tájékoztatás igénybevételére irányult. Az e-mailen érkező kérdések továbbra is egyfelől egyre speciálisabbak, másfelől egyre összetettebbek.

Az információkérés a korábbi évek tendenciájának megfelelően továbbra is túlnyomórészt a védjegy területére irányult: 16%-os éves növekedés volt kimutatható 7679 megkereséssel. Az ügyfélszolgálati tevékenység másik két fontos területe a szabadalmi, valamint az általános jellegű információkérés volt 2729, illetve 1748 megkereséssel. Az új elektronikus szolgáltatások bevezetésével párhuzamosan az adatbázisokkal kapcsolatos megkeresések száma jelentősen megemelkedett. Az ügyfelek a szellemi tulajdonvédelmi kérdések egyre szélesebb spektrumán igényelték tájékoztatást, összhangban a hivatal új hatósági feladataival. Az árva művekkel, a szerzői jogi közös jogkezelők tevékenységével és legújabbban a K+F minősítéssel kapcsolatban is egyre élénkebb az érdeklődés, csakúgy mint a kapcsolódó nemzetközi egyezményekkel, a külföldi jogszerezéssel összefüggő kérdésekben. Az Új Széchenyi Terv pályázatainak kiírásaihoz kapcsolódóan a szabadalmi kutatások is előtérbe kerültek, az év végéhez közeledve élénkülő érdeklődés volt tapasztalható e területen.

A *Belső Piaci Harmonizációs Hivatallal kötött együttműködési megállapodással* összhangban személyesen közel 1500, telefonon mintegy 5 ezer esetben tájékoztatta az ügyfeleket a hivatal a közösségi védjegyoltalom megszerzésének lehetőségeiről és feltételeiről.

design of two publications were realised. Later on the original project was complemented by two further activities (technology transfer pilot project, data exchange harmonisation).

## CUSTOMER SERVICE AND SERVICES AGAINST PAYMENT

The activities of the Office's customer service were followed by high interest, similarly to the previous years. Most of the enquiries, *as many as 11 500 were received by telephone*, which means 5.6 % increase on the previous year. The Office's customer service received 6 372 customers in person, the number of online enquiries demanding substantive replies was 817. In a further 3768 cases the enquiries aimed at acquiring information from a database. The online enquiries continue to be more and more specialised and complex.

Similarly to the tendency of previous years, requests for information mainly aimed at the field of trade marks: a 16% increase was seen, with 7 679 enquiries. The other two important fields of the customer service activities were the patent field and general information provision, with 2729 and 1748 enquiries, respectively. Simultaneously with the introduction of the new electronic services, the number of enquiries related to databases significantly increased. In line with the new official tasks of the Office, customers requested information on an ever wider spectrum of intellectual property issues. There is a growing interest in the orphan works, the activities of the collective rights management organisations in copyright, and most recently in the qualification for R&D, as well as in the relevant international agreements or in the pos-



## A szakmai, oktatási együttműködés partnerei

Az SZTNH számos intézménnyel alakított ki szakmai, képzési és egyéb együttműködést. Ezek közül a legjelentősebbek az alábbiak.

**Szakmai együttműködés:** Magyar Tudományos Akadémia, Magyar Innovációs Szövetség, Magyar Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Egyesület, Magyar Kereskedelmi és Iparkamara és megyei szervezetei, Magyar Védjegy Egyesület, Magyar Feltalálók Egyesülete, MTESZ, NOVOFER Alapítvány, Pannon Novum Nyugat-dunántúli Regionális Innovációs Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság, PATLIB-központok, Ötlet Klub 13 Egyesület, SEED Alapítvány, Typotex Elektronikus Kiadó, Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság, Kutató Diákok Szövetsége.

**Felsőoktatási együttműködés:** Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, Miskolci Egyetem, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Budapesti Corvinus Egyetem, Nyugat-magyarországi Egyetem, Moholy-Nagy Művészeti Egyetem, Pécsi Tudományegyetem, Széchenyi István Egyetem, Rendőrtiszti Főiskola, Debreceni Egyetem, Szent István Egyetem, Szolnoki Főiskola.

**Szakmai kommunikációs megállapodások:** Magyar Televízió – Delta, Duna Televízió – Heuréka – Solart Film, Élet és Tudomány Egyesület, Fotóművészet folyóirat, Jogtudományi Közlöny, Napi Gazdaság, Világgazdaság, Gazdasági Rádió, MAG – növénynevelési folyóirat, Tudományos Ismeretterjesztő Társulat, Technika Műszaki Szemle, Természet Világa (Természettudományi Közlöny) szerkesztősége, Természet-Tudomány Alapítvány, Tudományos Újságírók Klubja.

A minőségi szolgáltató hivatalra vonatkozó mértékadó nemzetközi tapasztalatok figyelembevételével a hivatal az ingyenes ügyfélszolgálati tájékoztatási szolgáltatásokon túlmutató, térítés ellenében nyújtott, a megalapozott üzleti döntéshozatalhoz alkalmas iparjogvédelmi eszközöket, emelt szintű szellemi tulajdon-védelmi szolgáltatások széles választékát kínálja ügyfelei számára.

Az ügyfélszolgálaton nyújtott ún. *egyszerűsített védjegyszűrést* 144 esetben rendelték meg. Magas hozzáadott értékű szolgáltatásként előzetes kutatási véleményt kaphatnak az ügyfelek a védjegybejelentés előtt, illetve egy már lajstromozott védjegyre vonatkozóan. A *védjegykutatási szolgáltatás* lehetőségével 28 alkalommal éltek a hivatal ügyfelei.

## KOMMUNIKÁCIÓS ÉS SAJTÓTEVÉKENYSÉG

A hivatal nyilvánosság előtti szerepléseinek alapelve mind hatékonyabb, nyitott tájékoztatás. Ennek jegyében rendszeres kapcsolatot tartott a médiumok képviselőivel, kölcsönösen tájékoztatva egymást az együttműködés lehetőségeiről.

A „Napi Gazdaság” és a „Világgazdaság” című gazdasági napilapban, azok innovációs mellékleteiben a szellemi tulajdon-védelmi tudatosságot serkentő írásokkal jelent meg a hivatal az év során, valamint szintén együttműködési megállapodás keretében számos alkalommal, rendszeresen részt vett a *Gazdasági Rádió* több műsorában és a különböző tévécsatornák adásaiban. A Tudományos Újságírók Klubja szervezésében,

sibilities of obtaining rights abroad. Related to the calls for applications in the framework of the New Széchenyi Plan, the patent searches also came to the forefront; approaching the end of the year there was lively interest in this field.

*In accordance with the cooperation agreement concluded with the Office for the Harmonization in the Internal Market, the HIPO offered information to customers on the possibilities and conditions of obtaining Community trade mark protection in 1500 cases in person and in as many as 5000 cases by telephone.*

Taking into consideration the standard-setting international experiences related to an office offering quality services, the HIPO offers to its customers, besides free of charge customer services, industrial property tools necessary for well-founded business decisions, and a wide range of advanced level IP services against payment

The service *of simplified trade mark filtering* offered by the customer service was ordered in 144 cases. As a service representing high added value, customers can obtain preliminary search report before filing a trade mark application, or related to an already registered trade mark. The customers of the Office availed themselves of the opportunity for *trade mark search service* 28 times.

## COMMUNICATION AND PRESS ACTIVITIES

The principle of the Office's public appearance is the ever more effective and open communication. In this spirit, regular contacts were main-



## Partners in professional and educational cooperation

The Office established professional, training and other cooperation with several institutions; the most significant ones are the following:

**Professional cooperation:** Hungarian Academy of Sciences, Hungarian Association for Innovation, Hungarian Association for the Protection of Industrial Property and Copyright, Hungarian Chamber of Commerce and Industry and its county organisations, Hungarian Trademark Association, Association of Hungarian Inventors, Federation of Technical and Scientific Societies, NOVOFER Foundation, Pannon Novum West-Transdanubian Regional Innovation Nonprofit Ltd., PATLIB centres, Ötlet Klub 13 Egyesület (Idea Club 13 Association), SEED Foundation, Typotex Electronic Publishing Company, Hungarian Authority for Consumer Protection, Hungarian Research Student Movement

**Cooperation in higher education:** Budapest University of Technology and Economics, University of Miskolc, Eötvös Loránd University, Corvinus University of Budapest, University of West Hungary, Moholy-Nagy University of Art and Design, university of Pécs, Széchenyi István University, Police College, University of Debrecen, Szent István University, College of Szolnok

**Professional communication agreements:** Hungarian Television – Delta (TV series on science), Duna Television – Heureka – Solart Film, Élet és Tudomány Egyesület (Life and Science Association), Fotóművészet folyóirat (magazine on photographic art), Jogtudományi Közlöny (Gazette of Jurisprudence), Napi Gazdaság (economic daily), Világgazdaság (economic daily), Gazdasági Rádió (Radio Economy), MAG (Hungarian economic development centre) – periodical on plant breeding, Tudományos Ismeretterjesztő Társulat (scientific educational association), Technika Műszaki Szemle (review on technology), Természet Világa (World of Nature, scientific bulletin), Természet-Tudomány Alapítvány (Nature-Science Foundation), Club of Hungarian Science Journalists



a hivatal EKOP programjának szakmai támogatásával 2011 májusában Tihanyban került sor az újságírók iparjogvédelmi tudatosságnövelő, ismeretátadási is célzó *Simonffy Géza szemináriumán* való hivatali részvételre, illetve az újságírók számára összeállított szellemi tulajdon-védelmi ismereteket magában foglaló kiadvány ismeretetésére. A kétnapos szeminárium során a hivatal munkatársai lehetőséget kaptak a hivatal új elektronikus szolgáltatásainak bemutatására.

Nyolcadik évfolyamába lépett a hivatal és az SZTNT közös kiadványa, a negyedévenként megjelenő *„Hírlevél a szellemi tulajdon védelméről”*, amely az iparjogvédelmet és a szerzői jogot érintő híreket, aktuális információkat tartalmazza. A Magyar Országgyűlés szakmailag érintett tagjainak és az EU Parlament magyarországi képviselőinek tájékoztatását is szolgáló, a hivatal honlapjáról pdf-formátumban is letölthető kiadvány célja, hogy röviden megismertesse a felelős szakmai, gazdasági és politikai döntéshozókkal a szellemi tulajdon-védelem időszerű hazai és nemzetközi kérdéseit, eseményeit, ezek hátterét.

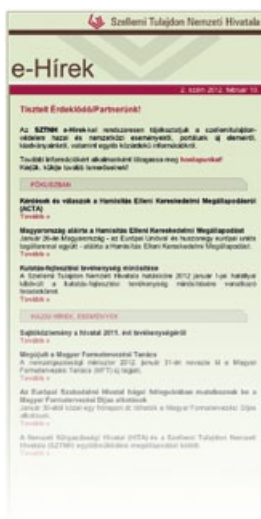
A hivatal 2007 óta havonta megjelenő elektronikus hírlevele, az *e-Hírek* a hivatal honlapján található közleményekből ad megfelelően szerkesztett válogatást a mintegy 1000 regisztrált érdeklődő számára.

tained with the representatives of the media, mutually informing each other of the possibilities of cooperation.

The Office published articles on raising awareness of intellectual property in the supplements on innovation of the economy newspapers *„Napi Gazdaság”* and *„Világgazdaság”* and was also represented in the programmes of *„Gazdasági Rádió”* (Radio Economy) and different TV channels, under cooperation agreements.

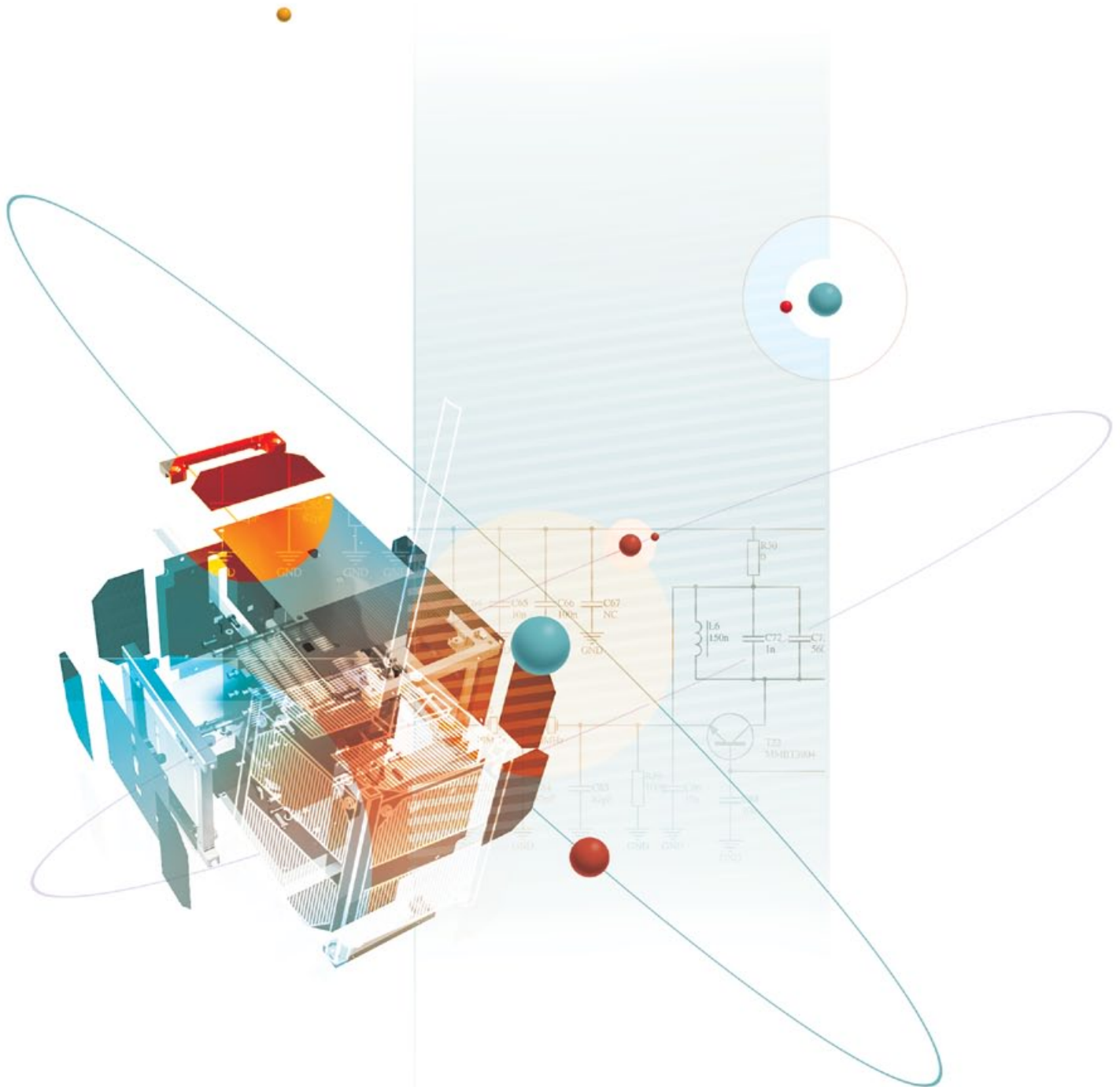
In May 2011 the seminar *„Géza Simonffy”* on raising awareness in industrial property was organised for journalists in Tihany by the Club of Hungarian Science Journalists with the professional support of the EAOP programme (Electronic Administration Operational Programme) of the Office. A guide on IP protection was also published and presented to the journalists. During the two-day seminar the employees of the Office had the opportunity to present the new electronic services of the HIPO.

The quarterly *„Newsletter on IP protection”*, the joint publication of the Office and the National Intellectual Property Council, providing information and news concerning industrial property and copyright has been issued for eight years. The newsletters, downloadable in pdf format from the homepage of the Office, serving the



professional needs of also the interested deputies of the Hungarian Parliament and the Hungarian MEPs of the European Parliament, aims to give information on the latest issues, events and background of IP protection in Hungary.

The *e-News* of the Office, an electronic newsletter published monthly, gives an edited version of the news from the homepage of the Office for as many as 1000 registered customers.





## NEMZETKÖZI ÉS EURÓPAI EGYÜTTMŰKÖDÉS

### INTERNATIONAL AND EUROPEAN COOPERATION

A nemzetközi együttműködést 2011-ben az Európai Szabadalmi Egyezményből és az európai uniós tagságból fakadó tagállami jogok gyakorlása, kötelezettségek ellátása, a Szellemi Tulajdon Világszervezete keretében folyó nemzetközi szakmai tevékenység, az intenzívebbé vált regionális és bilaterális szellemi tulajdon-védelmi együttműködés, valamint a magyar EU-elnökségi feladatok ellátása határozta meg.

The international cooperation in 2011 focused on exercising rights and meeting obligations deriving from the European Patent Convention and Hungary's membership in the European Union, international professional cooperation within the framework of the World Intellectual Property Organization, active regional and bilateral cooperation in IP protection, as well as performing the tasks of the Hungarian EU Council Presidency.

#### TAGÁLLAMI JOGOK GYAKORLÁSA AZ EURÓPAI SZABADALMI SZERVEZETBEN

Az SZTNH – az elnöke által vezetett delegációk közreműködésével – 2011-ben is ellátta Magyarország képviseletét az Európai Szabadalmi Szervezetben (ESZSZ), az Igazgatótanács és az Igazgatótanács Elnökségének ülésein. A hivatal szakemberei részt vettek továbbá az Informatikai Bizottság, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság munkájában és az egyéb szakértői üléseken, illetve különböző továbbképzéseken. Az *ESZSZ Igazgatótanácsa* – amely a 38 tagállam képviselőiből álló döntéshozó, jogalkotói hatáskörök gyakorló testület – négy alkalommal tartott ülést. Jelentős szakdiplomáciai sikerként könyvelhető el, hogy az *Igazgatótanács elnökhelyettesi tisztjét 2011-ben Bendzsel Miklós, a hivatal elnöke töltötte be*, akit az ESZSZ Igazgatótanácsa 2010. december 15-én megtartott 126.

#### EXERCISING RIGHTS AS A CONTRACTING STATE IN THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION

Also in the year 2011, the HIPO – with the participation of the delegations headed by the President – represented Hungary in the European Patent Organisation (EPOrg) at the meetings of the Administrative Council and the Board of the Administrative Council. The experts of the Office also participated in the meetings of the TOSC, the Budget and Finance Committee and other experts meetings or different specialized trainings. The *Administrative Council of the EPOrg*, which is a decision making and legislative body comprising the representatives of the 38 Contracting States, held four meetings. It was an impressive success of our IP diplomacy that *in 2011 Dr Miklós Bendzsel, President of our Office held the position of Deputy Chairman of the Administra-*

ülésén három évre választott meg egyhangúlag. Az Igazgatótanács döntéseinek előkészítése érdekében felállított szerv, az Elnökség (*Board*) ülésére szintén négy alkalommal került sor az elmúlt évben. Az SZTNH elnöke az Igazgatótanács képviselőjében kiemelt ügyekben (pl. a hágai épületberuházás felügyelete) is eljár.

A 2011. év kiemelkedő eseménye volt az Európai Unió Tanácsának magyar elnöksége alkalmából május 18. és 19. között rendezett szellemi tulajdon-védelmi konferencia, amelyen az ESZSZ elnöke, *Benoît Battistelli* díszvendég előadóként vett részt. Találkozott *Pálinkás Józseffel*, az MTA elnökével, valamint megbeszélést folytatott *Bendzsel Miklóssal*.

Magyarország 2010. szeptember 28-án letétbe helyezte a Londonban, 2000. október 17-én kelt, az európai szabadalmak megadásáról szóló Egyezmény 65. cikkének alkalmazásáról szóló Megállapodáshoz (Londoni Megállapodáshoz) való csatlakozásról szóló okiratot. Ennek értelmében a Londoni Megállapodás hazánk tekintetében 2011. január 1-jével lépett hatályba. Ettől a naptól kezdve az európai szabadalmak Magyarországon történő hatályosításához csupán a szabadalom igénypontjainak magyar nyelvű fordítását kell benyújtani a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalához abban az esetben, ha az Európai Szabadalmi Hivatal előtti eljárás nyelve az angol volt. A francia vagy német nyelven megadott európai szabadalmak esetében ezzel szemben a magyarországi hatályosításhoz az igénypontok magyar nyelvű fordításán túl a szabadalom igénypontokon kívüli szövegének angol vagy magyar nyelvű fordítása is benyújtandó.

## AZ EURÓPAI UNIÓS TAGSÁGBÓL EREDŐ FELADATOK

Kiemelt jelentőséget kölcsönözött a nemzetközi együttműködésnek 2011 első félévében, hogy Magyarország töltötte be az Európai Unió Tanácsának soros elnöki tisztségét. Az SZTNH az *elnökségi félév* során aktív szerepet játszott a szellemi tulajdonért felelős tanácsi munkacsoport több formációjának (szellemi tulajdoni jogérvényesítéssel, szabadalmakkal, védjegyekkel és szerzői joggal foglalkozó tanácsi munkacsoporti formációk) tevékenységében. A hivatal munkatársai ellátták egyes formációk elnöklésének feladatait, illetve szakmailag támogatták a formációk elnökének munkáját, emellett a WIPO megfelelő ülésein is elláttak koordinációs, szöveggondozási és egyeztetési feladatokat. Az elnökségi feladatok ellátása során folyamatos kapcsolattartásra volt szükség az Európai Bizottsággal és a Tanács Főtitkárságával.

*tive Council*. He had been unanimously elected as Deputy Chairman for a mandate of three years at the 126<sup>th</sup> meeting of the Administrative Council of the EPOrg on 15 December 2010. The Board, set up for a better preparation of the decisions of the Administrative Council, also had four meetings last year. The President of HIPO also acts in high priority issues (e.g. Steering Committee the Project New Main in the Hague) representing the Administrative Council.

The intellectual property conference organised, on the occasion of the Hungarian Presidency of the Council of the European Union, on 18–19 May was an outstanding event of 2011, where *Mr Benoît Battistelli*, the President of the EPOff, held a presentation as an honourable guest. He met with *Mr József Pálinkás*, the President of the Hungarian Academy of Sciences, and had talks with *Miklós Bendzsel*.

On 28 September 2010, Hungary deposited its instrument of accession to the Agreement on the application of Article 65 of the Convention on the Grant of European Patents (hereinafter referred to as the "London Agreement"), established in London, on 17 October 2000. By virtue of this agreement, the London Agreement entered into force with respect to Hungary as of 1 January 2011. Following this date, for the validation of European patents in Hungary, the Hungarian translation of only the claims of a European patent shall be filed with the Hungarian Intellectual Property Office if the language of the proceedings before the European Patent Office was the English. In the case of European patents granted in French or German, however, for validation in Hungary, besides the Hungarian translation of the claims, the text of the patent shall also be filed in English or Hungarian language.



## DUTIES DERIVING FROM THE MEMBERSHIP IN THE EUROPEAN UNION

International cooperation was given high priority in the first half of 2011 as Hungary was holding the rotating Presidency of the Council of the European Union. During the *Council Presidency* the HIPO played an active role in the activities of different council working groups on intellectual property (enforcement, patents, trade marks and copyright). The experts of the Office fulfilled the tasks of chairing certain working groups or offered professional support to the chairs of other working groups, as well as performed duties of coordination, text drafting and harmonisation of positions at the relevant meetings of WIPO. While fulfilling the tasks deriving

Az elnökségi konferencia – amelyen mások mellett olyan magas rangú előadók tartottak előadást mint *Francis Gurry*, a WIPO főigazgatója, *Benoît Battistelli*, az Európai Szabadalmi Hivatal elnöke, *Christian Archambeau*, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal elnökhelyettese, *David Kappos*, az Egyesült Államok Szabadalmi és Védjegy hivatalának (USPTO) igazgatója, *Margot Fröhlinger*, az Európai Unió Bizottsága szellemi tulajdonért felelős igazgatóságának vezetője vagy *Zombor Ferenc*, a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium helyettes államtitkára – lendületet adott a szellemi tulajdon-jogok érvényesítéséről és az érdekelt felek közötti együttműködésről folyó globális és európai párbeszédnek.

Az első nap fő témája a *szellemi tulajdon-jogok erőteljesebb érvényesítése*, valamint a szellemi tulajdon-jogok oltalma terén a hamisítás és kalózkodás okozta kihívások volt. A nemzetközileg ismert előadók mellett a terület magyar szakértői is jelen voltak; előadást tartott például *Bogsch Erik*, a Richter Gedeon Nyrt. vezérigazgatója és *SzecsKay András*, a Magyar Iparjogvédelmi és Szerzői Jogi Egyesület elnöke. A második nap a *nemzetközi kooperációról*, *munkamegosztásról* szólt. Globális szinten kitekintést kaptak a résztvevők az Egyesült Államok, Japán és az ESZH közötti kooperációról, a „*Patent Prosecution Highway*” kezdeményezés részleteiről, valamint az európai szinten a nemzeti szellemi tulajdon-védelmi hivatalok és az ESZH közötti együttműködés eddigi és lehetséges útjairól. A témában új távlatot nyitó előadások hangzottak el például *John Altytól*, az Egyesült Királyság Szellemi tulajdon-védelmi Hivatalának főigazgatójától vagy *Josef Kratochvíltól*, a Cseh Iparjogvédelmi Hivatal elnökétől. *Jesper Kongstad*, a Dán Szabadalmi és Védjegy hivatal főigazgatója pedig elköteleződött az ESZH és a nemzeti szabadalmi hivatalok közötti megerősített partnerség továbbfejlesztésének szükségessége mellett. *Margot Fröhlinger* és *Benoît Battistelli* előadásában javaslatot tett a felmerülő kihívások kezelésére, illetve az európai szabadalmi rendszer további fejlődésének irányára.

1. Ficsor Mihály (SZTNH, elnökhelyettes, HIPO, Vice President), Margot Fröhlinger (Európai Bizottság, Igazgató, European Commission, Director) Benoît Battistelli (ESZH, elnök, EPO, President)



2. Globális és európai kezdeményezések a Szellemi tulajdon-védelmi hatóságok munkamegosztásában című konferencia a magyar EU-elnökség alkalmából a városligeti Vajdahunyad várában. Conference “Global and European Initiatives for Sharing Work between Intellectual Property Authorities” held in Vajdahunyad Castle in Budapest on the occasion of the Hungarian EU Presidency



3. Bogsch Erik (Richter Gedeon Nyrt., Gedeon Richter Plc., CEO)

4. Xavier Vermandele (WIPO)

5. SzecsKay András (MIE, elnök, President)

6. Bendzsel Miklós (SZTNH, elnök, HIPO, President)

7. Benoît Battistelli (ESZH, EPO)

8. Francis Gurry (WIPO, főigazgató, Director General)

A hivatal folyamatos szakmai támogatással szolgált az uniós szabadalom – illetve a megerősített együttműködés keretein belül már „*egyeséges hatályú európai szabadalom*” – és az *európai szabadalmi bíráskodási rendszerrel* összefüggő dossziék kapcsán az uniós tárgyalásokat vezető minisztériumok számára. A magyar elnökség keretében a hivatal a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériummal (KIM) együttműködés-



from the Presidency there was a constant need for maintaining the contacts with the European Commission and the General Secretariat of the Council.

The Office provided continuous support to the ministries presiding over the Council discussions about the dossiers on the EU patent – or, already in the frameworks of the enhanced cooperation, the “*European patent with unitary effect*” – and on the *unified patent litigation system*. During the Presidency the Office, in cooperation with the Ministry of Public Administration and Justice, had a key role in harmonising the positions of the Member States and establishing a uniform position concerning the regulations of intellectual property crime enforcement at the EU-Canada CETA (Comprehensive Economic and Trade Agreement) negotiations, and also the negotiation thereof to the Canadian



11.



12.



13.

ben kulcsszerepet játszott az EU-Kanada CETA szellemi tulajdoni büntető jogérvényesítési rendelkezéseivel kapcsolatos nemzetközi tárgyaláson a tagállami pozíciók összehangolásában, illetve az egységes álláspont kialakításában, és annak a kanadai fél felé való közvetítésében is. A hivatal tevékenyen vett részt továbbá *a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőire* vonatkozó uniós oltalmi rendszer felülvizsgálatát célzó uniós rendelettervezet tárgyalásának előkészítésében.

A magyar EU-elnökség alkalmából májusban megrendezett *szellemi tulajdon-védelmi elnökségi konferencia* mellett Budapest volt a helyszíne az *EU Hamisítással és Kalózkodással foglalkozó Megfigyelőközpontja* tagállami képviselői ülésének, valamint az *Európai Feltalálói Díj* ünnepélyes átadásának.



The Council Presidency conference - which featured, among others, such high-ranking speakers as *Mr Francis Gurry*, Director General of WIPO, *Mr Benoît Battistelli*, President of the European Patent Office, *Mr Christian Archambeau*, Vice-President of the Office for the Harmonization of the Internal Market, *Mr David Kappos*, Director of the US Patent and Trademark Office (USPTO) *Ms Margot Fröhlinger*, Director of the European Commission responsible for intellectual property or *Mr Ferenc Zombor*, Deputy State Secretary of the Ministry of Public Administration and Justice - gave an impetus to global and European discussions on IPR enforcement and cooperation between the interested parties.

The first day was devoted to better *enforcement* of IPRs and the challenges counterfeiting and piracy pose in the field of intellectual proeprty protection. Besides the internationally well-known speakers, the Hungarian experts of the field were also represented; *Mr Erik Bogesch*, CEO of Richter Gedeon Plc. and *Mr András Szecskay*, President of the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property and Copyright held presentations. The second day was about *international cooperation and work sharing*. Participants got an insight into the cooperation on a global scale between the US, Japan and the EPOff, the details of the *"Patent Prosecution Highway" initiative*, as well as, on a European scale, into the existing and potential ways of cooperation between the national intellectual property offices and the EPOff. In the topic, participants could listen to presentations opening up new dimensions by e.g. *Mr John Alty*, Chief Executive and Comptroller General of the UK IPO, or by *Mr Josef Kratochvíl*, President of the IPO of the Czech Republic. *Mr Jesper Kongstad*, Director General of the Danish Patent and Trademark Office committed himself to need of furthering the enhanced partnership between the EPOff and the national patent offices. *Ms Margot Fröhlinger* and *Mr Benoît Battistelli* in their lectures showed the way forward, also including the challenges, for the European patent system.

9. Kostadin Manev (Bolgár Szabadalmi Hivatal, Elnök, Patent Office of the Republic of Bulgaria, President), Ficsor Mihály (SZTNH, HIPO), Josef Kratochvíl (Cseh Iparjogvédelmi Hivatal, Elnök, Industrial Property Office of the Czech Republic, President)

10. Jesper Kongstad (Dán Szabadalmi és Védjegy Hivatal, főigazgató, Danish Patent and Trademark Office, DKPTO, Director General), Bendzsel Miklós (SZTNH, HIPO), Benoît Battistelli (ESZH, EPO), Francis Gurry (WIPO, főigazgató, Director General)

11. Major István (Nagykövet, Genf, Ambassador of Hungary, Geneva), David Kappos (USA Szabadalmi és Védjegy Hivatala, igazgató, United States Patent and Trademark Office, USPTO, Director)

12. Ebéd a Gundel étteremben  
Lunch at Gundel restaurant

13. Bendzsel Miklós és vendégei: Jesper Kongstad (DKPTO), David Kappos (USPTO), John Alty (Egyesült Királyság Szellemijajdon-védelmi Hivatala, főigazgató, United Kingdom Intellectual Property Office, Chief Executive)



*A Hamisítással és Kalózkodással foglalkozó Európai Megfigyelőközpontot* az Európai Bizottság hozta létre 2009-ben. Legfontosabb célkitűzései a hamisításra és kalózkodásra vonatkozó adatok és információk összegyűjtése, elemzése és ezekre vonatkozóan egységes módszertan kidolgozása az Unióban, valamint a sikeres tagállami módszerek, legjobb gyakorlatok azonosítása, népszerűsítése és terjesztése mind a hatósági jogérvényesítés, az iparági stratégiák, mind a lakossági tudatosságnövelő kezdeményezések terén.

A megfigyelőközpont nemzeti képviselőinek május 17-i budapesti ülésén a résztvevők áttekintették az annak keretében végzett eddigi tevékenységet és eredményeket, különös tekintettel a hamisítás és kalózkodás mértékének és hatásainak feltérképezésére, számszerű becslésére szolgáló módszertan kialakításával kapcsolatos, folyamatban lévő tanulmányra, a fogyasztók szellemi tulajdon-védelmi tudatosságának növelését célzó stratégiai tervek, valamint a hamis áruk interneten való terjesztése elleni fellépési lehetőségekre. A tagállami legjobb gyakorlatok bemutatása körében a magyarországi hamisítás elleni stratégiai célkitűzésekről és a Hamisítás Elleni Nemzeti Testület eddig elért eredményeiről *Bendzsel Miklós*, a Hamisítás Elleni Nemzeti Testület elnökhelyettese számolt be.

Bendzsel Miklós (SZTNH, HIPO), Margot Fröhlinger (Európai Bizottság, European Commission), Christian Archambeau (OHIM, Elnökhelyettes, Vice-President) Andrea Di Carlo (OHIM), Phil Lewis (Európai Bizottság, European Commission)



Az elnökségi félévet követően a hivatal folyamatosan részt vett *az egységes hatályú európai szabadalomról szóló két uniós rendeletervezet* tárgyalásához szükséges, valamint a szabadalmi csomag másik pillérét jelentő, *az Egységes Szabadalmi Bíróság* létrehozására irányuló nemzetközi szerződéssel kapcsolatos hazai álláspont kialakításában.

A hivatal szoros szakmai együttműködést alakított ki a BPHH-val, és teljesítette az EU-tagállamként való működéssel járó kötelezettségeket. A szoros kapcsolatot jelzi, hogy 2011 februárjában a hivatalba látogatott *António Campinos*, a BPHH elnöke. *A BPHH Igazgatótanácsa* (amely a 27 tagállam és a Bizottság egy-egy képviselőjéből, valamint azok helyetteseiből álló, tanács-

party. In addition, the Office participated actively in the preparations of the negotiations of the draft regulation on the revision of the Community protection system of *geographical indications for agricultural products and foodstuffs*.

Besides the intellectual property conference organised on the occasion of the Hungarian EU Council Presidency in May, Budapest was the location of the meeting of the Member States representatives of the *European Observatory on Counterfeiting and Piracy* as well as of the *European Inventor Award* ceremony.

Following the term of Presidency the Office continuously participated in the preparation of the Hungarian position needed for the negotiation of the two Community draft regulations on the *European patent with unitary effect* and for the international agreement on the *unified patent litigation system* forming the second pillar of the patent package.

The Office has established close professional cooperation with the OHIM, and fulfilled the obligations of an EU Member State. The close cooperation was highlighted when *Mr António Campinos*, President of the OHIM, visited the Office in February 2011. *As of 1 January 2011 Mr Mihály Ficsor, Vice-President of the Office, was elected Chairman of the Administrative Board of OHIM* (which is a counselling, opinion giving body, consisting of one representative and one deputy of each Member State and the Commission, respectively) *with a mandate of three years*.

## COOPERATION WITHIN THE FRAMEWORK OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

The HIPO represented Hungary in the international cooperation under the WIPO. The Office represented Hungary at the 49<sup>th</sup> series of meetings of the Assemblies of the Member States, at the meeting of the Coordination Committee, the Program and Budget Committee, the standing committees, as well as the meetings of the Administrative and Legal Committee, the Consultative Committee and the Council of UPOV.

In May 2011, at the third meeting of the Working Group on the Development of the Lisbon System (Appellations of origin) *Mr Mihály Ficsor*, Vice-President of the HIPO, – similarly to the previous two meetings – was unanimously elected as chairman of the Working Group. At the 25<sup>th</sup> meeting of the Standing Committee on Trademarks, *Mr Imre Gonda*, Deputy Head of the

adói, véleményezési jogkörrel rendelkező testület) *elnökéül 2011. január 1-jétől kezdődően három évre Ficsor Mihályt, a hivatal jogi elnökhelyettesét választotta meg.*

## EGYÜTTMŰKÖDÉS A SZELLEMI TULAJDON VILÁGSZERVEZETÉBEN

A WIPO keretében folyó nemzetközi szakmai együttműködésben az SZTNH ellátta Magyarország képviseletét. Ennek megfelelően a hivatal biztosította a nemzeti képviseletet a tagállamok közgyűléseinek 49. ülésorozatán, a Koordinációs Bizottság ülésén, a Pénzügyi és Költségvetési Bizottság ülésén, továbbá a szakmai állandó bizottságok ülésén, valamint az UPOV Adminisztratív és Jogi Bizottsága, Konzultatív Bizottsága és Tanácsa ülésén.

A WIPO az eredetmegjelölések nemzetközi oltalmáról szóló Lisszaboni Megállapodás fejlesztésére létrehozott munkacsoportja 2011 májusában megrendezett harmadik ülésén – az előző két üléshez hasonlóan – ismét *Ficsor Mihályt*, az SZTNH jogi elnökhelyettesét választotta meg egyhangú szavazással elnökének. A Védjegyjogi Állandó Bizottság 25. ülésén *Gonda Imrét*, az SZTNH Védjegy- és Mintaoltalmi Főosztályának főosztályvezető-helyettesét – szintén harmadik alkalommal – ismét alelnökévé választotta az elkövetkezendő 12 hónapra.

A magyar EU-elnökség alkalmából szervezett szellemi tulajdon-védelmi konferencia megvalósításához a WIPO is támogatást nyújtott. Ebből az alkalomból *Francis Gurry*, a WIPO főigazgatója is Budapestre látogatott, és a konferencián előadást tartott. *Francis Gurryt látogatása során fogadta Schmitt Pál köztársasági elnök.*

## REGIONÁLIS ÉS KÉTOLDALÚ EGYÜTTMŰKÖDÉS

Az elmúlt év folyamán további lehetőségek nyíltak a kétoldalú hivatalközi együttműködések kiterjesztésére, illetve továbbfejlesztésére.

A hagyományosan jó *osztrák-magyar hivatalközi együttműködés* keretében folytatódott a két hivatal kooperációja a nemzetközi Szabadalmi Együttműködési Szerződés (PCT) alapján végzett munkákban.

Folytatódta a *közép-európai regionális hatókörű PCT-hatóság* létrehozásának előkészítő munkálatai is. Az Osztrák Szabadalmi Hivatal és az SZTNH elnöke egyetértési nyilatkozatot írt alá 2011 áprilisában, amely rögzíti közös akaratukat a „*Dunai Szabadalmi Intézet*” létrehozatalára. A

*The Observatory on Counterfeiting and Piracy* was established by the European Commission in 2009. Its most important objectives are the collection and systematisation of statistical data on infringement related to counterfeiting and piracy, and the preparation of a uniform methodology of statistical data collection in the EU, as well as the identification, popularisation and dissemination of the successful methods, best practices of the Member States in the fields of official IPR enforcement, industrial strategies and awareness raising of the society.

At the meeting of the national representatives of the Observatory on 17 May in Budapest, the participants reviewed the activities carried out and the results achieved, with special regard to the on-going study concerning the methodology of mapping and estimating the degree and effects of counterfeiting and piracy, the strategic plans aiming at the IP awareness raising of consumers, as well as the measures against the distribution of counterfeit products via the Internet. In the framework of presenting the best practices of Member States, the Vice-President of the National Board Against Counterfeiting, *Miklós Bendzsel* described the strategic objectives of anti-counterfeiting in Hungary and the results achieved by the National Board Against Counterfeiting.

Trademark, Model and Design Department of HIPO, – also for the third time – was re-elected as deputy chairman for the next 12 months.

WIPO also supported the intellectual property conference organised on the occasion of the Hungarian EU Council Presidency. For this reason, *Mr Francis Gurry*, Director General of WIPO also visited Budapest and delivered a speech at the conference. During his visit, *Mr Francis Gurry was received by President of the Republic Pál Schmitt.*

## REGIONAL AND BILATERAL INTERNATIONAL COOPERATION

Last year further opportunities opened up for extending and developing bilateral cooperation with other offices.

In the framework of the traditionally good *Austro-Hungarian bilateral cooperation* the two offices continued their cooperation in the works performed under the Patent Cooperation Treaty (PCT).

The preparatory works to establish a *PCT authority with a Central European regional competence* also continued. In April 2011 the presidents of the Austrian Patent Office and the HIPO signed a Memorandum of Understanding, which confirms their joint intention to establish a “*Danube Patent Institute*”. The *Hungarian Research, Innovation and Science Policy Council* – on the initiative of the Office – supported the idea of establishing a Central European Patent Institute, while the minister for public administration and justice, in his letter dated of 12 July 2012 permitted the start of the preparations for an international agreement. In October 2011 the Romanian office also joined the examination of

Az Európai Feltalálói Díj az innovatív tevékenység legrangosabb elismerése Európában. Az Európai Szabadalmi Hivatal által 2006-ban alapított díjat a hivatal évente adja át az Európai Bizottsággal és a díjátadó ünnepség idején soros EU-elnök országgal – 2011-ben Magyarországgal – együttműködve. A tisztán szimbolikus, pénzjutalommal nem járó díj azokat az invenciózus személyeket és csoportokat ismeri el, akik úttörő munkájukkal választ adnak korunk kihívásaira, és ezzel hozzájárulnak a technikai és gazdasági fejlődéshez. A Magyar Tudományos Akadémián az SZTNH, az ESZH, az EU Tanácsa magyar elnöksége és az Európai Bizottság együttműködésében 2011. május 19-én tartott ünnepségen öt különböző kategóriában adtak át díjakat. A 2011-es Európai Feltalálói Díj nyertesei: *Per-Ingvar Brånemark* (Svédország – életmű), *Ann Lambrechts*, Bekaert (Belgium – ipar), *Jens Dall Bentzen*, Dall Energy Aps (Dánia – kkv-k), *Christine van Broeckhoven*, Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie (Belgium – kutatás), *Ashok Gadgil és Vikas Garud*, University of California/Lawrence Berkeley National Laboratory, WaterHealth International (USA/India – Európán kívüli országok). Az elismertek között volt *Molnár Béla* – illetve vállalkozása, a 3DHitech –, aki a kkv-kategóriában jutott a legjobbak közé.

*Nemzeti Kutatási, Innovációs és Tudománypolitikai Tanács* – a hivatal előterjesztése alapján – támogatta a Közép-Európai Szabadalmi Intézet létrehozásának tervét, a közigazgatási és igazságügyi miniszter pedig 2011. július 12-én kelt levelében engedélyezte a nemzetközi szerződés előkészítésének a megkezdését. 2011 októberében a román hivatal is csatlakozott az intézet közös megvalósításának vizsgálatához.

A nemzeti hivatalok közötti szorosabb együttműködést célzó nemzetközi törekvésekkel összhangban a *Szingapúri Szellemtulajdon-védelmi Hivatallal* 2009-ben kötött kétoldalú keretmegállapodás alapján végzett és 2011 folyamán is folytatott nemzetközi szabadalomkutatási munkák komoly referenciaértéket képviselnek.

A „*Szabadalmi Gyorsforgalmi Hálózat*” (Patent Prosecution Highway, PPH) projekt keretében a korábbi években a japán, az osztrák, a finn és az amerikai hivatallal kötött kétoldalú megállapodások 2011-ben is lehetőséget teremtettek az ügyfelek hatékony kiszolgálására, a nemzetközi ügyteher csökkentésére a szabadalmak engedélyezésének gyorsítása érdekében. A projekt eredményeként a hivatal három alkalommal végzett gyorsított megadási eljárást, amelyek alapján sikeres PPH-kérelmet indítottak az amerikai és a japán hivatal előtt, valamint egy további esetben érkezett a hivatalhoz az ügy gyorsítását igénylő PPH-kérelem megadott amerikai szabadalom alapján. 2011-ben a hivatal a dél-koreai hivatallal folytatott tárgyalásokat egy közeljövőben létrehozandó PPH-megállapodásról.

A *visegrádi országok szellemtulajdon-védelmi hivatalai* vezetőinek éves találkozója június derekán, Tátralomnicon tartották. Októberben

the cooperative establishment of the institute. In compliance with the international efforts to establish closer cooperation between the national offices, our Office concluded an agreement with the Intellectual Property Office of Singapore in 2009. The international patent search works performed under this agreement also in 2011 represent a significant reference.

The European Inventor Award is the most prestigious prize for innovative activities in Europe. Launched by the European Patent Office in 2006, it is presented by the EPOff annually, in co-operation with the European Commission and the country holding the EU Council Presidency at the time of the award ceremony, which in 2011 was Hungary. The awards, which are purely symbolic and involve no material recompense, honour inventive individuals and teams whose pioneering work provides answers to the challenges of our age and thereby contribute to technical and economic progress. At the ceremony held in cooperation of the HIPO, the EPOff, the Hungarian Presidency of the EU Council and the European Commission at the Hungarian Academy of Sciences on 19 May 2011, the prizes were granted in five different categories. The winners of the European Patent Award 2011: Per-Ingvar Brånemark (Sweden – Lifetime achievement), *Ann Lambrechts*, Bekaert (Belgium – Industry), *Jens Dall Bentzen*, Dall Energy Aps (Denmark – SMEs), *Christine van Broeckhoven*, Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie (Belgium – Research), *Ashok Gadgil* and *Vikas Garud*, University of California/Lawrence Berkeley National Laboratory, WaterHealth International (USA/India – non-European countries). *Béla Molnár* or his enterprise, the 3DHitech –was also among the recognised; he became one of the best in the category of SMEs.

In the frameworks of the “*Patent Prosecution Highway*” (PPH) project, the bilateral agreements concluded with the Japanese, the Austrian, the Finnish and the US offices in the previous years provided good opportunity for the effective service of the customers, the decrease of the international workload and for accelerating the patent granting process in 2011 too. As a result of the project, the Office performed accelerated granting procedure three times, on the basis of which successful PPH applications were filed with the US and Japanese offices, and in a further case, a PPH application demanding accelerated procedure was received by the Office upon a patent granted in the US. In 2011 the Office discussed the possibilities of signing a PPH



1.

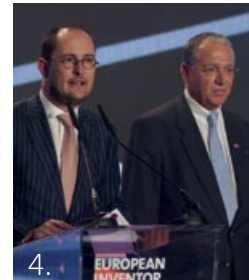
1. Sajtótájékoztató  
Press conference  
Oswald Schröder (ESZH, kommunikációs igazgató, EPO, Principal Director, Communication), Benoît Battistelli (ESZH, EPO), Michel Barnier (COM, európai biztos, Commissioner, COM), Vincent Van Quickenborne (gazdasági miniszter, Belgium, Minister of Economy, Belgium), Rétvári Bence (Államtitkár, KIM, Secretary of State, Ministry of Public Administration and Justice)



2.



3.



4.

2. Benoît Battistelli (ESZH, EPO), Pálinkás József (Magyar Tudományos Akadémia, Elnök, Hungarian Academy of Sciences, President), Bendzsel Miklós (SZTNH, HIPO)  
3. Michel Barnier (COM)  
4. Vincent Van Quickenborne (Minister of Economy, Belgium), Benoît Battistelli (ESZH, EPO)



5.

5. Az Európai Feltalálói Díj átadása a Magyar Tudományos Akadémián  
European Inventor Award Prize-giving ceremony in the Hungarian Academy of Sciences.

került sor a Visegrádi Csoport szellemi tulajdonvédelmi hivatalainak Ausztria, Horvátország és Szlovénia részvételével kibővített találkozójára Bledben.

agreement with the South Korean office in the near future.

## NEMZETKÖZI PROJEKTEK

Az Európai Bizottság *Competitiveness and Innovation Framework Programme* (CIP) programjának támogatásával megvalósuló IPeuropAware projekt 2011 februárjában lezárult. Az SZTNH 2008 óta vett részt a 19 nemzeti szellemi tulajdonvédelmi hivatal és 9 nem kormányzati közreműködő partner részvételével zajló, a kvv-k jogvédelmét, illetve szellemi al-

*The annual meeting of the managements of the intellectual property offices of the Visegrád Group countries* was held in Tatranská Lomnica in the middle of June. The intellectual property offices of the Visegrád Group held their extended meeting in Bled in October with the participation of Austria, Croatia and Slovenia.

## INTERNATIONAL PROJECTS

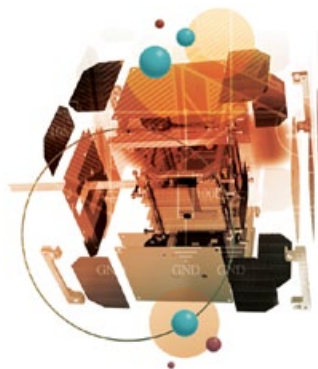
The IPeuropAware project supported by the *Competitiveness and Innovation Framework Pro-*

kotásaik hasznosítását támogató szolgáltatások fejlesztésére létrehozott programban. A projekt keretén belül a hivatal tudatosságnövelő rendezvények lebonyolításában, a help desk szolgáltatás fejlesztésében, különböző kiadványok előkészítésében és megjelentetésében működött közre, valamint *a hivatalok szellemi tulajdon-védelmi stratégiáját elemző munkacsoportot is vezette.*

Az eredmények továbbvitelének érdekében az Európai Bizottság az *Entrepreneurship and Innovation Programme* keretében *EU Accessible Intellectual Property* (IPorta) elnevezéssel új támogatási projektet hirdetett meg. A hivatal mint *activity manager* vesz részt az összesen 15 támogatott és 11 csatlakozott partneri státuszú hivatal által kezdett projektben.

Az ESZH és a nemzeti hivatalok közötti együttműködés *nemzeti akciótervek (National Action Plan, NAP)* keretében folyik. Többek között 24 VIVACE- és egyéb rendezvényt, 6 alapfokú tanfolyamot, valamint két kiadvány grafikai munkálatait támogatta az ESZH a projekt alapján. Ezen túlmenően a hivatal és az ESZH együttműködési megállapodást írt alá a magyar és angol nyelven egyaránt rendelkezésre álló szabaldalmi dokumentumoknak az ESZH *gépi fordítási projektjébe* történő bevonására. Az ESZH a legjobb gépi fordítómotor-szolgáltatást kínáló Google-lal kötött szerződést. 2011 márciusában a NAP projekt keretében a hivatal együttműködési munkatervet írt alá az Eötvös Loránd Tudományegyetemmel, amelynek alapján az egyetem több iparjogvédelmi szolgáltatást is igénybe vett.

A BPHH-val kötött éves együttműködési megállapodások keretében a hivatal hatodik éve végzi *a közösségi oltalmak magyarországi népszerűsítési tevékenységét* a következő eszközökkel: ügyfélszolgálat, oktatási anyagok, nyomtatott és elektronikus kiadványok készítése, rendezvények szervezése, előadások tartása, adatbázisok kialakítása és karbantartása.



*gramme* (CIP) of the European Commission came to an end in February 2011. The HIPO participated in the programme since 2008, which was designed, with the participation of 19 national intellectual property offices and 9 non-governmental organizations, to develop support services for the rights enforcement of SMEs and the utilisation of their intellectual creations. In the framework of the programme, the Office took part in the organisation of awareness events, the development of *helpdesk* services and the preparation and publication of different outreach materials as well as it led the *working group to analyse of the intellectual property protection strategies of NPOs.*

In order to further the results, the European Commission launched a new support programme, entitled *EU Accessible Intellectual Property* (IPorta) in the framework of the *Entrepreneurship and Innovation Programme*. The Office participates as *activity manager* in the project started by 15 supported and 11 associated partner offices.

The cooperation between the EPOff and the national offices is performed under *National Action Plans* (NAP). On the basis of the project, the EPOff supported, among others, 24 VIVACE and other events, 6 elementary level courses, and the graphic design of two publications. In addition, the HIPO and the EPOff concluded a cooperation agreement on the inclusion of the patent documents available in Hungarian as well as in English language into the *machine translation project* of the EPOff. The EPOff signed an agreement with Google offering the best machine translation engine. In March 2011, in the frameworks of the Hungarian NAP, the Office concluded a work plan with the Eötvös Loránd University, under which the university made use of several industrial property services.

In the frameworks of the annual agreements with the OHIM, the Office *has been publicising in Hungary the Community titles of protection* for six years by the following tools: customer service, preparation of training materials, printed and electronic publications organisation of awareness events, holding of presentations, setting up and maintenance of databases.





# IGAZGATÁS, GAZDÁLKODÁS ÉS AZ EMBERI TÉNYEZŐ

## GENERAL ADMINISTRATION, FINANCIAL MANAGEMENT AND HUMAN FACTOR

### IGAZGATÁS

A hivatal névváltozása és feladatkörének bővülése következtében új *Alapító okirat* kibocsátására volt szükség, amit még 2010 decemberében kezdeményezett az SZTNH a felügyeletet ellátó közigazgatási és igazságügyi miniszternél. Az Alapító okirat a Magyar Közlöny mellékletét képező Hivatalos Értesítő 2011. évi 7. számában jelent meg, változásait a Magyar Államkincstár mint törzskönyvi hatóság is bejegyezte 2011. február 8-án. A névváltozás és az Alapító okirat kiadása alapján a hivatal *módosított Szervezeti és Működési Szabályzata* (SZMSZ) a Magyar Közlöny mellékletét képező Hivatalos Értesítő 2011. évi 30. számában jelent meg 2011. május 6-án. Az SZMSZ-t a 43/2011 (V.6.) KIM utasítás léptette hatályba a kihirdetést követő naptól.

### GAZDÁLKODÁS

*A hivatal fejezetirányítói jogosítványokkal felhatalmazott költségvetési szerv, jogállását tekintve kormányhivatal*, amelynek költségvetése 2011-ben a X. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium fejezetén belül a 2. címet képezte. A feladatkörének ellátásához szükséges kiadások fedezetét – önfinanszírozó módon gazdálkodva – miniszeri rendeletben meghatározott összegű igazgatási szolgáltatási díjakból és a hivaltal megillető

### GENERAL ADMINISTRATION

As a result of the change in the name of the Office and the enlargement of the scope of duties, a new Deed of Foundation had to be issued, which was initiated by the HIPO at the Minister for Public Administration and Justice exercising supervision. The Deed of Foundation was published in issue 7, 2011 of the Gazette of Official Announcements as an attachment of the Official Gazette. The modifications were registered also by the Hungarian State Treasury, as a registering authority, on 8 February 2011. In accordance with the name change and the published Deed of Foundation the modified Rules of Procedure (ROP) of the HIPO were published in issue 30, 2011 of the Gazette of Official Announcements as an attachment of the Official Gazette on 6 May 2011. The ROP was entered into force by the Order 43/2011. (V.6.) KIM as from the day after publication.

### FINANCIAL MANAGEMENT

*The HIPO is a budgetary organisation with powers to control chapters of the central budget. As to its legal status, the HIPO is a government office*, it constituted Title 2 within Chapter X “Ministry for Public Administration and Justice”. The HIPO covered its operational costs – in self-financing

nemzetközi eljárási bevételek hatékony felhasználásával biztosította az év során.

A feladatai, célkitűzései megvalósítását biztosító pénzügyi fedezet az SZTNH költségvetésében rendelkezésre állt, bár a gazdálkodás feltételei a korábbiakhoz képest is nehezebbé váltak. A hivatal eleget tett az intézményt terhelő elvonásoknak és a gazdálkodási mozgásteret szűkítő intézkedéseknek, de ennek fegyelmezett végrehajtása csak jónéhány feladat átütemezésével valósulhatott meg. A 2011. év költségvetéséről szóló törvény eredeti szövegezése szerint a hivatal 150,0 millió Ft-ot tartozott befizetni a központi költségvetésbe, amelyet a 2011. februárban kezdeményezett módosítás 336,1 millió Ft-tal, 486,1 millió Ft-ra emelt.

A költségvetési szervekre vonatkozó említett szigorítások közül a 2011. szeptemberi zárolás és kötelezettségvállalási tilalom a hivatal beruházási kiadásait 100,2 millió Ft, a szolgáltatási és dologi kiadásokat 24,3 millió Ft összeg erejéig érintette, míg a maradványtartási előírásokat betartva a hivatal – az előbbieken felül – 311,1 millió Ft kötelezettségvállalással terhelt maradványt képzett. Az államháztartási környezet kihatásai mellett a másik meghatározó külső hatást a külpiazi tendenciák és versenyképességi intézményi előnyeink gyakorolták az SZTNH gazdasági folyamataira. Ezek révén a hivatal bevételei a megfelelő szinten maradtak, biztosítva ezzel a zökkenőmentes működés feltételeit.

*A hivatali bevételek a 3511,0 millió Ft eredeti és 4065,0 millió Ft módosított előirányzattal szemben 4059,8 millió Ft-ra teljesültek az előző évi előirányzat-maradvány (387,5 millió Ft) és a működési célra kapott költségvetési támogatás (4,2 millió Ft) felhasználásával. A belföldi bejelentőktől származó díjbevételek minden területen közepes mértékben elmaradtak az előirányzattól. A tervezetthez mért elmaradás mértékét azonban jelentősen tompította az Európai Szabadalmi Együttműködés keretében beérkezett díjbevételek, a nemzetközi kétoldalú hivatalközi megállapodás alapján végzett különféle kutatási szolgáltatások és az egyéb tételek többlete.*

Az elmúlt évek során a folyó működési bevételek megoszlásában tapasztalható, a közvetlen nemzeti szabadalmi fenntartási díjak aránycsökkenését jellemző tendencia folytatódott, mivel a még mindig legfontosabb bevételi díjcsoporthoz mintegy 8%-kal tovább süllyedt, 32,0%-ra. Az Európai Szabadalmi Együttműködéssel összefüggésben kapott díjbevételek súlyaránya viszont közel 5%-kal, 25,3%-ra nőtt. Ezzel ez a bevételi csoport vált a második legfontosabb bevételt alkotó szegmenssé a hivatal gazdálkodásában. Akárcsak az

## A bevételek alakulása (adatok millió Ft-ban), 2010–2011 Incomes (million HUF), 2010–2011

Megnevezés Title	2010. év year 2010	2011. év year 2011	Változás (%) Change (%)
<b>Alaptevékenység bevételei</b> Income from basic activities	3073,7	3144,6	102,3
<i>Igazgatási szolgáltatási díjak</i> <i>Fees for administrative services</i>	2834,9	2864,8	101,1
<b>Nemzetközi bevételek</b> <b>International income</b>	238,8	279,8	117,2
<b>Alaptevékenységgel összefüggő egyéb bevétel</b> Other income related to basic activities	269,4	494,7	183,7
<b>Működési célú támogatásértékű bevétel</b> Allocation for operational purposes	38,9	14,5	37,2
<b>Beruházási célú támogatásértékű bevétel</b> Allocation for investment purposes	32,8	10,4	31,8
<b>Felhalmozási és tőke jellegű bevétel</b> Accumulation and capital income	4,0	3,9	97,4
<b>Kölcsön-visszatérülés</b> Payment of loan	0,0	0,0	0,0
<b>Előző évi előirányzat-maradvány igénybevétele*</b> Use of surplus from 2010 *	726,6	387,5	53,3
<b>Működési költségvetés támogatása</b> Aid for operation budget	15,1	4,2	27,9
<b>Összesen</b> Total	<b>4 160,5</b>	<b>4 059,8</b>	<b>97,6</b>

manner – by the effective use of income deriving from administrative service fees regulated in a ministerial decree and from fees to be paid for international proceedings.

The financial coverage for accomplishing the objectives and duties was available in the budget of the HIPO, although the conditions of the financial management became more difficult. The HIPO fulfilled the payment obligations to the central budget and the restricting measures concerning financial management, but this could be realised only by rescheduling many of the duties. According to the original wording of the act on the budget of 2011 the HIPO should have to pay 150 million HUF to the central budget. This amount was increased by 336,1 million HUF to 486,1 million HUF by the modification in February 2011.

From the above-mentioned restrictions on budgetary organs, the sequestration of assets and the ban on obligations of September 2011 affected the Office's investment expenditures

\* A kötelezettségvállalással terhelt maradvány (385,5) és az előző évi működési célú – támogatási céllal átvett – előirányzat-maradvány (2,0) együttes összege (387,5). Surplus with obligations (385.5) and surplus from the previous year for operational expenditure – (2.0) a total amount of (387.5).



**A folyó működés bevételeinek megoszlása (2011)  
(a folyó működés összbevételi százalékában)**

**Distribution of the current operational incomes (2011)  
(and their proportion in the total income)**

<b>Bevételi csoport</b>	<b>Megoszlás (%)</b>
<b>Income group</b>	<b>Distribution (%)</b>
Szabadalmi fenntartási díjak és bejelentési díjak	
Patent filing and annual fees	32,0
Európai szabadalmi együttműködés díjbevételei	
Income deriving from the European patent co-operation	25,3
Védjegybejelentési és -megújítási díjak	
Trade mark filing and renewal fees	15,3
Egyéb iparjogvédelmi oltalmi formák díjbevétele	
Fees for other industrial property titles of protection	2,0
Eljárási kérelmek díjai	
Fees for procedures	2,3
Szerzői jogi hatósági tevékenység bevétele	
Income deriving from official copyright activities	1,2
Nemzetközi védjegyjogi egyezmény bevételei	
Income deriving from international trade mark agreement	7,6
Nemzetközi megállapodás alapján végzett hatósági kutatás	
Official searches under international co-operation agreements	8,3
Egyéb működési és felhalmozási bevételek	
Other operational and accumulation incomes	6,0
<b>Összesen</b>	
<b>Total</b>	<b>100,0</b>

Az Állami Számvevőszék 2010. november 8. és 2011. június 17. között ellenőrzést végzett a 2010. évi költségvetés végrehajtásáról. Az ellenőrzés célja annak megállapítása volt, hogy a gazdálkodásnál érvényesültek-e a releváns jogszabályi előírások, továbbá hogy a hivatal 2010. évi költségvetési beszámolója megbízható és valós képet ad-e a vagyoni, pénzügyi helyzetről.

A számvevői jelentés megállapítása szerint a hivatal a 2010. évi beszámolóját a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben foglaltak és az annak végrehajtására kiadott 249/2000 (XII.24.) Korm. rendelet előírásai szerint készítette el. Az intézmény gazdálkodása és előírányzatainak felhasználása összhangban volt a költségvetési gazdálkodásra vonatkozó szabályokkal, az intézményi beszámoló a költségvetési szerv vagyoni, pénzügyi helyzetéről megbízható és valós képet ad.

Az Állami Számvevőszéknek a költségvetési intézmények szabályszerűségéről készített 36 elemű listáján 11 olyan intézmény szerepel, amelyek a *legjobb, tisztán „elfogadott” minősítést kapták. Az SZTNH ebbe a 11 tagú csoportba tartozik*, mivel működésének szabályszerűségéhez az ÁSZ semmilyen érdemi észrevételt nem fűzött.

előző évben, *a harmadik legfontosabb csoportot* a bevételek teljes állományán belül – súlyarányukat lényegében megtartva, *15,3%-kal* – a *nemzeti védjegyoltalom bevételei* jelentik.

A hivatal 2011. évi módosított kiadási főösszege 3 623,1 millió Ft volt, ami a *kiadások 4,9%-os csökkenését jelenti 2010-hez képest*. Ez az adat markáns képet mutat a hivatalnál folyó takarékoságról, amelyre a központi költ-

Between 8 November 2010 and 17 June 2011 the State Audit Office examined the fulfilment of the budget for 2010. The aim of the examination was to decide whether the provisions of the relevant legal acts are met in the financial management of the Office, and further, whether the Office's financial report of 2010 gives a reliable and real description of the financial and property status of the HIPO.

The report of the State Audit Office (SAO) states that the Office's financial report of 2010 was prepared in compliance with the requirements of Act C of 2000 on accountancy and the related government decree 249/2000. (XII.24.) Korm. The financial management and the use of estimates in the institution were in accordance with the rules on budgetary management. The financial report gave a reliable and real description of the financial and property status of the budgetary institution.

On the list of the State Audit Office prepared about the regular operation of 36 budgetary institutions, there are 11 institutions that were given the best, "accepted" qualification. The HIPO belongs to this 11 member strong group, since the SAO did not make any comments on the regular operation of the Office.

by HUF 100.2 million, the service and material expenditures by HUF 24.3 million, while the Office – in addition to the before-mentioned – formed a surplus of HUF 311.1 million, in accordance with the provisions for forming surplus. Besides the effects of the budgetary environment the other decisive external effects exerted on the HIPO's economic processes were the tendencies of the foreign markets and our institutional competitiveness advantages. Under these effects, the income of the Office remained on the same level providing the conditions for smooth operation.

*The Office's income was fulfilled at HUF 4059.8 million, as opposed to the original estimate of HUF 3511.0 million and the modified estimate of HUF 4065.0 million using the surplus of the previous year (HUF 387.5 million) and the budgetary support for operational expenditure (HUF 4.2 million).* The incomes deriving from the fees of domestic applicants were moderately behind the estimates in all fields. The difference was, however, significantly reduced by the surplus of the fee incomes deriving from different search services and other activities performed under

**A kiadások alakulása (adatok millió Ft-ban), 2010–2011**  
**Expenditure (million HUF), 2010–2011**

Megnevezés Title	2010. év year 2010	2011. év year 2011	Változás (%) Change (%)
Személyi juttatások és közterheik Staff salaries and allowances with the contributions payable by the employer	1683,4	1615,0	95,9
Dologi kiadások Material expenditure	1774,0	1800,2	101,5
Ebből: Of this:			
Intézményi dologi kiadások Institutional material expenditure	1420,5	1314,1	92,5
Befizetési kötelezettség Compulsory payment for the state budget	353,5	486,1	137,5
Működési célú támogatásértékű kiadás és egyéb jogcímen teljesített pénzeszköz átadás Expenditure for operational purposes; supports for other purposes	94,2	60,9	64,6
Működési kiadás összesen Operational expenditure in total	3551,6	3476,1	97,9
Felhalmozási kiadás összesen Accumulation expenditure in total	257,7	147,1	57,1
Mindösszesen Total expenditure	3809,3	3623,2	95,1

ségyvetési befizetési előírások megtartása miatt volt szükség elsősorban. A *2011. évi takarékos-ság valamennyi kiadási csoportnál tetten érhető*: a személyi juttatások és közterheik előirányzata 96% körül teljesült, a dologi előirányzatok pedig 89% körül. A tavalyi évhez képest a szűkítő intézkedések hatása ugyancsak megmutatkozik: a személyi juttatások 95-96%-ra csökkentek, míg a befizetési kötelezettség nélkül számított dologi és folyó kiadások 92,5%-ra süllyedtek. Valamennyi közül leginkább a felhalmozási kiadások csoportját és a működési célú támogatásértékű kiadásokat érintették a takarékosági intézkedések. A hivatal beruházási előirányzataiból 100,2 millió Ft, a dologi előirányzatokból 24,3 millió Ft került zárolás alá.

## HUMÁNPOLITIKA

A 231 munkatársat foglalkoztató hivatal magasan kvalifikált, szakmailag jól felkészült, nemzetközi tapasztalatokkal rendelkező, több nyelvet jól beszélő *kormánytisztviselőinek 87%-a felsőfokú végzettségű*. Figyelemre méltó, hogy a tudományos fokozattal rendelkezők száma 19 fő. Emellett 159 fő egy vagy több nyelvvizsgálóval rendelkezik. Az átlagéletkor 43,5 év, a munka-

the European Patent Cooperation and bilateral agreements.

In the distribution of the current operational incomes, the past years' decreasing tendency in *the direct domestic annual patent fees continued as – the still most important – fee income group diminished by as much as 8%, to 32.0%*. The fee incomes related to the *European Patent Cooperation*, however, *increased by almost 5%, to 25.3%*. By this growth, this income group has become the second most important segment in the Office's income management. Similarly to the previous year, the third most important income group was formed by *the incomes of national trade mark protection – by preserving its rate of 15.3 %*.

The Office's modified total amount of expenditure for 2011 was HUF 3 623.1 million, which represents a 4.9 % decrease in the expenditure compared to 2010. This figure shows a sharp-featured reflection of the austerity measures introduced in the Office, which were primarily needed because of the provision for payment obligation to the central budget. In 2011, restrictions can be detected in all groups of expenditure: the estimates for staff allowances and the related contributions were fulfilled at 96%,

társak 64%-a nő. A hivatali állomány közel fele 1-10 év, közel egyharmada pedig 11-20 év helyben szerzett szolgálati idővel rendelkezik. A 21-33 éve hivatali kötelékben lévők száma 44 fő.

A hivatal komplex továbbképzési rendszert működtet, amely a kormánytisztviselők jogszabályban előírt és egyéb szakmai, nyelvi, informatikai képzésének megszerzését, illetve továbbfejlesztését támogatja. Ennek keretében az elmúlt évben 4 fő tett eredményes közigazgatási szakvizsgát, 21 fő felsőfokú iparjogvédelmi képzésben szakkolgozattal zárta tanulmányait. A 2011 őszen indult közép- és felsőfokú iparjogvédelmi tanfolyamokon összesen 30 fő, másoddiplomás képzésben 1 fő, iskolarendszeren kívüli képzésben további 3 fő vett részt. A Külügyminisztérium szervezésében zajló köztisztviselői – francia és német – nyelvi képzésben való részvétel lehetőségével 10 fő élt, EU-elnökségi nyelvi képzésben további 5 fő részesült. *A kiegészítő informatikai végzettségűek (ECDL- és egyéb) száma 2011-ben 107 fő volt. 102 fő rendelkezett felsőfokú, 50 fő középfokú iparjogvédelmi szakképzéssel.*

A Kormány által kezdeményezett *közigazgatási elkötelezettségmérés* a hivatalra szabott összesítéséből megállapítható, hogy az anonim elektronikus kérdőívet 103 fő (45%) hivatali dolgozó töltötte ki. Figyelemre méltó eredmény, hogy a kérdőívet *kitöltők 79%-a összességében elégedett a munkahelyével.* Megállapítást nyert továbbá, hogy a *hivatal munkatársainak elköteleződése igen magas, 74%-os mértékű, amely 16%-kal meghaladja a közigazgatási átlagot.* A mérés által vizsgált 20, fontos elégedettségi területről összességében elmondható, hogy a szervezeti átlag csaknem mindig 70% körül van, csak elvétve található 60% alatti érték. Az elkötelezettségi eredmények összefoglalása szerint a legnagyobb elégedettség (kérdésenként 80% fölötti mutatóval) a „Kapcsolatok”, a „Munkavégzés”, a „Szabályozások” és ezen belül a „Teljesítménymenedzsment” (az „Intézményi hírnév” és a „Munkáltatói hitelesség”) faktorial kapcsolatos.

A Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalának továbbra is egyik fő célkitűzése a magasan képzett, nemzetközi összehasonlításban is kimagasló szakismeretekkel rendelkező munkatársaiban rejlő tudáskincs megbecsült hasznosítása, tudatos gondozása, továbbfejlesztése, hiszen ez a szellemi tőke a fennállásának száztizenhatodik évét kezdő intézmény legnagyobb értéke és eredményeinek záloga.

estimates for material expenditure at around 89%. The effects of the restrictions are reflected compared to the previous year: staff allowances were reduced to 95-96%, while material and current expenditures without payment obligations diminished to 92.5%. Among all, it was the groups of accumulation expenditure and operational expenditure that were mostly affected by the austerity measures. From the Office's investment estimates HUF 100.2 million were sequestered, from the material estimates HUF 24.3 million.

## HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

The Office has a staff of 231 employees; among its *government officers*, who speak foreign languages, are highly qualified, well-prepared from a professional point of view and have international experiences, *87% hold higher-education qualifications.* It is worth noting that the number of those having an academic degree is 19. In addition, 159 persons have one or more language certificates. The average age is 43.5; 64% of the employees are women. Almost half of the staff has a period of indoor service of 1 to 10 years; almost one-third has 11 to 20 years. The number of those employed by the Office for 21-33 years is 44.

The Office operates a complex training system, which supports government officers in obtaining and developing their required or other professional, language and IT qualifications. With this support, last year 4 officials passed the administrative intermediate level exam, 21 officials completed their studies in advanced level industrial property training by a thesis. A total of 30 officials participated in the intermediate and advanced level industrial property courses started in the autumn of 2011, 1 official obtained a second degree, and a further 3 officials attended extramural training. 10 officials participated in French and English language courses organised for government officials by the Ministry of Foreign Affairs; 5 officials attended special language courses for the Presidency of the EU. *In 2011, 107 officials had supplementary IT qualification (ECDL and other), 102 employees had advanced level, and 50 employees had intermediate level industrial property qualifications.*

A recent survey of the *public administration's commitment* initiated by the Government and customized to the Office shows that the anonymous questionnaire was filled in by 103 officials (45%). It is a considerable result that 79% of those who filled in the questionnaire are satisfied with their workplace. *It has also been*

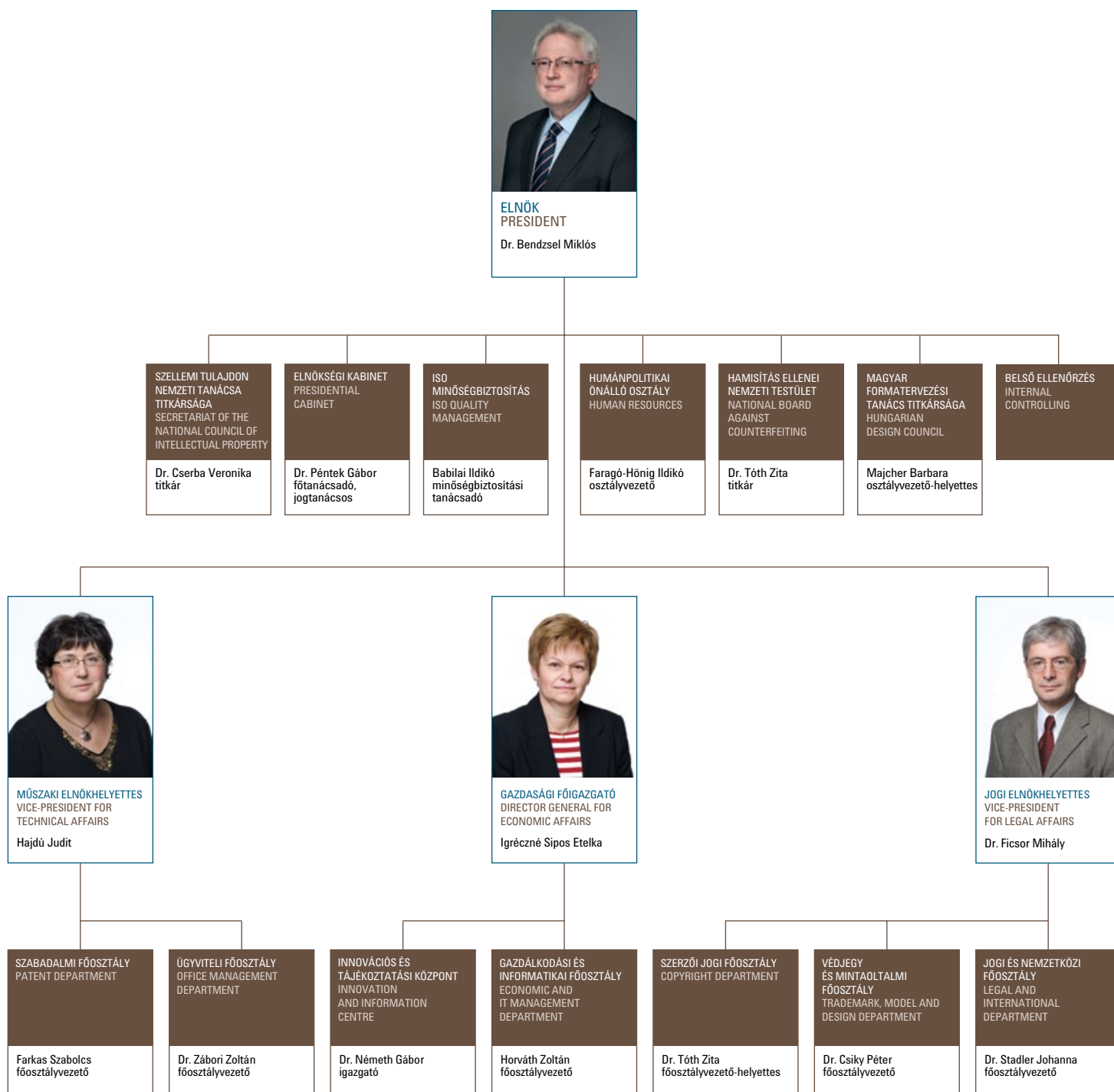


revealed that the commitment of the employees of the Office is very high, 74%, which surpasses the public administration average by 16%. It can be noted about the 20 important fields of satisfaction examined in the survey that the Office's average is almost always about 70%, there are hardly any rates under 60%. According to the summary of the commitment results the highest satisfaction (with an index of more than 80% by question) is related to "Relations", "Work performance", "Regulations" and within this category to Performance management ("Institutional reputation" and Employer's credit).

One of the main objectives of the Hungarian Intellectual Property Office remains the appreciated utilisation, conscious nurturing and development of the wealth of knowledge of its officials, as the major value and the pledge of the results of our Office starting its hundred-and-sixteenth year lie in its highly qualified intellectual assets with outstanding professional knowledge also in international comparison.



A SZELLEMI TULAJDON NEMZETI HIVATALA SZERVEZETI FELÉPÍTÉSE 2012. JANUÁRBAN  
 ORGANIZATION CHART OF THE HUNGARIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE IN JANUARY 2012



Az illusztrációk közzétételéért szíves köszönetet  
mondunk az alábbi intézményeknek:  
CAD-Terv Mérnöki Kft.  
a MASAT-1 Műhold fejlesztői csapata  
ESA Portal

A kiadványban felhasználásra kerültek Zichy  
Mihálynak Madách Imre *Az ember tragédiája*  
című drámájához készített rajzai (Madách Imre:  
*Az ember tragédiája*. Athenaeum R. Társulat,  
Budapest 1887.)

Riportfotók: Nánási László, Pettendi Szabó Péter  
Szerkesztette: dr. Cserba Veronika, Dürr János  
Grafika: Csordizájn Bt. ([www.csordi.hu](http://www.csordi.hu))  
Műszaki szerkesztő: Plette Péter

Kiadta a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala  
2012-ben  
Felelős kiadó: dr. Bendzsel Miklós

Nyomdai kivitelezés: Typoézis Kft.

